

Доклад Экономического и Социального Совета за 2015 год



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2015



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи или доводимые до ее сведения	7
II. Специальные заседания Экономического и Социального Совета	88
III. Специальное совещание высокого уровня Совета с участием Всемирного банка, Международного валютного фонда, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	90
IV. Специальное совещание Совета по международному сотрудничеству в налоговых вопросах	94
V. Этап заседаний высокого уровня	96
A. Совещание на уровне министров в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета	98
B. Диалог высокого уровня по стратегическим вопросам с международными финансовыми и торговыми учреждениями	99
C. Ежегодный обзор на уровне министров по теме «Обеспечение перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: что необходимо для этого сделать»	99
D. Тематическая дискуссия по теме «Укрепление учреждений и институциональное строительство в интересах интеграции политики в период после 2015 года»	102
E. Общие прения на этапе заседаний высокого уровня	102
F. Заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня	105
VI. Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, созываемый под эгидой Экономического и Социального Совета	107
VII. Этап заседаний по оперативной деятельности в целях развития	108
A. Последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета	121

В.	Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы	123
С.	Сотрудничество Юг-Юг в целях развития	124
D.	Диалог по вопросу о долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций	125
VIII.	Этап заседаний по вопросам интеграции	129
IX.	Этап рассмотрения гуманитарных вопросов	134
X.	Совещания по вопросам координации и управления	137
A.	Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении положений заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета	137
В.	Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними	137
1.	Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития	139
2.	Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов	139
С.	Вопросы координации, программные и другие вопросы	140
1.	Доклады координационных органов	141
2.	Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов	142
3.	Всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций	142
4.	Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити	143
5.	Африканские страны, пережившие конфликты	144
6.	Профилактика инфекционных заболеваний и борьба с ними	144
7.	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу	145
8.	Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях	145
D.	Осуществление резолюций 50/227, 52/12 В, 57/270 В, 60/265, 61/16, 67/290 и 68/1 Генеральной Ассамблеи	146

Е.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.	146
Ф.	Региональное сотрудничество.	148
Г.	Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах	150
Н.	Неправительственные организации	151
І.	Экономические и экологические вопросы	155
1.	Устойчивое развитие	157
2.	Наука и техника в целях развития	157
3.	Статистика	159
4.	Населенные пункты	159
5.	Окружающая среда.	160
6.	Народонаселение и развитие	160
7.	Государственное управление и развитие	160
8.	Международное сотрудничество в налоговых вопросах	161
9.	Картография.	162
10.	Женщины и развитие	162
11.	Форум Организации Объединенных Наций по лесам	162
12.	Перевозка опасных грузов.	163
13.	Помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций	164
Ј.	Социальные вопросы и вопросы прав человека	164
1.	Улучшение положения женщин	166
2.	Социальное развитие	167
3.	Предупреждение преступности и уголовное правосудие	168
4.	Наркотические средства	171
5.	Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев.	173
6.	Всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий.	173
7.	Права человека	173
8.	Постоянный форум по вопросам коренных народов	174
К.	Учебные и научно-исследовательские учреждения Организации Объединенных Наций	174

XI.	Выборы, выдвижение кандидатур, утверждение назначений и назначения	177
XII.	Организационные вопросы	179
Приложения		
I.	Повестка дня сессии Совета 2015 года	184
II.	Межправительственные организации, назначенные Советом в соответствии с правилом 79 правил процедуры для участия в заседаниях Совета по вопросам, относящимся к сфере деятельности этих организаций	187
III.	Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов	193

Глава I

Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи или доводимые до ее сведения

Экономические и экологические вопросы: устойчивое развитие (пункт 18(a) повестки дня)

Доклад Комитета по политике в области развития о работе его семнадцатой сессии

1. В своей резолюции 2015/11 Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета (E/2015/33), одобрил рекомендацию Комитета об исключении Анголы из категории наименее развитых стран и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять эту рекомендацию к сведению.

Экономические и экологические вопросы: наука и техника в целях развития (пункт 18(b) повестки дня)

Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

2. В своей резолюции 2015/26 Совет а) принял к сведению доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восемнадцатой сессии (E/2015/31), содержащий резюме предметного обсуждения вопроса о 10-летнем обзоре осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне вместе со ссылкой на проведенные в этой связи мероприятия, и постановил препроводить его участникам подготовительного процесса, предшествующего заседанию высокого уровня Генеральной Ассамблеи; и б) принял также к сведению подготовленный секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию доклад под названием *Implementing World Summit on the Information Society Outcomes: A Ten-Year Review* («Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества: десятилетний обзор»)¹, который служил основой для предметного обсуждения, и постановил также представить его участникам подготовительного процесса, предшествующего заседанию высокого уровня Генеральной Ассамблеи, в качестве вклада в проводимые ими обсуждения.

Экономические и экологические вопросы: устойчивое развитие (пункт 18(d) повестки дня)

Населенные пункты

3. В своей резолюции 2015/34 Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат

¹ http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/dtlstict2015d3_en.pdf

(E/2015/72) и постановил препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее семидесятой сессии.

Экономические и экологические вопросы: Форум Организации Объединенных Наций по лесам (пункт 18(к) повестки дня)

Международное соглашение по лесам в период после 2015 года

4. В своей резолюции 2015/33 Совет, ссылаясь на резолюцию 62/98 Генеральной Ассамблеи, касающуюся не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов:

а) постановил продлить сроки, предусмотренные для достижения глобальных целей в отношении лесов, до 2030 года в соответствии с повесткой дня в области развития на период после 2015 года и переименовать не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов в «Документ Организации Объединенных Наций по лесам», признавая неизменность добровольного и необязательного характера документа по лесам, как это предусмотрено в принципе 2(а) документа;

б) рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить изменения, о которых говорится в пункте (а) выше, на ее семидесятой сессии не позднее декабря 2015 года;

с) также рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность укрепления секретариата Форума с учетом положений указанной резолюции.

Социальные вопросы и вопросы прав человека: предупреждение преступности и уголовное правосудие (пункт 19(с) повестки дня)

Тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

5. В своей резолюции 2015/19 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая ответственность, принятую на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

признавая, что конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию как крупные межправительственные форумы оказывают влияние на национальную политику и практику и развивают международное сотрудничество в этой области, содействуя обмену мнениями и опытом, мобилизуя общественное мнение и вырабатывая рекомендации относительно различных вари-

антов политики на национальном, региональном и международном уровнях,

ссылаясь на свою резолюцию 46/152 от 18 декабря 1991 года, в приложении к которой государства-члены подтвердили, что конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию должны проводиться каждые пять лет и представлять собой форум, в частности, для обмена мнениями между государствами, межправительственными и неправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные специальности и области знаний, обмена опытом в области исследований, права и разработки программ и выявления новых тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними, в которой она подчеркнула, что всем странам следует поддерживать стратегии, сообразующиеся и согласующиеся с обязательствами, принятыми на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, обратила особое внимание на то, что на систему Организации Объединенных Наций возложена важная обязанность оказывать правительствам помощь в продолжении всестороннего участия в последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в выполнении достигнутых на них соглашений и принятых на них обязательств, и предложила межправительственным органам системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать содействие осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на свою резолюцию 69/191 от 18 декабря 2014 года, в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать четвертой сессии уделить первостепенное внимание рассмотрению декларации тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию с целью направления через Экономический и Социальный Совет рекомендаций относительно принятия надлежащих последующих мер Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии,

памятуя о своей резолюции 67/1 от 24 сентября 2012 года, касающейся Декларации совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, и резолюции 69/195 от 18 декабря 2014 года по вопросам верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года,

памятуя также о своей резолюции 69/244 от 29 декабря 2014 года об организации саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года,

принимая во внимание резолюцию 2014/22 Экономического и Социального Совета от 16 июля 2014 года о тринадцатом Конгрессе и повестке дня в области развития на период после 2015 года и доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности о вкладе тринадцатого Конгресса в обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года, представленный Конгрессу в соответствии с этой резолюцией¹,

учитывая резюме Председателя о тематических прениях высокого уровня в Генеральной Ассамблее по теме «Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в повестку дня в области развития на период после 2015 года», состоявшихся в Нью-Йорке 25 февраля 2015 года²,

учитывая также доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Последующая деятельность в связи с Салвадорской декларацией о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире»³,

будучи воодушевлена успешным проведением тринадцатого Конгресса в качестве одного из крупнейших и самых разноплановых международных форумов для обмена мнениями и опытом в проведении исследований, в области права и в разработке политики и программ между государствами, межправительственными и неправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные профессии и отрасли знаний,

рассмотрев доклад тринадцатого Конгресса⁴ и соответствующие рекомендации, сделанные Комиссией на ее двадцать четвертой сессии⁵,

1. *выражает удовлетворение* результатами, достигнутыми тринадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который был проведен в Дохе 12–19 апреля 2015 года, в том числе Дохинской декларацией о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участием общественности, принятой на этапе заседаний высокого уровня тринадцатого Конгресса;

2. *с признательностью принимает к сведению* доклад тринадцатого Конгресса⁴;

3. *выражает признательность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за работу по подготовке к тринадцатому Конгрессу и по осуществлению последующей деятельно-

¹ A/CONF.222/5.

² A/CONF.222/15.

³ A/CONF.222/3.

⁴ A/CONF.222/17.

⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 10 (E/2015/30)*.

сти по его итогам и выражает благодарность институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия за их вклад в проведение Конгресса, в частности в связи с семинарами-практикумами, которые были проведены в рамках Конгресса;

4. *одобряет* содержащуюся в приложении к настоящей резолюции Дохинскую декларацию, принятую тринадцатым Конгрессом, в том виде, в каком она была одобрена Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать четвертой сессии;

5. *с признательностью отмечает* инициативу правительства Катара в сотрудничестве с Фондом Катара впервые организовать перед Конгрессом молодежный форум, высоко оценивает результаты Дохинского молодежного форума по предупреждению преступности и уголовному правосудию, содержащиеся в Заявлении Дохинского молодежного форума⁶, которые были представлены Конгрессу, призывает государства-члены уделить должное внимание содержащимся в нем рекомендациям и предлагает принимающим странам будущих конгрессов рассмотреть возможность проведения подобных мероприятий;

6. *предлагает* правительствам при разработке законодательства и руководящих директив учитывать Дохинскую декларацию, принятую тринадцатым Конгрессом, и, в надлежащих случаях, приложить все усилия для осуществления содержащихся в ней принципов в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

7. *предлагает* государствам-членам выявить те области, охваченные Дохинской декларацией, в которых необходимы дополнительный инструментарий и учебные пособия, основанные на международных стандартах и наилучших видах практики, и представить эту информацию Комиссии, с тем чтобы она могла учесть эту информацию при рассмотрении потенциальных областей будущей деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

8. *приветствует* намерение правительства Катара работать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в обеспечении надлежащей последующей деятельности по итогам тринадцатого Конгресса, в частности по осуществлению Дохинской декларации;

9. *приветствует также* инициативу правительства Катара создать региональный фонд для образования и профессиональной подготовки детей и молодежи из числа перемещенных лиц и беженцев на Ближнем Востоке в целях интеграции социальных и культурных аспектов в стратегии и программы по предупреждению преступности;

10. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при разработке и осуществлении своих программ технического сотрудничества, стремиться к достижению устойчивых и долгосрочных результатов в процессе оказания помощи государствам-членам в восстановлении, модернизации и укреплении систем уголовного правосудия, а также обеспечении верховенства права, и разраба-

⁶ A/CONF.222/16, приложение.

тивать такие программы для достижения этих целей для всех компонентов системы уголовного правосудия на комплексной основе и на долгосрочную перспективу;

11. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать техническую помощь для содействия ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции⁷, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней⁸ и международных документов по борьбе с терроризмом;

12. *призывает* к большей согласованности и координации действий между Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полностью скоординированного подхода к включению вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций и предлагает другим международным организациям, частному сектору и неправительственным организациям сотрудничать с Управлением в осуществлении его мандата;

13. *просит* Комиссию рассматривать ход осуществления Дохинской декларации в рамках постоянного пункта повестки дня, озаглавленного «Последующая деятельность по итогам тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к четырнадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию»;

14. *просит* Генерального секретаря направить доклад тринадцатого Конгресса, включая Дохинскую декларацию, государствам-членам, межправительственным организациям и неправительственным организациям для обеспечения их самого широкого распространения и запросить у государств-членов предложения относительно путей и средств обеспечения надлежащего выполнения положений Дохинской декларации для рассмотрения и принятия соответствующего решения Комиссией на ее двадцать пятой сессии;

15. *с признательностью отмечает* предложение правительства Японии провести в своей стране в 2020 году четырнадцатый Конгресс;

16. *выражает свою глубокую благодарность* народу и правительству Катара за теплое и щедрое гостеприимство, оказанное участникам тринадцатого Конгресса, и за отличные условия, созданные для проведения Конгресса;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

⁷ United Nations, Treaty Series, vol. 2349, No. 42146.

⁸ Ibid., vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

Приложение

Дохинская декларация о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участию общественности

Мы, главы государств и правительств, министры и представители государств-членов,

сбравшись на тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в Дохе 12–19 апреля 2015 года, чтобы подтвердить нашу общую приверженность обеспечению верховенства права и предупреждению и противодействию преступности во всех ее формах и проявлениях на национальном и международном уровнях, обеспечить, чтобы наши системы уголовного правосудия являлись эффективными, справедливыми, гуманными и подотчетными, предоставить доступ к правосудию для всех, создать эффективные, подотчетные, беспристрастные и инклюзивные учреждения на всех уровнях и обеспечить соблюдение принципа уважения человеческого достоинства и всеобщее соблюдение и уважение всех прав человека и основных свобод,

в этой связи заявляем о следующем:

1. Мы сознаем 60-летнее наследие и сохраняющуюся значительную роль конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве одного из крупнейших и самых разноплановых международных форумов для обмена мнениями и опытом в проведении исследований, в области права и в разработке политики и программ между государствами, межправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные профессии и отрасли знаний, с целью выявления возникающих тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Мы признаем уникальный и важный вклад конгрессов в разработку законодательства и политики, а также в выявление возникающих тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

2. Мы подтверждаем междисциплинарный характер проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и вытекающую из этого необходимость включения этих проблем в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций с целью расширения общесистемной координации. Мы ожидаем внесения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию в будущем вклада в разработку и осуществление национальных и международных стратегий и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с учетом рекомендаций конгрессов и на их основе.

3. Мы признаем важное значение эффективных, справедливых, гуманных и подотчетных систем предупреждения преступности и уго-

ловного правосудия, а также учреждений, которые их образуют, в качестве основного компонента верховенства права. Мы обязуемся применять всеобъемлющие и комплексные подходы к противодействию преступности, насилию, коррупции и терроризму во всех их формах и проявлениях, а также к обеспечению того, чтобы такие меры реагирования осуществлялись скоординированным и согласованным образом наряду с более широкими программами или мерами в целях социального и экономического развития, искоренения нищеты, обеспечения уважения культурного разнообразия, социального мира и социальной вовлеченности.

4. Мы отмечаем, что устойчивое развитие и верховенство права тесно взаимосвязаны и взаимно усиливают друг друга. В связи с этим мы приветствуем инклюзивный и транспарентный межправительственный процесс в отношении повестки дня в области развития на период после 2015 года, направленный на выработку общемировых целей в области устойчивого развития, которые должны быть согласованы Генеральной Ассамблеей, и принимаем к сведению предложения Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития Ассамблеи в качестве главной основы для включения целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признавая при этом, что будут учитываться и другие материалы. В этом контексте мы вновь заявляем о важности содействия построению миролюбивых, свободных от коррупции и инклюзивных обществ в интересах устойчивого развития с уделением особого внимания ориентированному на интересы людей подходу, обеспечивающему доступ к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и инклюзивных учреждений на всех уровнях.

5. Мы подтверждаем нашу приверженность и твердую политическую волю к тому, чтобы поддерживать эффективные, справедливые, гуманные и подотчетные системы уголовного правосудия и образующие их учреждения, и призываем к эффективному участию и вовлечению всех секторов общества, создавая тем самым условия, необходимые для продвижения более широкой повестки дня Организации Объединенных Наций, уважая при этом в полной мере принципы суверенитета и территориальной целостности государств и признавая ответственность государств-членов за обеспечение уважения человеческого достоинства, всех прав человека и основных свобод для всех, в частности для тех людей, которые сталкиваются с последствиями преступности, и тех людей, которые могут вступать в контакт с системой уголовного правосудия, в том числе уязвимых членов общества, независимо от их статуса, которые могут подвергаться самым разным и изощренным формам дискриминации, а также за предупреждение преступлений, мотивированных нетерпимостью или дискриминацией любого рода, и противодействие им. В этих целях мы стремимся:

а) принимать всеобъемлющие и инклюзивные национальные стратегии и программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которые в полной мере учитывают свидетельства и другие соответствующие факторы, в том числе коренные причины преступности, а также условия, способствующие ее возникновению, и, в соответствии с нашими обязательствами по международному праву и с уче-

том соответствующих стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, обеспечивать надлежащую подготовку должностных лиц, уполномоченных поддерживать законность и защищать права человека и основные свободы;

b) обеспечивать право каждого на справедливое разбирательство дела без неоправданных задержек компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, на равный доступ к правосудию при соблюдении гарантий надлежащего процесса и, если это необходимо, на доступ к услугам адвоката и переводчика и на обеспечение соответствующих прав, предусмотренных Венской конвенцией о консульских сношениях⁹; проявлять должную осмотрительность для предупреждения актов насилия и противодействия им; и принимать эффективные законодательные, административные и судебные меры в целях предупреждения, уголовного преследования и наказания за все формы пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания и с целью искоренения безнаказанности;

c) проводить обзор и реформы политики в области юридической помощи для расширения доступа к эффективной юридической помощи в ходе уголовного судопроизводства в интересах тех лиц, которые не располагают достаточными средствами, или когда этого требуют интересы правосудия, в том числе, когда это необходимо, посредством разработки национальных планов в этой области и создания потенциала для предоставления и обеспечения доступа к эффективной юридической помощи в связи со всеми вопросами и во всех ее формах с учетом Принципов и руководящих положений Организации Объединенных Наций, касающихся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия¹⁰;

d) делать все возможное для предупреждения и противодействия коррупции и принимать меры, направленные на повышение транспарентности в публичной администрации и поощрение честности и неподкупности, а также подотчетности наших систем уголовного правосудия в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции¹¹;

e) учитывать проблемы, касающиеся детей и молодежи, в наших усилиях по реформе системы уголовного правосудия при признании важности защиты детей от всех форм насилия, эксплуатации и надругательства согласно обязательствам участников по соответствующим международным документам, в том числе по Конвенции о правах ребенка¹² и факультативным протоколам к ней¹³, и с учетом соответствующих положений Типовых стратегий и практических мер Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупрежде-

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

¹⁰ Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

¹² *Ibid.*, vol. 1577, No. 27531.

¹³ *Ibid.*, vols. 2171 и 2173, No. 27531; и резолюция 66/138 Генеральной Ассамблеи, приложение.

ния преступности и уголовного правосудия¹⁴; а также разрабатывать и применять всеобъемлющую, учитывающую проблемы детей политику в области правосудия с учетом наилучших интересов ребенка в соответствии с принципом, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и на кратчайший соответствующий срок, с тем чтобы обеспечивать защиту детей, находящихся в контакте с системой уголовного правосудия, а также детей, которые находятся в любой другой ситуации, требующей судебного разбирательства, особенно в отношении обращения с ними и их социальной реинтеграции. Мы ожидаем в этой связи результаты глобального исследования в отношении детей, лишенных свободы;

f) учитывать гендерные аспекты в наших системах уголовного правосудия путем разработки и осуществления национальных стратегий и планов для поощрения полной защиты женщин и девочек от всех актов насилия, в том числе от гендерно мотивированных убийств женщин и девочек, в соответствии с обязательствами участников по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁵ и Факультативному протоколу к ней¹⁶, а также принимая во внимание обновленные «Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия»¹⁷ и резолюции Генеральной Ассамблеи о гендерно мотивированных убийствах женщин и девочек;

g) содействовать принятию мер, учитывающих гендерные аспекты, в качестве неотъемлемой части нашей политики в отношении предупреждения преступности, уголовного правосудия и обращения с правонарушителями, включая реабилитацию и реинтеграцию женщин-правонарушителей в общество, принимая во внимание Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заклученными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹⁸;

h) разрабатывать и осуществлять надлежащие и эффективные национальные стратегии и планы улучшения положения женщин в системах и учреждениях уголовного правосудия на уровнях руководства и управления, а также на других уровнях;

i) укреплять равенство всех лиц перед законом, включая равенство мужчин и женщин, равенство лиц, принадлежащих к меньшинствам и коренным народам, посредством, среди прочего, применения всеобъемлющего подхода наряду с другими секторами управления, соответствующими членами гражданского общества и средствами массовой информации, а также содействия найму на работу учреждениями системы уголовного правосудия лиц, принадлежащих к этим группам;

¹⁴ Резолюция 69/194 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

¹⁶ *Ibid.*, vol. 2131, No. 20378.

¹⁷ Резолюция 65/228 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁸ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

ј) осуществлять и совершенствовать политику в интересах заключенных, в которой особое внимание уделяется образованию, труду, медицинскому обслуживанию, реабилитации, социальной реинтеграции и предупреждению рецидивизма, и рассматривать возможность разработки и усиления политики в поддержку семей заключенных, а также поощрять и развивать использование альтернатив тюремному заключению, в надлежащих случаях, и проводить обзор или реформы наших процедур реституционного правосудия и других процедур в поддержку успешной реинтеграции;

к) активизировать наши усилия по решению проблемы переполненности тюрем посредством проведения надлежащих реформ системы уголовного правосудия, которые должны включать, в надлежащих случаях, проведение обзора уголовно-исполнительной политики и практических мер по сокращению сроков досудебного содержания под стражей, расширению использования мер наказания, не связанных с лишением свободы, и улучшению доступа к юридической помощи в максимально возможной степени;

л) принимать эффективные меры в целях признания и защиты жертв и свидетелей и оказания им поддержки и помощи в рамках мер реагирования системы уголовного правосудия на все преступления, включая коррупцию и терроризм, согласно соответствующим международно-правовым документам и с учетом стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

м) использовать ориентированный на учет интересов жертв подход к предупреждению и пресечению всех форм торговли людьми в целях эксплуатации, включая эксплуатацию проституции других или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительного труда или предоставления услуг, рабства или сходной с рабством практики, подневольного состояния или изъятия органов, в надлежащих случаях, согласно соответствующим положениям Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁹, и принимая во внимание Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми²⁰, и взаимодействовать, в случае необходимости, с региональными и международными организациями, а также организациями гражданского общества для преодоления трудностей, которые могут препятствовать предоставлению социальной и юридической помощи жертвам торговли людьми;

н) принимать эффективные меры по защите прав человека незаконно ввезенных мигрантов, особенно женщин и детей и несопровождаемых детей-мигрантов, в соответствии с обязательствами участников по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²¹ и Протоколу против незаконного вво-

¹⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.

²⁰ Резолюция 64/293 Генеральной Ассамблеи.

²¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

за мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²², который предусматривает, что мигранты не должны подвергаться уголовному преследованию согласно Протоколу в силу только того обстоятельства, что они стали объектом незаконного ввоза, и по другим соответствующим международно-правовым документам, и делать все возможное для предупреждения дальнейшей потери жизни людей и привлечения виновных к ответственности;

о) принимать эффективные меры для искоренения насилия в отношении всех мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей и принимать все необходимые правовые и административные меры для предупреждения преступлений, сопряженных с насилием в отношении этих групп, и противодействия им;

р) проводить дальнейшие исследования и собирать данные о викаризации в результате преступности, мотивируемой дискриминацией любого рода, и обмениваться опытом и информацией об эффективных законодательных положениях и стратегиях, которые могут обеспечивать предупреждение таких преступлений, привлечение виновных к ответственности и оказание поддержки жертвам;

с) рассматривать возможность обеспечения специальной подготовки сотрудников системы уголовного правосудия для наращивания потенциала в плане распознавания, понимания, пресечения и расследования преступлений, совершаемых на почве нетерпимости и дискриминации любого рода, содействовать эффективному взаимодействию с сообществами пострадавших и укреплять общественное доверие и сотрудничество с учреждениями системы уголовного правосудия;

г) активизировать наши национальные и международные усилия, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации, включая расизм, религиозную нетерпимость, ксенофобию и дискриминацию по признаку пола, в частности, посредством повышения осведомленности, разработки учебных материалов и программ и рассмотрения, в надлежащих случаях, возможности разработки и усиления законодательства о борьбе с дискриминацией;

д) предупреждать и пресекать — посредством применения надлежащих внутренних процедур для своевременного выявления и рассмотрения соответствующих дел — подпадающие под нашу юрисдикцию акты насилия в отношении журналистов и работников средств массовой информации, выполнение профессиональных обязанностей которых часто сопряжено с конкретным риском быть подвергнутыми запугиванию, притеснениям и насилию, в частности, со стороны организованных преступных групп и террористов, а также в ситуациях конфликта и постконфликтных ситуациях, и обеспечивать привлечение к ответственности посредством проведения беспристрастных, оперативных и эффективных расследований в соответствии с внутренним законодательством и применимыми нормами международного права;

²² Ibid., vol. 2241, No. 39574.

t) активизировать разработку и использование инструментов и методов, направленных на расширение наличия и повышение качества статистической информации и аналитических исследований в отношении преступности и уголовного правосудия на международном уровне, с тем чтобы лучше определять и оценивать воздействие мер реагирования на преступность и повышать эффективность программ по предупреждению преступности и уголовному правосудию на национальном, региональном и международном уровнях.

6. Мы приветствуем работу Группы экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными и принимаем к сведению проект обновленных Минимальных стандартных правил, разработку которого Группа экспертов завершила на своем совещании, проведенном в Кейптауне, Южная Африка, 2–5 марта 2015 года, и ожидаем рассмотрения этого пересмотренного проекта и принятия по нему решения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

7. Мы подчеркиваем, что образование для всех детей и молодежи, включая искоренение неграмотности, совершенно необходимо для предупреждения преступности и коррупции и содействия созданию культуры законопослушания, которая поддерживает верховенство права и права человека при уважении культурной самобытности. В этом отношении мы также подчеркиваем основополагающую роль участия молодежи в усилиях по предупреждению преступности. В связи с этим мы будем стремиться:

a) создавать безопасные, позитивные и надежные условия для обучения в школах при поддержке со стороны общин, в том числе путем обеспечения защиты детей от всех форм насилия, преследования, травли, сексуального надругательства и злоупотребления наркотиками в соответствии с внутренним законодательством;

b) включать вопросы предупреждения преступности, уголовного правосудия и другие аспекты верховенства права в наши внутренние системы образования;

c) включать стратегии в области предупреждения преступности и уголовного правосудия во все соответствующие социально-экономические стратегии и программы, в частности в те из них, которые воздействуют на молодежь, с уделением особого внимания программам, направленным на расширение возможностей в области образования и занятости для подростков и молодежи;

d) обеспечивать доступ к образованию для всех, включая развитие технических и профессиональных навыков, а также поощрение развития навыков обучения на протяжении всей жизни для всех.

8. Мы стремимся расширять международное сотрудничество в качестве краеугольного камня наших усилий по совершенствованию предупреждения преступности, обеспечению того, чтобы наши системы уголовного правосудия были эффективными, справедливыми, гуманными и подотчетными, и, в конечном счете, предупреждению всех преступлений и противодействию им. Мы призываем государства-участники к осуществлению и более эффективному использованию положений Конвен-

ции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, трех конвенций о международном контроле над наркотиками, а также международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом, и настоятельно призываем все государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации этих документов или присоединения к ним. Мы подчеркиваем, что любые меры, принятые в целях борьбы с терроризмом, должны соответствовать всем нашим обязательствам по международному праву. Мы стремимся и далее расширять международное сотрудничество для пресечения систематической эксплуатации большого числа людей, которых вынуждают и принуждают жить в условиях надругательства и деградации. В связи с этим мы стремимся:

а) поощрять и укреплять международное и региональное сотрудничество для дальнейшего наращивания потенциала национальных систем уголовного правосудия, в том числе посредством усилий по обновлению и укреплению внутреннего законодательства, в надлежащих случаях, а также совместной подготовки и развития навыков должностных лиц наших систем уголовного правосудия, в частности содействовать созданию мощных и эффективных центральных органов по международному сотрудничеству в уголовно-правовых вопросах, в том числе в области выдачи, взаимной правовой помощи, передачи уголовного судопроизводства и передачи осужденных лиц, и заключать, в надлежащих случаях, двусторонние и региональные соглашения о сотрудничестве, и продолжать развивать специализированные сети правоохранительных органов, центральных органов, прокуроров, судей, адвокатов защиты и специалистов по оказанию юридической помощи для обмена информацией, оптимальными видами практики и специальными знаниями и опытом, в том числе, в надлежащих случаях, посредством содействия созданию глобальной виртуальной сети для продвижения, когда это возможно, прямых контактов между компетентными органами в целях расширения обмена информацией и предоставления взаимной правовой помощи, как можно более эффективно используя информационно-коммуникационные платформы;

б) продолжать поддерживать осуществление программ по наращиванию потенциала и подготовке должностных лиц систем уголовного правосудия, направленных на предупреждение терроризма во всех его формах и проявлениях и противодействие ему с учетом прав человека и основных свобод, в том числе в отношении международного сотрудничества в уголовно-правовых вопросах, финансирования терроризма, использования Интернета в террористических целях, разрушения культурного наследия террористами и похищения людей с целью выкупа или в целях вымогательства, и на устранение условий, благоприятствующих распространению терроризма, и сотрудничать, рассматривать и далее анализировать и выявлять надлежащие области для совместных действий посредством, среди прочего, осуществления эффективного обмена информацией, опытом и сведениями о наилучших видах практики для противодействия любым существующим, крепнущим или потенциальным связям, в некоторых случаях, между транснациональной организованной преступностью, связанной с наркотиками незаконной деятельностью, отмыванием денег-

ных средств и финансированием терроризма, с тем чтобы усилить меры реагирования системы уголовного правосудия на эти преступления;

с) принимать на национальном и международном уровнях эффективные меры, направленные на предупреждение извлечения террористическими группами выгод в результате выплаты выкупа;

д) расширять сотрудничество на международном, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях для противодействия угрозе, которую представляют иностранные боевики-террористы, в том числе посредством более широкого оперативного и своевременного обмена информацией, оказания логистической поддержки, в надлежащих случаях, и проведения мероприятий по наращиванию потенциала, подобных тем, которые организует Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, обмениваться информацией о наилучших видах практики и использовать их для выявления иностранных боевиков-террористов, предупреждать поездки иностранных боевиков-террористов из государств-членов, в них или через них, предупреждать финансирование, мобилизацию, вербовку и организацию иностранных боевиков-террористов, противодействовать насильственному экстремизму и радикализации насилия, которые могут быть питательной средой для терроризма, активизировать наши усилия по осуществлению программ дерадикализации и обеспечивать, чтобы любое лицо, которое участвует в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов, предавалось суду в соответствии с обязательствами по международному праву, а также применимыми нормами внутреннего законодательства;

е) принимать эффективные меры по выявлению, предупреждению и противодействию коррупции, в том числе в отношении перевода за рубеж и отмывания активов, полученных в результате коррупции, и расширению международного сотрудничества и помощи государствам-членам, с тем чтобы они могли содействовать выявлению, замораживанию или конфискации таких активов, а также их изъятию и возвращению в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности ее главой V, и в этой связи продолжать обсуждать инновационные способы совершенствования взаимной правовой помощи, с тем чтобы ускорять процедуры возвращения активов и делать их более успешными, опираясь при этом также на опыт и знания, накопленные в ходе осуществления Инициативы по возвращению похищенных активов, выдвинутой Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирным банком;

ф) разрабатывать стратегии по предупреждению и пресечению всех незаконных финансовых потоков и подчеркивать безотлагательную необходимость принятия более эффективных мер по борьбе с экономическими и финансовыми преступлениями, включая мошенничество, а также с налоговыми преступлениями и преступлениями юридических лиц, особенно в их соответствующих транснациональных аспектах;

г) укреплять или, в надлежащих случаях, принимать процедуры для более эффективного предупреждения и пресечения отмывания денежных средств и усиливать меры для выявления, отслеживания, замора-

живания, изъятия и возвращения доходов от преступлений, включая денежные средства и другие активы, которые не были задекларированы и которые находятся в «безопасных убежищах», с целью их возможной конфискации, включая, в надлежащих случаях и в соответствии с внутренним законодательством, конфискацию без вынесения обвинительного приговора, и для транспарентного распоряжения конфискованными доходами;

h) разрабатывать и использовать надлежащие механизмы для управления и сохранения стоимости и состояния замороженных, изъятых или конфискованных активов, которые представляют собой доходы от преступлений, а также укреплять международное сотрудничество в уголовно-правовых вопросах и изучать возможности налаживания друг с другом аналогичного сотрудничества в гражданско-правовом и административном производстве для целей конфискации;

i) принимать соответствующие меры для предупреждения и пресечения торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов при обеспечении защиты жертв и тех лиц, которые стали объектом таких преступлений, посредством принятия всех необходимых правовых и административных мер согласно соответствующим протоколам, в надлежащих случаях, и укрепления межведомственного сотрудничества и координации на национальном уровне, а также налаживания более тесного двустороннего, регионального и многостороннего сотрудничества;

j) рассматривать при расследовании и уголовном преследовании в связи с преступлениями, касающимися торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов, возможность параллельного проведения финансовых расследований в целях отслеживания, замораживания и конфискации доходов, полученных в результате совершения таких преступлений, и признания таких преступлений в качестве основных правонарушений для отмывания денежных средств, а также усилить координацию и обмен информацией между соответствующими ведомствами;

k) разрабатывать и принимать, в надлежащих случаях, эффективные меры по предупреждению незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и взрывчатых веществ и по борьбе с ними, в том числе посредством проведения информационно-просветительских кампаний, призванных пресекать незаконное применение огнестрельного оружия и незаконное изготовление взрывчатых веществ; призывать государства — участники Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²³, усилить осуществление Протокола посредством, среди прочего, рассмотрения возможности использования имеющихся средств, включая технологии нанесения маркировки и учета, для облегчения отслеживания огнестрельного оружия и, по возможности, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему в целях повышения эффективности уго-

²³ Ibid., vol. 2326, No. 39574.

ловных расследований, касающихся незаконного оборота огнестрельного оружия, поддерживать осуществление Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней²⁴ и принимать к сведению вклад существующих правовых документов по этому вопросу, а также по смежным вопросам на региональном и международном уровнях;

l) активизировать наши усилия по решению мировой проблемы наркотиков на основе принципа общей и совместной ответственности и посредством применения всеобъемлющего и сбалансированного подхода, в том числе посредством более эффективного двустороннего, регионального и международного сотрудничества между судебными и правоохранительными органами, для противодействия участию организованных преступных групп в незаконном производстве и обороте наркотиков и связанной с этим преступной деятельности, а также предпринимать шаги по сокращению насилия, которое сопровождает незаконный оборот наркотиков;

m) продолжать изучать все варианты, касающиеся надлежащего и эффективного механизма или механизмов для оказания Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности содействия в проведении обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней эффективным и действенным образом;

n) предлагать государствам-членам при обсуждении возможности разработки соглашений с другими государствами опираться на типовые договоры Организации Объединенных Наций о международном сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам, принимая во внимание их значение в качестве важных инструментов развития международного сотрудничества, и предлагать Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжать реализацию своей инициативы по определению типовых договоров Организации Объединенных Наций, возможно требующих обновления, на основе материалов, получаемых от государств-членов.

9. Мы стремимся обеспечить, чтобы блага, обусловленные успехами в экономической, социальной и технологической областях, стали положительной силой, укрепляющей наши усилия, направленные на предупреждение новых и возникающих форм преступности и борьбу с ними. Мы признаем свою ответственность за должное реагирование на появляющиеся и видоизменяющиеся угрозы, связанные с такой преступностью. Поэтому мы стремимся:

a) разрабатывать и осуществлять всеобъемлющие меры реагирования в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе направленные на укрепление потенциала наших судебных и правоохранительных органов, и принимать, при необходимости, законо-

²⁴ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

дательные и административные меры для эффективного предупреждения новых, появляющихся и видоизменяющихся форм преступности и борьбы с ними на национальном, региональном и международном уровнях, принимая во внимание сферу применения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в отношении «серьезных преступлений», в соответствии с национальным законодательством;

b) опробовать конкретные меры, направленные на создание защищенной и устойчивой киберсреды, предупреждать и пресекать преступную деятельность, осуществляемую с помощью Интернета, уделяя особое внимание краже личных данных, вербовке с целью торговли людьми и защите детей от эксплуатации и надругательства через Интернет, укреплять сотрудничество между правоохранительными органами на национальном и международном уровнях, в том числе с целью выявления и защиты жертв, в частности, посредством удаления из Интернета детской порнографии, особенно изображений сексуального надругательства над детьми, повышать защищенность компьютерных сетей и обеспечивать защиту соответствующей инфраструктуры и стараться оказывать долгосрочную техническую помощь и содействие наращиванию потенциала для укрепления способности национальных ведомств противодействовать киберпреступности, в том числе посредством профилактики, выявления, расследования и уголовного преследования таких преступлений во всех их формах. Кроме того, мы отмечаем деятельность межправительственной группы экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности и ответных мер со стороны государств-членов, международного сообщества и частного сектора и предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать группе экспертов на основе проводимой ею работы продолжать обмен информацией о национальном законодательстве, наилучших видах практики, технической помощи и международном сотрудничестве с целью изучения возможных путей укрепления существующих мер и выработки предложений в отношении новых национальных и международных правовых или иных мер по противодействию киберпреступности;

c) усиливать и применять всеобъемлющие меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей с целью налаживания максимально широкого международного сотрудничества для борьбы с такими преступлениями, анализировать и, в соответствующих случаях, укреплять внутреннее законодательство для противодействия незаконному обороту культурных ценностей в соответствии с взятыми нами обязательствами по международно-правовым документам, включая, соответственно, Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности 1970 года²⁵, и принимая во внимание Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и

²⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 823, No. 11806.

других связанных с ним преступлений²⁶, продолжать собирать и предоставлять друг другу информацию и статистические данные о незаконном обороте культурных ценностей, в частности об обороте, к которому причастны организованные преступные группы и террористические организации, и продолжать рассматривать вопрос о потенциальной полезности и совершенствовании типового договора о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимого имущества²⁷, и международных стандартов и норм в этой области в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и другими компетентными международными организациями для обеспечения координации усилий по выполнению ими своих соответствующих мандатов;

d) более детально исследовать связи между преступностью в городах и другими проявлениями организованной преступности в некоторых странах и регионах, включая преступления, совершаемые бандами, а также обмениваться опытом и информацией между государствами-членами и соответствующими международными и региональными организациями об эффективных программах и стратегиях в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с тем чтобы содействовать, с помощью инновационных подходов, ослаблению последствий городской преступности и насилия, связанного с бандитизмом, для конкретных групп населения и мест проживания, на основе расширения возможностей социального вовлечения и трудоустройства и в целях облегчения социальной реинтеграции подростков и молодежи;

e) принимать эффективные меры для предупреждения и решения серьезной проблемы таких форм преступности, оказывающих воздействие на окружающую среду, как незаконный оборот дикой живой природы, включая флору и фауну, охраняемую согласно Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения²⁸, незаконный оборот древесины и древесных продуктов и опасных отходов, а также браконьерство, посредством укрепления законодательства, международного сотрудничества, наращивания потенциала, мер реагирования системы уголовного правосудия и усилий правоохранительных органов в целях борьбы, в частности, с транснациональной организованной преступностью, коррупцией и отмыванием денег, связанным с такими преступлениями;

f) обеспечивать, чтобы наши правоохранительные органы и органы уголовного правосудия располагали специальными знаниями и опытом и техническими возможностями для надлежащего противодействия этим новым и появляющимся формам преступности на основе тесного

²⁶ Резолюция 69/196 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁷ *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.1, приложение.

²⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

взаимодействия и координации друг с другом, и оказывать этим органам необходимую финансовую и структурную поддержку;

г) продолжать анализировать информацию и практику в отношении других появляющихся форм транснациональной организованной преступности, имеющих различные последствия на региональном и глобальном уровнях, и обмениваться такой информацией и практикой в целях более эффективного предупреждения и противодействия преступности и укрепления верховенства права. Эти формы преступности могут включать, соответственно, контрабандный оборот нефти и нефтепродуктов, незаконный оборот драгоценных металлов и камней, незаконную добычу полезных ископаемых, подделку товаров с товарным знаком, незаконный оборот органов, крови и тканей человека, а также пиратство и транснациональную организованную преступность на море²⁹.

10. Мы поддерживаем разработку и осуществление процессов, предусматривающих консультации и широкое участие, в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью вовлечения в них всех членов общества, в том числе тех, кто рискует стать на путь преступлений или превратиться в жертв преступности, чтобы повысить эффективность наших усилий по предупреждению преступности и укрепить доверие общественности к системам уголовного правосудия и веру в них. Мы признаем свою ведущую роль и ответственность на всех уровнях в деле разработки и осуществления стратегии предупреждения преступности и политики в области уголовного правосудия на национальном и местном уровнях. Мы признаем также, что для повышения эффективности и объективности таких стратегий нам следует принимать меры для обеспечения вклада гражданского общества, частного сектора и научных кругов, включая сеть институтов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также средств массовой информации и всех других соответствующих заинтересованных сторон в процесс разработки и осуществления стратегии предупреждения преступности. Поэтому мы стремимся:

а) планировать и претворять в жизнь стратегии и программы, которые содействуют социально-экономическому развитию, при уделении особого внимания предупреждению преступности, в том числе преступности в городах, и насилия, и поддерживать такие стремления других государств-членов, прежде всего на основе обмена опытом и соответствующей информацией о стратегиях и программах, которые позволили снизить уровень преступности и насилия на основе мер социальной политики;

б) разрабатывать программы повышения осведомленности с целью пропаганды ключевых ценностей, основанных на принципе верховенства права и поддерживаемых просветительскими программами, которые должны дополнять социально-экономическая политика, содействующая обеспечению равенства, солидарности и справедливости, и устанавли-

²⁹ Согласно определению, содержащемуся в резолюции 22/6 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию [см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 10 и исправление (E/2013/30 и Corr.1)*, глава I, раздел D].

ливать контакты с молодыми людьми, опираясь на них в качестве проводников положительных перемен;

с) пропагандировать культуру законопослушания, основанную на защите прав человека и принципе верховенства права, при этом уважая культурную самобытность, уделяя особое внимание детям и молодежи, стремясь заручиться поддержкой гражданского общества и активнее проводя профилактическую работу и принимая профилактические меры, ориентированные на семьи, учебные заведения, религиозные и культурные учреждения, общинные организации и частный сектор, с целью использования в полной мере их потенциала для ликвидации коренных социально-экономических причин преступности;

d) содействовать урегулированию и разрешению социальных конфликтов с помощью диалога и механизмов общинного участия, в том числе посредством повышения осведомленности общественности, предупреждения виктимизации, укрепления сотрудничества между общественностью, компетентными органами и гражданским обществом, а также поощрения реституционного правосудия;

e) повышать уровень общественного доверия к уголовному правосудию посредством предупреждения коррупции и поощрения уважения прав человека, а также посредством повышения профессионализма и усиления надзора во всех секторах системы уголовного правосудия, тем самым гарантируя, что она будет открыта для доступа и учитывать потребности и права всех людей;

f) изучать возможности для использования традиционных и новых информационно-коммуникационных технологий при разработке стратегий и программ, направленных на совершенствование работы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе для выявления проблем общественной безопасности и поощрения участия общественности;

g) содействовать совершенствованию систем электронного управления в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для обеспечения более широкого участия населения и содействовать применению новых технологий для укрепления сотрудничества и партнерских отношений между полицией и общинами, которым они служат, а также обмениваться успешным опытом и информацией относительно участия общин в работе полиции;

h) укреплять партнерские отношения между государственным и частным секторами в деле предупреждения преступности во всех ее формах и проявлениях и борьбы с ней;

i) обеспечивать, чтобы содержание норм права было доступно для населения, и содействовать обеспечению, в соответствующих случаях, прозрачности уголовного судопроизводства;

j) внедрять или развивать существующие виды практики и меры, направленные на поощрение того, чтобы население, особенно потерпевшие, сообщали о преступлениях и фактах коррупции и продолжали ука-

зывать на них, а также разрабатывать и осуществлять меры по защите лиц, сообщающих информацию, и свидетелей;

к) рассматривать возможность налаживания партнерских отношений и оказания помощи в реализации общинных инициатив и поощрения активного участия граждан в обеспечении доступа к правосудию для всех, включая повышение осведомленности об их правах, а также их привлечение к работе по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в том числе путем создания возможностей для общественных работ и поддержания социальной реинтеграции и реабилитации правонарушителей, и в этой связи стимулировать обмен наилучшими видами практики и информацией о соответствующих стратегиях и программах социальной реинтеграции и о соответствующих формах государственно-частного партнерства;

л) поощрять активное участие частного сектора в предупреждении преступности, а также в программах социального вовлечения и планах трудоустройства уязвимых членов общества, в том числе жертв и лиц, освободившихся из мест лишения свободы;

м) наращивать и поддерживать возможности для изучения криминологии, а также криминалистики и науки по исправительным вопросам и опираться на современные специальные научные знания при разработке и осуществлении соответствующих стратегий, программ и проектов.

11. Продолжая прилагать усилия, направленные на достижение целей, установленных в настоящей Декларации, укрепление международного сотрудничества, поддержание верховенства права и обеспечение того, чтобы наши системы предупреждения преступности и уголовного правосудия были эффективными, справедливыми, гуманными и подотчетными, мы вновь подтверждаем важность надлежащих долгосрочных, устойчивых и эффективных стратегий и программ технической помощи и наращивания потенциала. Поэтому мы стремимся:

а) продолжать обеспечивать в достаточном объеме на стабильной и предсказуемой основе финансирование для поддержки деятельности по разработке и осуществлению эффективных программ предупреждения преступности во всех ее формах и проявлениях и борьбе с ней, по просьбе государств-членов и на основе оценки их конкретных потребностей и приоритетов, в тесном сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

б) предлагать Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, сети институтов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и всем соответствующим структурам Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям при выполнении ими своих мандатов продолжать координировать усилия и сотрудничать с государствами-членами для принятия эффективных мер в ответ на вызовы, существующие на национальном, региональном и глобальном уровнях, а также для повышения эффективности участия общества в деле предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том

числе посредством подготовки исследований и разработки и осуществления программ.

12. Мы подтверждаем, что Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности остается ключевым партнером для достижения наших целей в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и для осуществления положений настоящей Декларации.

13. Мы приветствуем с благодарностью предложение правительства Японии провести у себя в стране в 2020 году четырнадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

14. Мы выражаем нашу глубокую признательность народу и правительству Катара за их теплое и радушное гостеприимство и за прекрасные условия, созданные для работы тринадцатого Конгресса.

Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Манделы)

6. В своей резолюции 2015/20 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь главной целью Организации Объединенных Наций, изложенной в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹, и движимая намерением вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности без какого-либо различия, в равноправии мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из международных договоров и других источников международного права, а также содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

ссылаясь на все стандарты и нормы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, разработанные по просьбе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и принятые или рекомендованные Генеральной Ассамблеей или принятые Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и признавая, что Всеобщая декларация прав человека является источником вдохновения для разработки стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

учитывая неоднократно выражавшееся стремление Организации Объединенных Наций к гуманизации уголовного правосудия и защите прав человека и подчеркивая фундаментальное значение прав человека в повседневной деятельности по отправлению уголовного правосудия и предупреждению преступности,

¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

сознавая, что Минимальные стандартные правила обращения с заключенными² являются универсально признанными минимальными стандартами содержания заключенных под стражей и что с момента их принятия в 1955 году на первом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями они имеют большое значение и влияние в контексте разработки законов, политики и практики, связанных с работой пенитенциарных учреждений,

учитывая, что в Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире³ государства-члены признали, что эффективная, справедливая, подотчетная и гуманная система уголовного правосудия основывается на приверженности обеспечению защиты прав человека при отправлении правосудия и предупреждении преступности и ведении борьбы с ней, и подтвердили ценность и значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия при разработке и осуществлении национальной политики, процедур и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

принимая во внимание начавшееся с 1955 года прогрессивное развитие международного права, касающегося обращения с заключенными, в том числе в рамках таких международных документов, как Международный пакт о гражданских и политических правах⁴, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁴ и Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁵ и Факультативный протокол к ней⁶,

ссылаясь на стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, касающиеся обращения с правонарушителями и альтернатив тюремному заключению, принятые с 1955 года, в частности на Процедуры эффективного выполнения минимальных стандартных правил обращения с заключенными⁷, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме⁸, Основные принципы обращения с заключенными⁹, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)¹⁰, и Основные принципы применения

² *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* [издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)], раздел J, № 34.

³ Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

⁶ *Ibid.*, vol. 2375, No. 24841.

⁷ Резолюция 1984/47 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁸ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ Резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰ Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия¹¹,

учитывая необходимость тщательного учета особого положения детей, несовершеннолетних и женщин при отправлении правосудия, в частности в условиях лишения свободы, к чему призывают Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)¹², Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)¹³, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы¹⁴, и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹⁵,

ссылаясь на стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятые с 1955 года, которые служат дополнительным руководством в вопросах обращения с заключенными, включая Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка¹⁶, Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁷, Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка¹⁸, Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁹ и Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия²⁰,

учитывая региональные принципы и стандарты, касающиеся обращения с заключенными, включая Принципы и наилучшие виды практики защиты лиц, лишенных свободы, на американском континенте, пересмотренные Европейские правила в отношении тюрем, Кампальскую декларацию об условиях содержания в тюрьмах Африки²¹, Арушскую деклара-

¹¹ Резолюция 2002/12 Экономического и Социального Совета, приложение.

¹² Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹³ Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁴ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁵ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁶ Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁷ Резолюция 37/194 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁸ *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел В.2, приложение.

¹⁹ Резолюция 55/89 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁰ Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²¹ Резолюция 1997/36 Экономического и Социального Совета, приложение.

цию о надлежащей практике содержания в тюрьмах²² и Правила и руководящие принципы, касающиеся права на справедливое разбирательство и правовую помощь в Африке,

ссылаясь на свою резолюцию 65/230 от 21 декабря 2010 года под названием «Двенадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию», в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию учредить межправительственную группу экспертов открытого состава для обмена информацией о наилучших видах практики, а также национальном законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре действующих Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными, с тем чтобы они учитывали последние научные достижения и наилучшие виды практики в сфере работы уголовно-исправительных учреждений,

ссылаясь также на свои резолюции 67/188 от 20 декабря 2012 года, 68/190 от 18 декабря 2013 года и 69/192 от 18 декабря 2014 года, озаглавленные «Минимальные стандартные правила обращения с заключенными», в особенности на резолюцию 68/190, в которой она с признательностью отметила работу, проделанную Группой экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, и резолюцию 69/192, в которой она подчеркнула, что должны быть приложены усилия для завершения процесса пересмотра на основе рекомендаций трех совещаний Группы экспертов и представлений государств-членов,

памятуя о том, что в своей резолюции 68/190 она приняла во внимание рекомендации Группы экспертов относительно вопросов и положений Минимальных стандартных правил, отобранных для пересмотра и касающихся следующих тем:

- a) уважение человеческого достоинства и человеческой значимости заключенных (правила 6, пункт 1; 57–59; и 60, пункт 1),
- b) медицинские услуги и охрана здоровья (правила 22–26; 52; 62; и 71, пункт 2),
- c) дисциплинарные меры и меры наказания, включая роль медицинского персонала, одиночное заключение и уменьшение рациона питания (правила 27, 29, 31 и 32),
- d) расследование всех случаев смерти в заключении, а также любых признаков пыток или бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания заключенных или утверждений о них (правило 7 и предлагаемые правила 44 бис и 54 бис),
- e) защита и особые потребности уязвимых групп лишенных свободы лиц с учетом обстановки в странах, находящихся в трудных обстоятельствах (правила 6 и 7),
- f) право на доступ к юридическому представительству (правила 30; 35, пункт 1; 37; и 93),

²² Резолюция 1999/27 Экономического и Социального Совета, приложение.

- g) жалобы и независимая инспекция (правила 36 и 55),
- h) замена устаревшей терминологии (правила 22–26, 62, 82 и 83 и ряд других),
- i) обучение соответствующего персонала применению Минимальных стандартных правил (правило 47),

памятуют также о том, что в своей резолюции 69/192 она вновь заявила, что любые изменения в Минимальных стандартных правилах не должны снижать уровень каких-либо действующих стандартов, а учитывать последние научные достижения и успешные виды практики в сфере работы пенитенциарных учреждений в целях обеспечения безопасности и гуманных условий для заключенных,

памятуют далее об активном консультативном процессе, завершившемся рекомендациями Группы экспертов, который длился пять лет и включал предварительные технические и экспертные консультации, совещания в Вене, Буэнос-Айресе и Кейптауне (Южная Африка) и активное участие и вклад государств-членов из всех регионов, а также пользовался поддержкой представителей сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и других учреждений Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, межправительственных организаций, включая Международный комитет Красного Креста, специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирную организацию здравоохранения, и неправительственных организаций и отдельных экспертов в области работы пенитенциарных учреждений и прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 69/172 от 18 декабря 2014 года под названием «Права человека при отправлении правосудия», в которой она признала важность принципа, в соответствии с которым лица, лишённые свободы, должны продолжать пользоваться не допускающими отступлений правами человека и всеми другими правами человека и основными свободами, за исключением тех законных ограничений, необходимость которых явно обусловлена фактом лишения свободы, напомнила о том, что социальная реабилитация и реинтеграция лиц, лишённых свободы, должна быть одной из важнейших целей системы уголовного правосудия, обеспечивая, насколько это возможно, чтобы правонарушители были готовы вести законопослушный образ жизни и обеспечивать свое существование по возвращении к жизни в обществе, и приняла к сведению, в частности, замечание общего порядка № 21 о гуманном обращении с лицами, лишёнными свободы, которое было принято Комитетом по правам человека²³,

²³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/47/40), приложение VI.B.*

1. *выражает благодарность и признательность* правительству Южной Африки за проведение совещания Группы экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными в Кейптауне (Южная Африка) 2–5 марта 2015 года, а также за оказание финансовой поддержки и выполнение руководящей роли в рамках всего процесса обзора и с удовлетворением отмечает достигнутый консенсус по девяти тематическим областям и правилам, отобранным для пересмотра Группой экспертов на ее предыдущих совещаниях²⁴;

2. *выражает признательность* правительству Аргентины за проведение и финансирование совещания Группы экспертов в Буэнос-Айресе 11–13 декабря 2012 года и правительству Бразилии за его финансовый вклад в организацию совещания Группы экспертов, которое проходило в Вене 25–28 марта 2014 года;

3. *признает* важность работы бюро совещания Группы экспертов, состоявшегося в Вене в 2014 году, по подготовке при содействии Секретариата документации для совещания Группы экспертов, проведенного в Кейптауне в 2015 году, в частности пересмотренного сводного рабочего документа²⁵;

4. *отмечает*, что в Дохинской декларации о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участием общественности, принятой тринадцатым Конгрессом по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который проходил в Дохе 12–19 апреля 2015 года²⁶, тринадцатый Конгресс приветствовал работу Группы экспертов и принял к сведению проект обновленных Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, разработку которого Группа экспертов завершила на своем совещании, проведенном в Кейптауне в марте 2015 года;

5. *принимает* предлагаемый пересмотренный текст Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, в качестве Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными;

6. *одобряет* рекомендацию Группы экспертов о том, что эти правила должны носить название «Правила Манделы» в знак уважения к наследию покойного президента Южной Африки Нельсона Ролехлахлы Манделы, который провел в тюрьме 27 лет в ходе борьбы за права человека, равенство, демократию и формирование культуры мира во всем мире;

7. *постановляет* расширить рамки Международного дня Нельсона Манделы, отмечаемого ежегодно 18 июля²⁷, и называть его также

²⁴ См. E/CN.15/2015/17.

²⁵ UNODC/CCPCJ/EG.6/2015/2.

²⁶ Резолюция 2015/19 Экономического и Социального Совета, приложение.

²⁷ См. резолюцию 64/13 Генеральной Ассамблеи.

«Днем Манделы в защиту прав заключенных» для содействия обеспечению гуманных условий тюремного заключения, повышения осведомленности о том, что заключенные являются неотъемлемой частью общества, и для признания значимости работы персонала пенитенциарных учреждений как социальной службы особой важности, и в этой связи предлагает государствам-членам, региональным организациям и организациям системы Организации Объединенных Наций отмечать это мероприятие соответствующим образом;

8. *вновь подтверждает*, в контексте пункта 5 выше, предварительные замечания в отношении Правил Манделы, подчеркивает необязательный характер Правил, признает разнообразие правовых систем государств-членов и в этой связи признает, что государства-члены, в надлежащих случаях, могут адаптировать применение Правил в соответствии со своей внутренней правовой системой, принимая во внимание дух и цели Правил;

9. *призывает* государства-члены стремиться улучшать условия содержания заключенных в соответствии с Правилами Манделы и всеми другими соответствующими и применимыми стандартами и нормами Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, продолжать обмениваться информацией об успешной практике в целях выявления проблем, возникающих в процессе осуществления Правил, и делиться своим опытом в области устранения этих проблем;

10. *предлагает* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть на ее предстоящих сессиях возможность возобновления работы межправительственной группы экспертов открытого состава по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными с целью выявления извлеченных уроков, средств продолжения обмена успешными видами практики и проблем, возникающих в процессе осуществления Правил Манделы;

11. *призывает* государства-члены содействовать осуществлению Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы¹⁴, и Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹⁵;

12. *рекомендует* государствам-членам и далее стремиться к сокращению переполненности тюрем и, в надлежащих случаях, к применению мер, не связанных с заключением, в качестве альтернативы практике досудебного содержания под стражей, содействовать расширению доступа к правосудию и механизмам правовой защиты, активнее применять альтернативы тюремному заключению и поддерживать программы реабилитации и социальной реинтеграции в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)¹⁰;

13. *отмечает* важность добровольного обмена опытом и успешными видами практики между государствами-членами и, в надлежащих

случаях, с соответствующими международными организациями, а также оказания государствам-членам, по их просьбе, технической помощи для более эффективного осуществления Правил Манделы;

14. *призывает* государства-члены рассмотреть возможность выделения надлежащих людских и финансовых ресурсов для содействия улучшению условий содержания заключенных и для применения Правил Манделы;

15. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности обеспечить широкое распространение Правил Манделы, подготовить справочный материал и оказывать государствам-членам техническую помощь и консультативные услуги в области реформы пенитенциарной системы с целью разработки или совершенствования законодательства, процедур, политики и практики, касающихся функционирования пенитенциарной системы, в соответствии с Правилами;

16. *выражает признательность* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию за ее постоянный вклад в деятельность по совершенствованию отправления правосудия путем разработки и уточнения международных стандартов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и призывает государства-члены продолжать прилагать усилия в этом направлении;

17. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе путем предоставления консультативных услуг и технической помощи государствам-членам, по их просьбе, включая оказание помощи в области предупреждения преступности, уголовного правосудия и правовой реформы и в организации подготовки сотрудников правоохранительных органов, системы предупреждения преступности и системы уголовного правосудия, а также поддержки в руководстве и управлении системами исполнения уголовных наказаний и пенитенциарными системами, содействуя тем самым повышению их эффективности и расширению возможностей;

18. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

19. *подтверждает* важную роль сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в процессе пересмотра и в деле содействия распространению, популяризации и практическому применению Правил Манделы в соответствии с процедурами, обеспечивающими их эффективное осуществление.

Приложение

Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Манделы)

Предварительное замечание 1

Нижеследующие правила не имеют целью подробное описание образцовой системы пенитенциарных учреждений, а предназначены лишь для того, чтобы на основе общепризнанных достижений современной мысли и с учетом основных элементов наиболее удовлетворительных в настоящее время систем изложить то, что обычно считается правильным с принципиальной и практической точек зрения в области обращения с заключенными и управления тюрьмами.

Предварительное замечание 2

1. Принимая во внимание разнообразие юридических, социальных, экономических и географических условий в мире, ясно, что не все эти правила можно применять повсеместно и одновременно. Они должны, однако, вызывать к жизни постоянное стремление к преодолению практических трудностей, стоящих на пути к их осуществлению, поскольку в общем и целом они отражают те минимальные условия, которые Организация Объединенных Наций считает приемлемыми.

2. С другой стороны, они охватывают поле деятельности, где мысль идет постоянно вперед. Они не имеют целью препятствовать проведению опытов и введению практики, совместимых с изложенными в них принципами и направленными на достижение намеченных в них целей. В этом духе центральная тюремная администрация всегда может вполне оправдано допускать отступления от этих правил.

Предварительное замечание 3

1. Часть I правил касается общего управления тюрьмами и применима ко всем категориям заключенных, независимо от того, находятся ли последние в заключении по уголовному или гражданскому делу и находятся ли они только под следствием или же осуждены, включая заключенных, являющихся предметом «мер безопасности» или исправительных мер, назначенных судьей.

2. В части II излагаются правила, применимые к особым категориям, о которых говорится в каждом разделе. Однако правила, фигурирующие в разделе А, касающиеся осужденных заключенных, следует в равной степени применять и к категории лиц, о которых говорится в разделах В, С и D, при условии, что они не противоречат правилам, разработанным для этих категорий, и улучшают положение последних.

Предварительное замечание 4

1. Правила не имеют целью регламентировать управление такими учреждениями для малолетних, как центры содержания под стражей или воспитательные колонии для несовершеннолетних. Тем не менее часть I может найти применение и в этих учреждениях.

2. К категории малолетних следует относить по крайней мере всех тех молодых заключенных, которые подлежат компетенции судов по делам несовершеннолетних. Как правило, таких молодых людей не следует приговаривать к тюремному заключению.

I. Общеприменимые правила

Основные принципы

Правило 1

Все заключенные должны пользоваться уважительным отношением вследствие присущего им достоинства и их ценности как человеческой личности. Ни один заключенный не должен подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания, все заключенные должны быть защищены от них, и никакие обстоятельства не могут служить оправданием для них. Должна постоянно обеспечиваться охрана и безопасность заключенных, персонала, лиц, предоставляющих услуги, и посетителей.

Правило 2

1. Настоящие правила следует применять с беспристрастностью. Дискриминация по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религиозных, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства недопустима. Следует уважать религиозные убеждения и моральные установки заключенных.

2. В целях практического применения принципа недискриминации тюремной администрации следует учитывать индивидуальные потребности заключенных, в частности наиболее уязвимых категорий заключенных, находящихся в условиях тюремного заключения. Необходимо принимать меры для защиты и поощрения прав заключенных с особыми потребностями, и такие меры не должны считаться дискриминационными.

Правило 3

Заключение и другие меры, изолирующие лиц от окружающего мира, причиняют им страдания уже в силу того, что они отнимают у этих лиц право на самоопределение, поскольку они лишают их свободы. Поэтому, за исключением случаев, когда раздельное содержание представляется оправданным или когда этого требуют соображения дисциплины, тюремная система не должна усугублять страдания, вытекающие из этого положения.

Правило 4

1. Целями приговора к тюремному заключению или к аналогичному лишению свободы являются главным образом защита общества от преступников и сокращение случаев рецидивизма. Эти цели могут быть достигнуты только в том случае, если срок заключения используется, насколько это возможно, для обеспечения реинтеграции таких лиц в об-

щество после их освобождения, с тем чтобы они могли вести законопослушный и самостоятельный образ жизни.

2. В этой связи тюремной администрации и компетентным органам следует предоставлять надлежащие и имеющиеся возможности для получения образования, профессиональной подготовки и работы, а также другие виды помощи, в том числе исправительного, морального, духовного, социального, медицинского и спортивного характера. Все такие программы, мероприятия и услуги должны осуществляться с учетом индивидуальных потребностей перевоспитания заключенных.

Правило 5

1. Тюремный режим должен стремиться сводить до минимума ту разницу между жизнью в тюрьме и жизнью на свободе, которая ослабляет чувство ответственности заключенных или уважение их достоинства как человеческой личности.

2. Тюремная администрация принимает все разумные меры по размещению и адаптации для обеспечения того, чтобы заключенные с физическими, психическими или иными недостатками имели полный и эффективный доступ к жизни в тюрьме на равноправной основе.

Порядок работы с личными делами заключенных

Правило 6

Во всех местах заключения следует иметь стандартизированную систему работы с личными делами заключенных. Такой системой может быть электронная база данных регистрации или журнал с пронумерованными и подписанными страницами. Должны быть предусмотрены процедуры для обеспечения надежного контроля за производимыми учетными записями и для предотвращения несанкционированного доступа к любой информации, содержащейся в этой системе, или к ее изменению.

Правило 7

Никто не может приниматься в тюрьму без действительного приказа о заключении. При поступлении каждого заключенного в систему работы с личными делами заключенных заносится следующая информация:

- a) точные сведения, позволяющие определить подлинную личность заключенных, с уважением их личного восприятия своей половой идентичности;
- b) причины заключения и орган, ответственный за принятие такого решения, а также дату, время и место ареста;
- c) день и час прибытия и выхода из мест заключения, а также любого перевода;
- d) любые видимые телесные повреждения и жалобы на предшествующее грубое обращение;
- e) опись личных вещей;

- f) имена членов семьи, включая, когда это применимо, детей и их возраст, местонахождение и статус опеки или попечительства;
- g) подробная информация для связи в чрезвычайной ситуации и сведения о ближайших родственниках заключенного.

Правило 8

В систему работы с личными делами заключенных во время их нахождения в заключении заносится, когда это применимо, следующая информация:

- a) информация, связанная с судебным процессом, включая даты судебных слушаний и юридическое представительство;
- b) отчеты о первоначальной оценке и квалификации;
- c) информация о поведении и соблюдении дисциплины;
- d) просьбы и жалобы, в том числе заявления о применении пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, если только они не носят конфиденциальный характер;
- e) информация о наложении мер дисциплинарного взыскания;
- f) информация об обстоятельствах и причинах причинения любых телесных повреждений или смерти, а в последнем случае и о месте назначения останков.

Правило 9

Все упомянутые в правилах 7 и 8 учетные записи не подлежат разглашению и предоставляются только тем лицам, чьи профессиональные обязанности требуют наличия доступа к таким учетным данным. Каждому заключенному должен предоставляться доступ к относящимся к нему учетным записям, с сокращениями, разрешенными согласно внутреннему законодательству, и он имеет право на получение официальной копии таких учетных записей при освобождении.

Правило 10

Системы работы с личными делами заключенных используются также для получения надежных данных о тенденциях, характеризующих тюремный контингент, и о его отличительных чертах, включая число заключенных в пенитенциарных учреждениях, в целях создания основы для научно обоснованного принятия решений.

Разбивка по категориям

Правило 11

Различные категории заключенных содержатся в отдельных учреждениях или в разных частях одного и того же учреждения, с учетом их пола, возраста, предшествующей судимости, юридических причин их заключения и предписанного вида режима; таким образом:

а) мужчин и женщин следует по возможности содержать в отдельных учреждениях; если же мужчины и женщины содержатся в одном и том же учреждении, то женщин следует размещать в полностью отдельных участках;

б) подследственных заключенных следует помещать отдельно от осужденных;

с) лиц, осужденных за невыполнение долговых обязательств, и других заключенных по гражданским делам следует помещать отдельно от лиц, совершивших уголовное преступление;

д) малолетних правонарушителей следует содержать отдельно от взрослых.

Помещения

Правило 12

1. Там, где заключенные ночуют в камерах или комнатах, каждый из них должен располагать отдельной камерой или комнатой. Если по особым причинам, таким, как временная переполненность тюрьмы, центральной тюремной администрации приходится отказаться от применения этого правила, помещать двух заключенных в одну и ту же камеру или комнату представляется нежелательным.

2. Там, где имеются общие камеры, размещаемых в них заключенных следует подвергать тщательному отбору, чтобы удостовериться, что они способны жить вместе в таких условиях. По ночам следует осуществлять постоянный надзор, совместимый с характером тюрьмы.

Правило 13

Все помещения, которыми пользуются заключенные, особенно все спальные помещения, должны отвечать всем санитарным требованиям, причем должное внимание следует обращать на климатические условия, особенно на кубатуру этих помещений, на минимальную их площадь, на освещение, отопление и вентиляцию.

Правило 14

В помещениях, где живут и работают заключенные:

а) окна должны иметь достаточные размеры для того, чтобы заключенные могли читать и работать при дневном свете, и должны быть сконструированы так, чтобы обеспечивать доступ свежего воздуха, независимо от того, существует ли или нет искусственная система вентиляции;

б) искусственное освещение должно быть достаточным для того, чтобы заключенные могли читать или работать без опасности для зрения.

Правило 15

Санитарные установки должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог удовлетворять свои естественные потребности, когда ему это нужно, в условиях чистоты и пристойности.

Правило 16

Банные установки и количество душей должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог и был обязан купаться или принимать душ при подходящей для каждого климата температуре и так часто, как этого требуют условия общей гигиены, с учетом времени года и географического района, то есть во всяком случае хотя бы раз в неделю в умеренном климате.

Правило 17

Все части тюрьмы, которыми заключенные пользуются регулярно, должны всегда содержаться в должном порядке и самой строгой чистоте.

Личная гигиена*Правило 18*

1. От заключенных нужно требовать, чтобы они содержали себя в чистоте. Для этого их нужно снабжать водой и туалетными принадлежностями, необходимыми для поддержания чистоты и здоровья.
2. Для того, чтобы заключенные могли сохранять внешний вид, совместимый с их человеческим достоинством, им нужно давать возможность заботиться о своей прическе и бороде, позволяя мужчинам регулярно бриться.

Одежда и спальные принадлежности*Правило 19*

1. Заключенным, не имеющим права носить собственную одежду, следует выдавать комплект обмундирования, соответствующего климату и позволяющего поддерживать их здоровье в удовлетворительном состоянии. Эта одежда не должна иметь ни оскорбительного, ни унижающего характера.
2. Одежда должна содержаться в чистоте и исправности. Стирку и смену свежего белья следует обеспечивать в соответствии с требованиями гигиены.
3. В исключительных случаях, когда заключенный покидает тюрьму с разрешения властей, ему следует разрешать переодеваться в собственную одежду или надевать другую одежду, не бросающуюся в глаза.

Правило 20

Если заключенным разрешается носить собственную одежду, то в момент приема в тюрьму следует принимать меры к тому, чтобы она была чистой и подходящей для носки.

Правило 21

Каждому заключенному следует обеспечивать отдельную койку в соответствии с национальными или местными нормами, снабженную отдельными достаточными спальными принадлежностями, которые должны быть чистыми в момент их выдачи, поддерживаться в исправности и меняться достаточно часто, чтобы обеспечивать их чистоту.

Питание*Правило 22*

1. Тюремная администрация должна в обычные часы обеспечивать каждому заключенному пищу, достаточно питательную для поддержания его здоровья и сил, имеющую достаточно хорошее качество, хорошо приготовленную и поданную.
2. Каждый заключенный должен располагать питьевой водой, когда возникает такая потребность.

Физические упражнения и спорт*Правило 23*

1. Каждый заключенный, не занятый работой на свежем воздухе, имеет ежедневно право по крайней мере на час подходящих физических упражнений на дворе, если это позволяет погода.
2. Малолетним и другим заключенным подходящего возраста, находящимся в соответствующем физическом состоянии, следует обеспечивать физическую тренировку и возможность игр во время периода упражнений. Для этого нужно располагать необходимыми площадками, установками и оборудованием.

Медико-санитарное обслуживание*Правило 24*

1. Предоставление медико-санитарного обслуживания заключенным является обязанностью государства. Заключенным должны быть обеспечены те же стандарты медико-санитарного обслуживания, которые существуют в обществе, и им должен быть обеспечен бесплатный доступ к необходимым медико-санитарным услугам без какой-либо дискриминации по признаку их правового статуса.
2. Медико-санитарное обслуживание следует организовывать в тесном контакте с системой государственных органов здравоохранения и таким образом, чтобы обеспечить непрерывность лечения и ухода, в том числе в связи с ВИЧ, туберкулезом и другими инфекционными заболеваниями, а также наркозависимостью.

Правило 25

1. В каждом тюремном учреждении должна быть медико-санитарная служба, на которую возложена задача оценивать, поддерживать, охранять и улучшать физическое и психическое здоровье заключенных, с уделени-

ем повышенного внимания заключенным с особыми потребностями в медико-санитарной помощи или имеющим проблемы со здоровьем, которые препятствуют их реабилитации.

2. В состав медико-санитарной службы должна входить многопрофильная бригада с достаточным количеством квалифицированных сотрудников, обладающих полной клинической независимостью и имеющих достаточный опыт и знания в области психологии и психиатрии. Каждый заключенный должен иметь возможность пользоваться услугами квалифицированного стоматолога.

Правило 26

1. Медико-санитарная служба должна составлять и вести точные, обновленные и конфиденциальные индивидуальные медицинские карты на всех заключенных, и всем заключенным по их требованию должен предоставляться доступ к их медицинским картам. Заключенный может назначить третью сторону для получения доступа к своей медицинской карте.

2. Медицинские карты должны передаваться в медико-санитарную службу принимающего учреждения при переводе заключенного, а содержащаяся в них медицинская информация является конфиденциальной.

Правило 27

1. В экстренных случаях все тюремные учреждения должны обеспечивать незамедлительный доступ к медицинской помощи. Больных заключенных, нуждающихся в услугах специалиста или хирургическом вмешательстве, следует переводить в специализированные учреждения или же в гражданские больницы. При наличии в службе исполнения наказаний своих собственных больниц они должны быть в достаточной степени укомплектованы персоналом и оснащены для обеспечения направляемых в них заключенных необходимым уходом и лечением.

2. Клинические решения могут приниматься только ответственными медицинскими специалистами и не могут отменяться или игнорироваться немедицинским тюремным персоналом.

Правило 28

Женские тюремные учреждения должны располагать особыми помещениями для необходимого лечения и ухода за беременными женщинами и роженицами. Там, где это возможно, следует заботиться о том, чтобы роды происходили не в тюремной, а в гражданской больнице. Если же ребенок рождается в тюрьме, то об этом обстоятельстве не следует упоминать в свидетельстве о рождении.

Правило 29

1. Решение разрешить ребенку оставаться с одним из его родителей в тюрьме должно основываться на наилучших интересах ребенка. Там, где детям разрешено оставаться в тюрьме с одним из родителей, необходимо:

а) обеспечить наличие внутренних или внешних служб по уходу за детьми, располагающих квалифицированным персоналом, куда детей следует помещать в периоды, когда они не пользуются заботой со стороны своих родителей;

б) обеспечить специальное детское медико-санитарное обслуживание, включая обследование состояния здоровья при поступлении и постоянный контроль специалистов за их развитием.

2. К детям, находящимся в тюрьме с одним из родителей, никогда нельзя относиться как к заключенным.

Правило 30

Врач или другие квалифицированные медицинские специалисты, независимо от того, подотчетны ли они этому врачу или нет, должны принять каждого заключенного, побеседовать с ним и подвергнуть его медицинскому осмотру как можно скорее после поступления, а затем по мере необходимости. Особое внимание следует уделять:

а) выявлению потребностей в медико-санитарном обслуживании и принятию всех необходимых мер для лечения;

б) выявлению любых случаев грубого обращения, которому прибывшие заключенные могли подвергаться до приема в тюрьму;

с) выявлению любых признаков психологического или иного стресса, вызванного фактом лишения свободы, включая, помимо прочего, риск самоубийства или членовредительства, а также симптомов абстиненции, вызванных употреблением наркотиков, медицинских препаратов или алкоголя; и принятию всех надлежащих индивидуальных мер или проведению соответствующего лечения;

д) в тех случаях, когда есть подозрения в наличии у заключенных инфекционных заболеваний, обеспечению клинической изоляции и надлежащего лечения таких заключенных в течение срока действия карантина;

е) определению при необходимости пригодности заключенных к работе, физическим нагрузкам и участию в другой деятельности.

Правило 31

Врач или, если это применимо, другие квалифицированные медицинские специалисты должны иметь ежедневный доступ ко всем больным заключенным, ко всем заключенным, которые жалуются на проблемы с физическим или психическим здоровьем или на травмы, и к любому заключенному, на которого было обращено их особое внимание. Все медицинские осмотры должны проводиться в условиях полной конфиденциальности.

Правило 32

1. Отношения между врачом или другими медицинскими специалистами и заключенными должны регулироваться такими же этическими и

профессиональными стандартами, что и те, которые применяются к пациентам в обществе, в частности:

а) обязанность охранять физическое и психическое здоровье заключенных и профилактика и лечение болезни только на основании клинических предпосылок;

б) соблюдение принципа самостоятельного подхода заключенных к своему собственному здоровью и осознанного согласия в отношениях между врачом и пациентом;

с) конфиденциальность медицинской информации, если только это не создает реальной и непосредственной угрозы пациенту или другим лицам;

д) абсолютный запрет активно или пассивно участвовать в действиях, которые могут представлять собой пытки или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания, включая медицинские или научные опыты, которые могут причинить вред здоровью заключенного, как, например, изъятие клеток, тканей организма и органов заключенного.

2. Без ущерба для положений пункта 1(d) настоящего правила заключенным может быть разрешено — при условии наличия свободного и осознанного согласия и в соответствии с действующим законодательством — принимать участие в клинических испытаниях и в других медицинских научных исследованиях, доступных в обществе, если предполагается, что такое участие принесет непосредственную и существенную пользу их здоровью, а также служить донорами клеток, тканей организма и органов для родственников.

Правило 33

Всякий раз, когда врач считает, что физическое или психическое здоровье заключенного было нарушено или грозит быть нарушенным в результате продолжающегося пребывания в заключении или в связи с какими-нибудь условиями заключения, врач докладывает об этом директору тюремного учреждения.

Правило 34

Если в ходе осмотра заключенного при поступлении или оказании заключенному медицинской помощи впоследствии медицинским специалистам становится известно о каких-либо признаках пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, они должны документировать такие случаи и сообщать о них компетентным медицинским, административным или судебным органам. Следует соблюдать надлежащие процессуальные гарантии, для того чтобы не подвергнуть заключенного или связанных с ним лиц предполагаемому риску причинения вреда.

Правило 35

1. Врач или компетентный государственный орган здравоохранения обязан регулярно осуществлять инспекцию и докладывать директору тюремного учреждения по следующим вопросам:

- a) количество, качество, приготовление и условия раздачи пищи;
- b) гигиена и чистота учреждения и заключенных;
- c) санитария, отопление, освещение и вентиляция в тюремном учреждении;
- d) пригодность и чистота одежды и спальных принадлежностей заключенных;
- e) соблюдение правил, касающихся физкультуры и спорта, в случаях, когда эта работа не возлагается на специализированный персонал.

2. Директор тюремного учреждения должен принимать во внимание советы и доклады, направляемые ему в соответствии с пунктом 1 настоящего правила и правилом 33, и немедленно принимать меры по проведению советов и рекомендаций, содержащихся в этих докладах, в жизнь. Если эти советы и рекомендации выходят за рамки компетенции директора тюрьмы или же в случае его несогласия с ними, директор должен немедленно представить вышестоящему органу свой собственный доклад и советы или рекомендации врача или компетентного государственного органа здравоохранения.

Ограничения, дисциплина и меры взыскания*Правило 36*

Дисциплину и порядок следует поддерживать, вводя только те ограничения, которые необходимы для обеспечения надежности надзора, безопасного функционирования тюремного учреждения и соблюдения должных правил общежития в нем.

Правило 37

Следующие аспекты должны всегда регулироваться законодательством или нормативно-правовыми актами компетентного административного органа:

- a) поведение, представляющее собой дисциплинарное нарушение;
- b) вид и продолжительность мер взыскания, которые могут быть наложены на заключенных;
- c) орган, имеющий право налагать такие меры взыскания;
- d) любые меры принудительного отделения от общего контингента заключенных, как, например, одиночное заключение, изоляция, сегрегация, помещение в карцер или ограничение условий содержания, будь то в качестве дисциплинарного взыскания или для поддержания порядка и безопасности, включая ввод в действие принципов и процедур, регулирую-

ющих использование и пересмотр порядка применения и отмены любых мер принудительной изоляции.

Правило 38

1. Тюремной администрации рекомендуется использовать, насколько это возможно, механизмы предупреждения конфликтов, посредничества или любые иные альтернативные методы разрешения споров для предупреждения дисциплинарных нарушений или урегулирования конфликтов.
2. В отношении заключенных, которые в данное время или были ранее изолированы, тюремная администрация принимает необходимые меры для снижения возможных негативных последствий их заключения для них и для их общины после их освобождения из тюрьмы.

Правило 39

1. Меры взыскания в отношении заключенных могут вводиться только согласно условиям, указанным в законодательстве или нормативно-правовых актах, упомянутых в правиле 37, и принципам справедливости и надлежащей правовой процедуры. Заключенный никогда не должен подвергаться повторному взысканию за одно и то же деяние или нарушение.
2. Тюремная администрация должна обеспечивать соразмерность дисциплинарного взыскания и нарушения, за которые такое взыскание назначается, и вести должный учет всех наложенных дисциплинарных мер.
3. Перед наложением дисциплинарного взыскания тюремная администрация должна рассмотреть вопрос о том, могло ли в принципе и каким образом психическое заболевание заключенного или отклонение в его развитии повлиять на его поведение и совершение нарушения или деяния, послужившего поводом для принятия дисциплинарных мер. Тюремная администрация не должна налагать меры взыскания за какое-либо деяние заключенного, которое считается прямым следствием психического заболевания или умственной отсталости заключенного.

Правило 40

1. Заключенных не следует назначать в дисциплинарном порядке на работу по обслуживанию самого тюремного учреждения.
2. Однако это правило не должно препятствовать должному функционированию системы самоуправления, при которой ответственность за определенные виды социальной, образовательной или спортивной деятельности возлагается на самих заключенных, которые работают под надзором в составе групп, создаваемых в целях их перевоспитания.

Правило 41

1. Любые заявления о совершении дисциплинарного нарушения тем или иным заключенным должны незамедлительно доводиться до сведения компетентного органа, который должен расследовать их без излишних задержек.

2. Заключение следует незамедлительно информировать на языке, который они понимают, о характере предъявляемых им обвинений, и они должны располагать достаточным временем и условиями для подготовки своей защиты.

3. Заключение разрешается защищать себя лично или с использованием юридической помощи, когда этого требуют интересы правосудия, в частности в случаях, связанных с обвинениями в серьезном нарушении дисциплины. Если заключенные не понимают языка, на котором ведется слушание в рамках дисциплинарного разбирательства, или не говорят на нем, им бесплатно предоставляется помощь квалифицированного переводчика.

4. У заключенных должна быть возможность добиваться судебного пересмотра наложенного на них дисциплинарного взыскания.

5. В тех случаях, когда нарушение дисциплины преследуется как преступление, заключенные должны иметь право на все надлежащие процессуальные гарантии, применимые к уголовному судопроизводству, включая беспрепятственный доступ к адвокату.

Правило 42

Общие условия содержания, рассматриваемые в настоящих правилах, в том числе условия, связанные с освещением, вентиляцией, температурой, санитарией, питанием, обеспечением питьевой водой, доступом к прогулкам во дворе и занятиям физическими упражнениями, личной гигиеной, охраной здоровья и выделением необходимого личного пространства, должны распространяться на всех заключенных без каких-либо исключений.

Правило 43

1. Ни при каких обстоятельствах не могут налагаться ограничения или дисциплинарные взыскания, равнозначные пытке или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания. В частности, следует запретить применять следующие виды практики:

- a) одиночное заключение на неопределенный срок;
- b) длительное одиночное заключение;
- c) помещение заключенного в камеру без освещения или в постоянно освещаемую камеру;
- d) телесное наказание или уменьшение рациона питания или питьевой воды заключенного;
- e) коллективное наказание.

2. Никогда нельзя применять в качестве меры взыскания за дисциплинарные нарушения средства усмирения.

3. Дисциплинарные взыскания или ограничительные меры не должны включать запрет на контакты с семьей. Ограничения на контакты с семьей

могут устанавливаться лишь на непродолжительный срок и только если это требуется для поддержания безопасности и порядка.

Правило 44

Для целей настоящих правил одиночное заключение означает ограничение свободы заключенных в течение 22 часов или более в день без содержательных контактов с людьми. Длительное одиночное заключение означает одиночное заключение в течение срока, превышающего 15 дней подряд.

Правило 45

1. К одиночному заключению следует прибегать как к крайней мере лишь в исключительных случаях в течение как можно более короткого времени, при условии осуществления независимого контроля и только с санкции компетентного органа. Это наказание не должно налагаться в силу приговора заключенного.

2. Наказание в виде одиночного заключения должно быть запрещено в отношении заключенных, страдающих психическим расстройством или имеющих физические недостатки, если принятие таких мер приведет к ухудшению их состояния. По-прежнему действует запрет на использование одиночного заключения и аналогичных мер в случаях, связанных с женщинами и детьми, о чем говорится в других стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия²⁸.

Правило 46

1. Медицинские работники не должны участвовать в наложении дисциплинарных взысканий или принятии других ограничительных мер. Однако они должны уделять особое внимание здоровью заключенных, подвергнутых любой форме принудительной изоляции, в том числе ежедневно посещающих таких заключенных и предоставляющих надлежащую медицинскую помощь и лечение по просьбе таких заключенных или тюремного персонала.

2. Медицинские работники должны незамедлительно сообщать директору тюремного учреждения о любом негативном воздействии дисциплинарных взысканий или других ограничительных мер на физическое или психическое здоровье заключенного, подвергнутого таким взысканиям или мерам, и доводить свое мнение до сведения директора, если они считают необходимым прервать или изменить взыскание или меру по причинам физического или психического состояния заключенного.

²⁸ См. правило 67 Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение); и правило 22 Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила) (резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение).

3. Медицинские работники должны иметь право рассматривать и рекомендовать изменения в режиме принудительной изоляции заключенного в целях обеспечения того, чтобы такая изоляция не вела к ухудшению состояния здоровья или обострению психического расстройства или физических недостатков заключенного.

Средства усмирения

Правило 47

1. Использование кандалов, цепей или других средств усмирения, которые по своей природе являются унижающими достоинство или болезненными, должно быть запрещено.

2. Другие средства усмирения следует использовать, если это разрешено законом, лишь в следующих обстоятельствах:

а) для предотвращения побегов во время перевозки при условии, что заключенные освобождаются от пут, как только они предстают перед судебным или административным органом;

б) по приказу директора тюремного учреждения, если другие меры контроля оказываются недейственными, когда заключенному нужно помешать причинить вред себе или другим или же нанести материальный ущерб; в таких случаях директор немедленно предупреждает врача или других квалифицированных медицинских специалистов и представляет доклад вышестоящему административному органу.

Правило 48

1. Если использование средств усмирения разрешено в соответствии с пунктом 2 правила 47, применяются следующие принципы:

а) средства усмирения должны использоваться только в тех случаях, когда менее жесткие формы контроля оказываются недейственными для устранения рисков, связанных с перемещением без каких-либо ограничений;

б) метод усмирения должен быть наименее жестким из тех, что необходимы и разумно приемлемы для контроля за перемещением заключенного, с учетом уровня и характера возникающих рисков;

с) средства усмирения должны использоваться только в течение необходимого времени, и они должны быть сняты как можно скорее после того, как риски, связанные с перемещением без каких-либо ограничений, перестают существовать.

2. Средства усмирения никогда не должны применяться к женщинам во время родовых схваток, при родах и сразу после родов.

Правило 49

Тюремной администрации следует стремиться получить доступ к методам контроля, которые устраняют необходимость использования средств усмирения или снижают их жесткий характер, а также обеспечивать профессиональную подготовку в их использовании.

Обыски заключенных и камер

Правило 50

Законодательство и нормативно-правовые акты, регулирующие обыски заключенных и камер, должны соответствовать международно-правовым обязательствам и учитывать международные стандарты и нормы, принимая во внимание необходимость обеспечения безопасности в соответствующем тюремном учреждении. Обыски проводятся таким образом, чтобы обеспечивать уважение человеческого достоинства и неприкосновенности частной жизни обыскиваемого лица, а также соблюдение принципов соразмерности, законности и необходимости.

Правило 51

Обыски не должны использоваться в целях запугивания, устрашения или неоправданного посягательства на неприкосновенность частной жизни заключенного. Для целей подотчетности тюремная администрация должна хранить соответствующие отчеты об обысках, в частности об обысках с полным раздеванием и обследованием полостей тела и обысках камер, а также указываются причины проведения этих обысков, информация о проводивших их лицах и результаты обысков.

Правило 52

1. Интрузивные обыски, в том числе обыски с полным раздеванием и обследованием полостей тела, должны проводиться только в случае крайней необходимости. Тюремной администрации рекомендуется разрабатывать и использовать соответствующие альтернативные методы проведения обысков, не связанные с интрузивными формами обысков. Интрузивные обыски проводятся при закрытых дверях и осуществляются прошедшим подготовку персоналом того же пола, что и заключенный.

2. Обыски с обследованием полостей тела осуществляются только квалифицированными медицинскими специалистами, которые не несут главную ответственность за обеспечение ухода за заключенными, или персоналом, прошедшим, как минимум, надлежащую подготовку у медицинских специалистов по вопросам соблюдения стандартов гигиены, охраны здоровья и безопасности.

Правило 53

Заключенные должны иметь доступ к документам, относящимся к производству по их делу, или им должно быть разрешено иметь в своем распоряжении такие документы без доступа со стороны тюремной администрации.

Информирование заключенных и представление ими жалоб

Правило 54

При принятии в тюрьму каждому заключенному следует незамедлительно предоставлять письменную информацию, касающуюся:

- а) тюремного законодательства и действующих правил внутреннего распорядка тюремного учреждения;
- б) его прав, включая разрешенные методы получения информации, доступ к юридическим консультациям, в том числе через систему оказания юридической помощи, а также процедур подачи заявлений или жалоб;
- с) его обязанностей, включая применимые дисциплинарные меры взыскания;
- д) всех других вопросов, необходимых для того, чтобы дать заключенному возможность приспособиться к условиям жизни в тюремном учреждении.

Правило 55

1. Информация, упомянутая в правиле 54, должна быть предоставлена на наиболее широко используемых языках в соответствии с потребностями тюремного контингента. Если заключенный не понимает ни одного из этих языков, необходимо предоставить помощь переводчика.
2. Неграмотных заключенных следует информировать в устном порядке. Заключенным с теми или иными формами сенсорной инвалидности информацию следует предоставлять с учетом их потребностей.
3. Тюремная администрация должна вывешивать краткое изложение указанной информации на видном месте в помещениях общего пользования тюремного учреждения.

Правило 56

1. Каждый заключенный должен иметь возможность ежедневно обращаться к директору тюремного учреждения или уполномоченному им сотруднику с заявлениями или жалобами.
2. Должна предоставляться возможность обращаться с заявлениями или жалобами к тюремным инспекторам во время проведения ими инспекций. Заключенные должны иметь возможность говорить с инспектором или каким-либо другим сотрудником инспекции свободно и в условиях полной конфиденциальности в отсутствие директора или других сотрудников учреждения.
3. Каждый заключенный должен иметь возможность обращаться к центральным органам тюремного управления и судебным или иным компетентным органам, включая те, что уполномочены пересматривать дело или принимать меры по исправлению положения, с заявлениями или жалобами по поводу обращения с ним, которые не должны подвергаться цензуре с точки зрения содержания.
4. Права, предусмотренные пунктами 1–3 настоящего правила, должны распространяться и на адвоката заключенного. В тех случаях, когда ни у заключенного, ни у его адвоката нет возможности осуществить такие права, это может сделать один из членов семьи заключенного или любое другое лицо, знакомое с обстоятельствами дела.

Правило 57

1. Все заявления или жалобы подлежат срочному рассмотрению, и на них следует отвечать без каких-либо промедлений. В случае отклонения заявления или жалобы или в случае неоправданной задержки податель заявления или жалобы должен иметь право направить их в судебный или иной орган.
2. Должны быть предусмотрены гарантии для обеспечения заключенным возможности направлять заявления или жалобы безопасным и конфиденциальным путем, если податель заявления или жалобы просит об этом. Заключенный или иное лицо, упомянутое в пункте 4 правила 56, не должны подвергаться никакому риску мести, запугивания или иному негативному воздействию вследствие подачи заявления или жалобы.
3. Утверждения о пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения или наказания заключенных должны незамедлительно рассматриваться и становиться предметом срочного и беспристрастного расследования, проводимого независимым государственным органом в соответствии с пунктами 1 и 2 правила 71.

Контакты с внешним миром*Правило 58*

1. Заключенным следует давать возможность общаться через регулярные промежутки времени и под должным надзором с их семьями или друзьями:
 - a) посредством письменной переписки и с использованием, если есть такая возможность, телекоммуникационных, электронных, цифровых и иных средств; и
 - b) в ходе свиданий.
2. В тех случаях, когда разрешены супружеские свидания, это право должно применяться без какой-либо дискриминации, и женщины-заключенные должны иметь возможность осуществлять это право наравне с мужчинами. Должны быть предусмотрены процедуры и выделяться помещения для обеспечения справедливого и равного доступа с должным учетом вопросов обеспечения безопасности и уважения достоинства.

Правило 59

Заключенные должны помещаться, по мере возможности, в тюремные учреждения, расположенные вблизи от их дома или места их социальной реабилитации.

Правило 60

1. Допуск посетителей в тюремное учреждение зависит от согласия посетителей подвергнуться досмотру. Посетитель может в любой момент изменить свое решение дать согласие, и в этом случае тюремная администрация может отказать в допуске.

2. Процедуры досмотра и допуска посетителей не должны быть унижительными и должны регулироваться принципами, которые должны носить как минимум такой же защитный характер, как и те, что изложены в правилах 50–52. Следует избегать обысков с обследованием полостей тела и никогда не проводить таких обысков в отношении детей.

Правило 61

1. Заключение должны предоставляться надлежащие возможности, время и условия для свиданий, общения и консультаций с адвокатом по своему собственному выбору или с лицом, предоставляющим юридическую помощь, без каких-либо задержек, вмешательства или цензуры и в условиях полной конфиденциальности по любому юридическому вопросу в соответствии с применимым внутренним законодательством. Консультации могут проводиться в поле зрения, но не в пределах слышимости тюремного персонала.

2. В тех случаях, когда заключенные не говорят на местном языке, тюремная администрация должна обеспечить доступ к услугам независимого квалифицированного переводчика.

3. Заключение должны иметь доступ к эффективной юридической помощи.

Правило 62

1. Иностранцам гражданам, находящимся в заключении, следует обеспечивать разумную возможность поддерживать связь с дипломатическими и консульскими представителями их страны.

2. Заключение, являющиеся гражданами стран, которые не имеют дипломатического или консульского представительства в данном государстве, а также беженцы и лица, не имеющие гражданства, должны иметь возможность поддерживать связь с дипломатическими представителями государства, взявшего на себя охрану их интересов, или же с любым национальным или международным органом, занимающимся их защитой.

Правило 63

До сведения заключенных следует регулярно доводить наиболее важные новости, позволяя им читать газеты, журналы или особые тюремные издания, слушать радио и присутствовать на лекциях, или же при помощи любых других средств, допускаемых и контролируемых органами тюремной администрации.

Книги

Правило 64

Каждое тюремное учреждение должно иметь библиотеку, доступную для всех категорий заключенных и содержащую книги как развлекательного, так и образовательного содержания. Всех заключенных следует поощрять к пользованию библиотекой.

Религия

Правило 65

1. Если в тюремном учреждении находится достаточное число заключенных, принадлежащих к одному и тому же вероисповеданию, следует назначать квалифицированного служителя данного культа или разрешать ему отправлять там соответствующие обряды. Если число таких заключенных достаточно велико и имеются соответствующие возможности, такого служителя следует назначать на постоянной основе.
2. Квалифицированный служитель культа, назначаемый или допускаемый в тюремное учреждение на основе пункта 1 настоящего правила, должен иметь возможность регулярно отправлять религиозные обряды и в отведенное для этого время периодически посещать наедине заключенных, принадлежащих к его вероисповеданию, для бесед на религиозные темы.
3. Заключенных нельзя лишать возможности доступа к квалифицированным представителям любого вероисповедания. С другой стороны, если заключенный возражает против посещения служителем культа, к его позиции следует относиться с полным уважением.

Правило 66

В пределах практической возможности каждому заключенному должно быть разрешено удовлетворять свои религиозные потребности, участвуя в религиозных обрядах в стенах тюремного учреждения и имея в своем распоряжении религиозные писания, свойственные его вероисповеданию.

Хранение имущества заключенных

Правило 67

1. Деньги, ценные предметы, одежда и другие вещи, которые заключенный не имеет права держать при себе согласно действующим в тюремном учреждении правилам, сдаются на хранение при его приеме в тюремное учреждение. Перечень такого имущества подписывается заключенным. Следует принимать меры к тому, чтобы оно хранилось в хорошем состоянии.
2. При освобождении заключенного все принадлежащее ему имущество и деньги подлежат возвращению, за исключением сумм, которые ему было разрешено потратить, вещей, которые ему было позволено отправить за пределы тюремного учреждения, или же одежды, которую было сочтено необходимым уничтожить по санитарным соображениям. Заключенный расписывается в получении принадлежащих ему денег и вещей.
3. Это же относится и к любым деньгам и вещам, получаемым заключенным во время его пребывания в данном учреждении.
4. Если заключенный имеет при себе лекарства или медикаменты, решение о том, как с ними поступать, принимается врачом или другим квалифицированным медицинским работником.

Уведомления

Правило 68

Каждый заключенный должен иметь право, а также возможность и средства немедленно уведомить свою семью или любое другое лицо, назначенное в качестве лица для связи, о своем заключении, о своем переводе в другое учреждение и о любом серьезном заболевании или телесном повреждении. Предоставление персональной информации заключенных регулируется внутренним законодательством.

Правило 69

В случае смерти заключенного директор тюремного учреждения немедленно уведомляет об этом ближайшего родственника заключенного или лицо для связи в чрезвычайной ситуации. Лица, указанные самим заключенным для целей получения информации о его здоровье, уведомляются директором о серьезном заболевании, телесном повреждении или переводе заключенного в медицинское учреждение. Необходимо уважать явно выраженную просьбу заключенного не уведомлять супругу или супруга или ближайшего родственника в случае болезни или телесного повреждения.

Правило 70

Тюремная администрация немедленно уведомляет заключенного о серьезном заболевании или смерти близкого родственника или какого-либо другого значимого лица. Если позволяют обстоятельства, заключенному следует разрешать посетить — либо под охраной, либо самостоятельно — близкого родственника или другое значимое лицо в случае критического заболевания этих лиц или присутствовать на похоронах близкого родственника или другого значимого лица.

Расследования

Правило 71

1. Независимо от начала внутреннего расследования директор тюремного учреждения немедленно уведомляет о любом случае смерти, исчезновения или тяжкого телесного повреждения в заключении судебный или иной компетентный орган, который не зависит от тюремной администрации и которому поручено проводить срочное, беспристрастное и эффективное расследование обстоятельств и причин таких случаев. Тюремная администрация должна в полной мере сотрудничать с этим органом и обеспечивать сохранность всех доказательств.

2. Указанное в пункте 1 настоящего правила обязательство в равной мере применимо во всех случаях, когда имеются разумные основания полагать, что в тюремном учреждении имели место акты пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, независимо от того, была ли получена официальная жалоба.

3. Если имеются разумные основания полагать, что имели место акты, упомянутые в пункте 2 настоящего правила, немедленно принимаются меры к тому, чтобы все потенциально причастные лица не были никоим образом связаны с расследованием и не имели никаких контактов со свидетелями, потерпевшим или семьей потерпевшего.

Правило 72

Тюремная администрация должна относиться к телу скончавшегося заключенного достойно и с уважением. Тело скончавшегося заключенного должно быть возвращено его ближайшим родственникам в разумно кратчайшие сроки и самое позднее по завершении расследования. Тюремная администрация должна содействовать проведению похорон с учетом культурных традиций, если нет другой ответственной стороны, желающей или способной сделать это, и должна хранить все материалы по данному вопросу.

Перемещение заключенных

Правило 73

1. Когда заключенные направляются в место их заключения или переводятся из одного места заключения в другое, их следует в максимальной степени укрывать от посторонних взглядов и принимать все меры для того, чтобы защитить их от оскорблений, проявлений любопытства и любых видов огласки.

2. Перевозка заключенных в условиях недостаточной вентиляции или освещения или же в любых других физически излишне тяжелых условиях подлежит запрещению.

3. Заключенные перевозятся за счет тюремной администрации, причем их перевозка должна осуществляться в одинаковых для всех условиях.

Персонал учреждений

Правило 74

1. Тюремная администрация должна заботиться о тщательном отборе персонала всех категорий, ибо надлежащее управление тюремным учреждением зависит от добросовестности, гуманности, компетентности и личных качеств этих сотрудников.

2. Тюремная администрация должна неустанно прививать своим сотрудникам и общественности в целом убеждение в том, что эта работа имеет большое общественное значение. Для укрепления этого убеждения она должна использовать возможности общественной информации.

3. Для достижения вышеуказанных целей сотрудников следует назначать на полное рабочее время в качестве специализированного тюремного персонала, пользующегося статусом государственных служащих и имеющих уверенность в сохранении их в должности при условии их хорошего поведения, эффективности их работы и физической способности выполнять возлагаемые на них задачи. Их заработная плата должна устанавливаться с таким расчетом, чтобы привлекать и удерживать на этой работе

способных заниматься ею мужчин и женщин. Принимая во внимание исключительно трудные условия данной работы, этим людям следует обеспечивать соответствующие льготы и условия труда.

Правило 75

1. Весь тюремный персонал должен быть достаточно образованным и должен иметь возможность и средства профессионально выполнять свои обязанности.
2. Перед поступлением на работу все сотрудники должны пройти подготовку с учетом общих и конкретных обязанностей тюремного персонала, которая должна отражать современную обоснованную наилучшую практику в уголовно-правовых науках. На работу в тюремных учреждениях должны приниматься только те кандидаты, которые успешно сдали теоретические и практические экзамены в конце такого обучения.
3. Тюремная администрация должна постоянно организовывать учебные курсы без отрыва от работы с целью поддержания и повышения знаний и профессиональной квалификации своих сотрудников после поступления на работу и в ходе всей их дальнейшей деятельности.

Правило 76

1. Подготовка, о которой говорится в пункте 2 правила 75, должна включать, как минимум, обучение по следующим вопросам:
 - a) соответствующее национальное законодательство, нормативно-правовые акты и политика, а также применимые международные и региональные документы, положениями которых должен руководствоваться тюремный персонал в своей работе и контактах с заключенными;
 - b) права и обязанности тюремного персонала при осуществлении им своих функций, включая уважение человеческого достоинства всех заключенных, и запрещенные виды поведения, в частности пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания;
 - c) охрана и безопасность, включая концепцию динамической безопасности, применение силы и средств усмирения и обращение с агрессивными правонарушителями, с должным учетом предупредительных методов и методов разрядки ситуации, таких как переговоры и посредничество;
 - d) оказание первой помощи, психосоциальные потребности заключенных и соответствующая динамика в тюремных условиях, а также социальная помощь и содействие, в том числе раннее выявление проблем с психическим здоровьем.
2. Сотрудники тюремных учреждений, которые отвечают за работу с определенными категориями заключенных или которым поручено выполнение специализированных функций, проходят подготовку, в ходе которой соответствующим вопросам уделяется особое внимание.

Правило 77

Все сотрудники тюремных учреждений всегда должны вести себя и выполнять свои обязанности так, чтобы служить примером для заключенных и завоевывать их уважение.

Правило 78

1. По мере возможности тюремный персонал должен включать достаточное число таких специалистов, как психиатры, психологи, социальные работники, учителя и преподаватели ремесленных дисциплин.
2. Социальных работников, учителей и преподавателей ремесленных дисциплин следует назначать в качестве постоянных сотрудников, не исключая, однако, и работу лиц, работающих неполный рабочий день, или же добровольных работников.

Правило 79

1. На должность директоров тюремных учреждений следует назначать лиц, достаточно квалифицированных в силу их характера, административных способностей, надлежащей подготовки и опыта.
2. Директор тюремного учреждения должен посвящать все свое время выполнению служебных обязанностей и должен работать на полной рабочей ставке. Он должен проживать либо на территории вверенного ему тюремного учреждения, либо в непосредственной близости от него.
3. Когда на одного и того же директора возлагается управление двумя или несколькими тюремными учреждениями, он обязан посещать каждое из них в достаточно короткие промежутки времени. Руководство каждым из этих учреждений следует возлагать на проживающего на месте ответственного сотрудника.

Правило 80

1. Директор, его заместитель и большинство других сотрудников тюремного учреждения должны знать язык, на котором говорят большинство заключенных, или же язык, понятный для большинства из них.
2. Там, где это необходимо, следует пользоваться услугами компетентного переводчика.

Правило 81

1. В тюремных учреждениях, где содержатся как мужчины, так и женщины, женское отделение должно находиться в ведении ответственного сотрудника женского пола, в руках которой должны находиться ключи, открывающие доступ к данному отделению.
2. Ни один сотрудник мужского пола не допускается в женское отделение, если только он не сопровождается сотрудником женского пола.
3. Заботу о находящихся в заключении женщинах и надзор над ними следует возлагать только на сотрудников женского пола. Это не должно, однако, мешать сотрудникам мужского пола, в частности врачам и учителям.

лям, выполнять свои профессиональные обязанности в женских исправительных учреждениях или отведенных для женщин отделениях тюремных учреждений.

Правило 82

1. В своих отношениях с заключенными тюремный персонал имеет право прибегать к силе только в случае самозащиты или в случае попыток к бегству, равно как и в случаях активного или пассивного противодействия приказам, основанным на законодательстве и нормативно-правовых актах. Прибегающие к силе сотрудники обязаны оставаться в пределах необходимого и немедленно сообщать о такого рода инцидентах директору тюремного учреждения.
2. Следует обеспечивать специальную физическую подготовку сотрудников тюремных учреждений, позволяющую им усмирять проявляющих агрессивные намерения заключенных.
3. Сотрудники тюремных учреждений, находящиеся при выполнении своих обязанностей в непосредственном контакте с заключенными, не должны носить оружия, кроме как в исключительных случаях. Кроме того, право носить оружие должны иметь только сотрудники тюремного учреждения, прошедшие соответствующую подготовку.

Внутренние инспекции и внешние проверки

Правило 83

1. Должна существовать двойная система регулярных инспекций тюремных учреждений и пенитенциарных служб:
 - а) внутренние или административные инспекции, проводимые центральными органами тюремного управления;
 - б) внешние проверки, проводимые независимым от тюремной администрации органом, которым может быть компетентный международный или региональный орган.
2. В обоих случаях цель инспекций должна заключаться в том, чтобы удостовериться, что управление тюремными учреждениями осуществляется в соответствии с действующими законами, нормативно-правовыми актами, политикой и процедурами, что их работа соответствует задачам, поставленным перед пенитенциарными и исправительными службами, и что права заключенных защищены.

Правило 84

1. Инспекторы должны иметь право:
 - а) получать доступ ко всей информации о числе заключенных в местах содержания под стражей и о количестве таких мест и их местонахождении, а также ко всей информации, касающейся обращения с заключенными, включая их учетные документы и условия содержания под стражей;

b) беспрепятственно выбирать тюремные учреждения, которые они желают посетить, в том числе путем проведения незапланированных инспекций по своей собственной инициативе, и заключенных, с которыми они желают побеседовать;

c) проводить в ходе посещений беседы с заключенными и тюремным персоналом без свидетелей и в условиях полной конфиденциальности;

d) давать рекомендации тюремной администрации и другим компетентным органам.

2. В состав групп внешней проверки должны входить квалифицированные и опытные инспекторы, назначаемые компетентным органом, в том числе медицинские специалисты. Должное внимание следует уделять сбалансированному представительству мужчин и женщин.

Правило 85

1. По результатам каждой инспекции должен представляться письменный отчет в компетентный орган. Надлежащее внимание следует уделять обнародованию отчетов по результатам внешних проверок, за исключением каких-либо персональных данных о заключенных, если они не дали своего явно выраженного согласия.

2. Тюремная администрация или другие компетентные органы, в зависимости от обстоятельств, должны в течение разумного срока указать, будут ли они выполнять рекомендации по итогам внешней проверки.

II. Правила, применимые к особым категориям

A. Осужденные заключенные

Руководящие принципы

Правило 86

Излагаемые ниже руководящие принципы отражают дух, в котором следует управлять пенитенциарными учреждениями, и цели, к осуществлению которых эти учреждения должны стремиться, исходя из предварительного замечания 1 настоящих правил.

Правило 87

Желательно, чтобы перед завершением отбытия срока наказания принимались меры к постепенному возвращению заключенного к жизни в обществе. Этой цели можно добиться с учетом особенностей каждого правонарушителя, вводя особый режим для освобождаемых либо в самом тюремном учреждении, либо в каком-нибудь другом учреждении или же освобождая заключенных на испытательный срок, в течение которого они все же остаются под надзором, при условии, что такой надзор не возлагается на полицейские власти и сочетается с эффективной социальной помощью.

Правило 88

1. В обращении с заключенными следует подчеркивать не их исключение из общества, а то обстоятельство, что они продолжают оставаться его членами. Общественные организации следует, поэтому, привлекать всюду там, где это возможно, к сотрудничеству с тюремным персоналом в целях возвращения заключенных к жизни в обществе.
2. При каждом тюремном учреждении следует иметь социальных работников, заботящихся о поддержании и укреплении желательных отношений заключенного с его семьей и могущими принести ему пользу социальными организациями. Следует принимать меры для того, чтобы заключенные могли сохранять за собой максимум совместимых с законом и условиями их приговора прав в области их гражданских интересов, социального обеспечения и других социальных льгот.

Правило 89

1. Проведение в жизнь этих принципов требует индивидуального подхода к заключенным, а, следовательно, и наличия гибкой системы классификации их по группам. Поэтому желательно, чтобы такие группы помещались в отдельных тюремных учреждениях, подходящих для работы с каждой из них.
2. В таких тюремных учреждениях необязательно принимать одинаковые меры охраны для каждой группы. Желательно также градуировать строгость этих мер в зависимости от группы. Наиболее благоприятные условия перевоспитания тщательно отбираемых заключенных существуют в открытых тюремных учреждениях, где упор делается не на физические средства предотвращения побегов, а на самодисциплину.
3. Желательно, чтобы число содержащихся в закрытых тюремных учреждениях заключенных было не слишком велико для того, чтобы к ним можно было применять индивидуальный подход. В некоторых странах считается, что численность контингента в таких тюремных учреждениях не должен превышать 500 человек. В открытых тюремных учреждениях следует содержать как можно меньше заключенных.
4. С другой стороны, тюрьмы должны иметь достаточные размеры для того, чтобы в них можно было обеспечивать должные возможности и обслуживание.

Правило 90

Обязанности общества не прекращаются с освобождением заключенного. Поэтому необходимо иметь государственные или частные органы, способные проявлять действенную заботу об освобождаемых заключенных, борясь с предрассудками, жертвами которых они являются, и помогая им вновь включиться в жизнь общества.

Обращение с заключенными*Правило 91*

В обращении с лицами, приговоренными к тюремному заключению или другой подобной мере наказания, следует стремиться, учитывая продолжительность отбываемого ими срока, прививать им желание подчиняться законам и обеспечивать свое существование после освобождения, а также помогать им приспособиться к новой жизни. Обращение с ними должно укреплять в них чувство собственного достоинства и сознание своей ответственности.

Правило 92

1. С этой целью следует принимать все подходящие для этого меры, включая религиозное обслуживание в странах, где это возможно, обучение, профессиональную подготовку и ориентацию, изучение конкретных социальных случаев, консультации в области трудоустройства, физическое воспитание и укрепление характера, принимая во внимание индивидуальные потребности каждого заключенного, его социальное и преступное прошлое, его физические и умственные способности и возможности, его темперамент, продолжительность срока его заключения и его возможности после освобождения.

2. В отношении каждого заключенного, приговоренного на достаточно продолжительный срок, директор тюремного учреждения должен получать как можно скорее после его приема исчерпывающие сведения по вопросам, перечисленным в пункте 1 настоящего правила. Эти сведения должны всегда содержать доклад врача или другого квалифицированного медицинского специалиста о физическом и психическом состоянии заключенного.

3. Эти доклады и другие касающиеся заключенного документы должны подшиваться к его личному делу. Дело следует пополнять всеми новыми сведениями и хранить его так, чтобы соответствующие сотрудники могли в случае надобности обращаться к нему.

Классификация и индивидуализация*Правило 93*

1. Целями классификации являются:

а) отделение заключенных от тех, кто в силу своего преступного прошлого или своих черт характера грозит оказать на них плохое влияние;

б) разделение заключенных на категории, облегчающее работу с ними в целях их возвращения к жизни в обществе.

2. Работу с разными категориями заключенных следует вести по мере возможности в разных тюремных учреждениях или же в разных отделениях одного и того же тюремного учреждения.

Правило 94

В кратчайший срок после приема каждого заключенного, приговоренного на достаточно продолжительный срок, и на основе изучения его характера следует разрабатывать программу работы с ним исходя из полученных сведений о его индивидуальных потребностях, способностях и склонностях.

Льготы*Правило 95*

В каждом тюремном учреждении следует иметь систему льгот и разрабатывать различные методы обращения с разными категориями заключенных, чтобы поощрять их к хорошему поведению, развивать в них чувство ответственности, прививать им интерес к их перевоспитанию и добиваться их сотрудничества.

Работа*Правило 96*

1. Осужденные заключенные должны иметь возможность работать и/или принимать активное участие в своей реабилитации при условии установления врачом или другими квалифицированными медицинскими специалистами их физической и психической пригодности.
2. На заключенных следует возлагать полезную работу, достаточную для того, чтобы заполнить нормальный рабочий день.

Правило 97

1. Труд заключенных не должен приносить им страданий.
2. Заключенные не должны содержаться в рабстве или подневольном состоянии.
3. Ни один заключенный не обязан работать ради личной или частной выгоды кого-либо из тюремного персонала.

Правило 98

1. Обеспечиваемая заключенным работа должна быть, по мере возможности, такой, чтобы повышать или давать им квалификацию, позволяющую им заняться честным трудом после освобождения.
2. Заключенных, способных извлечь из этого пользу, особенно малолетних, следует обучать полезным ремеслам.
3. Заключенные должны иметь возможность выполнять работу по своему выбору, если это совместимо с правильным выбором ремесла и требованиями администрации и дисциплины в соответствующем учреждении.

Правило 99

1. Организация и методы работы в тюремных учреждениях должны быть максимально приближены к тем, которые приняты за их стенами, чтобы заключенные приучались таким образом к условиям труда на свободе.
2. Тем не менее, интересы заключенных и их профессиональную подготовку не следует подчинять соображениям получения финансовой прибыли от тюремного производства.

Правило 100

1. Руководство промышленным и сельскохозяйственным производством в исправительных учреждениях лучше всего возлагать на тюремную администрацию, а не на частных подрядчиков.
2. Заключенные, выполняющие работу, не контролируруемую тюремной администрацией, должны находиться под постоянным наблюдением сотрудников тюремных учреждений. За исключением случаев, когда заключенные выполняют работу для других правительственных учреждений, работодатели должны выплачивать тюремной администрации полные ставки заработной платы, полагающейся за соответствующую работу, учитывая при этом производительность труда заключенных.

Правило 101

1. Правила, касающиеся безопасности и охраны здоровья свободных рабочих, должны применяться и в тюремных учреждениях.
2. В случае увечья на производстве или профессиональных заболеваний заключенным следует выплачивать компенсацию. Условия этой компенсации должны быть не менее благоприятными, чем условия компенсации, предусмотренные законом для свободных рабочих.

Правило 102

1. Максимальная продолжительность рабочего дня или недели устанавливается законодательством или на основе административных постановлений, с учетом местных правил или обычаев в области условий труда свободных рабочих.
2. Рабочее время следует распределять таким образом, чтобы заключенные имели по крайней мере один день отдыха в неделю и располагали временем, достаточным для учебы и других видов деятельности, необходимых для их перевоспитания.

Правило 103

1. За свой труд заключенные должны получать справедливое вознаграждение в рамках соответствующей системы.
2. В соответствии с этой системой заключенные должны иметь возможность расходовать по крайней мере часть заработанных ими денег на

приобретение дозволенных предметов личного обихода и посылать часть своих заработков семье.

3. Эта система должна также предусматривать, что часть заработанных заключенным денег остается на хранении тюремной администрации, которая передает ему эти сбережения в момент его освобождения.

Образование и отдых

Правило 104

1. Всем заключенным, способным извлечь из этого пользу, следует обеспечивать возможность дальнейшего образования, включая религиозное воспитание в странах, где таковое допускается. Обучение неграмотных заключенных и малолетних заключенных следует считать обязательным, и тюремная администрация должна обращать на него особое внимание.

2. Обучение заключенных следует по мере возможности увязывать с действующей в стране системой образования, с тем чтобы освобождаемые заключенные могли учиться и далее без затруднений.

Правило 105

Во всех тюремных учреждениях заключенным следует обеспечивать возможности отдыха и культурной деятельности в интересах их физического и психического здоровья.

Социальные связи и опека после освобождения

Правило 106

Особое внимание следует уделять поддержанию и укреплению связей между заключенным и его семьей, которые представляются желательными и служат интересам обеих сторон.

Правило 107

С самого начала отбывания срока заключения следует думать о будущем заключенного, которое ждет его после освобождения. К этому его следует поощрять, а также помогать ему поддерживать и укреплять связи с лицами или учреждениями, находящимися за стенами тюрьмы, которые способны содействовать его включению в жизнь общества и защитить наилучшие интересы его семьи.

Правило 108

1. Правительственные или другие службы и организации, помогающие освобожденным заключенным находить свое место в обществе, следует — там, где это возможно и необходимо — заботиться о том, чтобы такие заключенные получали необходимые документы и удостоверения личности, находили подходящее жилье и работу, имели подходящую и достаточную для данного климата и времени года одежду и располагали средствами, достаточными для проезда на место их назначения и для

жизни в течение периода, непосредственно следующего за их освобождением.

2. Аккредитованные представители таких организаций должны иметь необходимую возможность посещать тюремные учреждения и заключенных в них лиц. С ними следует консультироваться о перспективах дальнейшей жизни заключенных с самого начала срока их заключения.

3. Желательно, чтобы деятельность такого рода организаций проводилась на основе централизации или координации в пределах возможного, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное использование их работы.

В. Заключенные с психическими заболеваниями и/или тяжелым состоянием здоровья

Правило 109

1. Заключенных, которые сочтены не несущими уголовную ответственность или у которых позднее диагностированы серьезные психические заболевания и/или тяжелое состояние здоровья, для которых дальнейшее пребывание в тюремных условиях будет означать ухудшение их состояния, не следует содержать в тюремных учреждениях, и следует принимать меры для их возможного скорейшего перевода в психиатрические клиники.

2. В случае необходимости другие заключенные с психическими заболеваниями и/или тяжелым состоянием здоровья могут наблюдаться и проходить лечение в специализированных учреждениях под надзором квалифицированных медицинских специалистов.

3. Медицинская служба должна обеспечивать психиатрическое лечение всех других нуждающихся в таком лечении заключенных.

Правило 110

По договоренности с компетентными учреждениями желательно принимать, если это оказывается необходимым, меры для того, чтобы обеспечивать психиатрический уход за освобожденными заключенными, равно как и социально-психиатрическую опеку над ними.

С. Лица, находящиеся под арестом или ожидающие суда

Правило 111

1. Лица, арестованные или находящиеся в заключении по обвинению в уголовном преступлении и содержащиеся либо в полицейских участках, либо в тюремных учреждениях (следственных изоляторах), но еще не вызванные в суд и не осужденные, называются в нижеследующих правилах «подследственными» заключенными.

2. Подследственные заключенные считаются невиновными, и с ними следует обращаться соответственно.

3. Без ущерба для соблюдения норм закона, касающихся защиты свободы личности или предписывающих процедуру обращения с подслед-

ственными заключенными, к этим заключенным следует применять особый режим, который излагается в следующих правилах, и только основные требования этого режима описываются ниже.

Правило 112

1. Подследственных заключенных следует содержать отдельно от осужденных.
2. Молодых заключенных, находящихся под следствием, следует содержать отдельно от взрослых и в принципе в отдельных учреждениях.

Правило 113

На ночь подследственных заключенных следует размещать по одному в отдельных помещениях, учитывая, однако, местные особенности, объясняющиеся климатическими условиями.

Правило 114

Когда это не нарушает принятого в соответствующем учреждении порядка, подследственным заключенным можно разрешать, если они того желают, получать пищу со стороны за их собственный счет, либо через органы тюремной администрации, либо через членов их семей или друзей. В противном случае питание заключенного обеспечивает администрация.

Правило 115

Подследственные заключенные имеют право носить собственную одежду, при условии, что она содержится в чистоте и имеет пристойный характер. Если же заключенный, находящийся под следствием, носит тюремное обмундирование, оно должно отличаться от обмундирования осужденных.

Правило 116

Подследственным заключенным всегда следует предоставлять возможность трудиться, однако работа им в обязанность не вменяется. Если такой заключенный решает работать, его труд должен оплачиваться.

Правило 117

Все подследственные заключенные должны иметь возможность приобретать на собственные средства или за счет третьих лиц книги, газеты, письменные принадлежности и другие предметы, позволяющие им проводить время, при условии, что они совместимы с интересами отправления правосудия, требованиями безопасности и принятого порядка в соответствующем учреждении.

Правило 118

Подследственным заключенным следует разрешать пользоваться во время их пребывания в тюрьме услугами их собственного врача или зуб-

ного врача, если просьба об этом представляется оправданной и если они в состоянии покрывать связанные с этим расходы.

Правило 119

1. Каждый подследственный заключенный имеет право быть срочно проинформированным о причинах его задержания и о любых предъявляемых ему обвинениях.
2. Если у подследственного заключенного нет адвоката по своему собственному выбору, у него должно быть право на адвоката, назначенного ему судебным или иным органом во всех случаях, когда этого требуют интересы правосудия, и без внесения подследственным заключенным какой-либо платы, если он не располагает достаточными денежными средствами. Отказ в доступе к адвокату должен незамедлительно рассматриваться независимым органом.

Правило 120

1. Права и условия, регулирующие доступ подследственного заключенного к своему адвокату или лицу, предоставляющему юридическую помощь, в целях своей защиты, регулируются теми же принципами, что и принципы, указанные в правиле 61.
2. Подследственному заключенному должны предоставляться по его требованию письменные принадлежности для подготовки документов, связанных с его защитой, в том числе конфиденциальных инструкций для его адвоката или лица, предоставляющего юридическую помощь.

Д. Заключенные по гражданским делам

Правило 121

В странах, где закон разрешает заключение за невыполнение долговых обязательств или же по распоряжению суда в связи с любыми другими неуголовными делами, лица, заключенные в таком порядке, не следует подвергать более значительным ограничениям или более строгому обращению, чем те, которые необходимы для надежного надзора и поддержания должного порядка. Обращение с такого рода лицами должно быть не менее мягким, чем обращение с подследственными заключенными, с той только разницей, однако что их труд может быть обязательным.

Е. Лица, арестованные или подвергнутые содержанию под стражей без предъявления обвинения

Правило 122

Без ущерба для положений статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах лицам²⁹, арестованным или подвергнутым содержанию под стражей без предъявления обвинения, предоставляется та же защита, какая предоставлена лицам по части I и разделу C части II настоящих правил. Соответствующие положения раздела A части II

²⁹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

настоящих правил также применимы в тех случаях, когда их применение может принести пользу этой особой группе лиц, помещенных под стражу, при условии, что не будут приниматься меры, подразумевающие, что методы исправления или перевоспитания применимы в отношении лиц, не осужденных за какое-либо уголовное преступление.

Принятие мер против гендерно мотивированных убийств женщин и девочек

7. В своей резолюции 2015/21 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 68/191 от 18 декабря 2013 года о принятии мер против гендерно мотивированных убийств женщин и девочек и напоминая, в частности, об обязанности поощрять и защищать все права человека и основные свободы всех людей, включая женщин и девочек,

будучи глубоко обеспокоена тем, что глобальная распространенность различных проявлений гендерно мотивированных убийств женщин и девочек приобретает угрожающие размеры, и особо отмечая тот факт, что каждая вторая женщина, становящаяся жертвой убийства, гибнет от рук своего сексуального партнера или члена семьи¹,

будучи глубоко обеспокоена также проблемой сексуального насилия в любых ситуациях, в том числе в условиях конфликтов, и фактами целенаправленного массового похищения, изнасилования и убийства женщин и девочек,

ссылаясь на доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях² и резолюцию 20/12 Совета от 5 июля 2012 года об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и средствах правовой защиты для женщин, подвергшихся насилию³,

ссылаясь также на доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о налаживании и/или укреплении синергизма и связей по вопросу о насилии в отношении женщин и девочек⁴ и резолюцию 23/25 Совета по правам человека от 14 июня 2013 года об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и предупреждении и пресечении изнасилований и других форм сексуального насилия⁵,

ссылаясь далее на свою резолюцию 69/147 от 18 декабря 2014 года об активизации усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек,

¹ См. публикацию “Global Study on Homicide 2013”, подготовленную Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

² A/HRC/20/16.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53 (A/67/53)*, глава IV, раздел A.

⁴ A/HRC/23/25.

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53 (A/68/53)*, глава V, раздел A.

с удовлетворением принимая к сведению политическую декларацию по случаю двадцатой годовщины четвертной Всемирной конференции по положению женщин, принятую Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят девятой сессии⁶, которая была посвящена двадцатилетнему обзору хода осуществления Пекинской платформы действий⁷,

выражая благодарность правительству Таиланда за то, что оно выступило принимающей стороной и председателем совещания межправительственной группы экспертов открытого состава по вопросу о гендерно мотивированных убийствах женщин и девочек, которое состоялось в Бангкоке 11–13 ноября 2014 года в соответствии с резолюцией 68/191,

с удовлетворением принимая к сведению рекомендации вышеупомянутого совещания группы экспертов⁸,

приветствуя Дохинскую декларацию о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участием общественности⁹, в частности стремление государств-членов учитывать гендерную проблематику в системах уголовного правосудия путем разработки и осуществления национальных стратегий и планов для поощрения полной защиты женщин и девочек от всех актов насилия, в том числе от гендерно мотивированных убийств,

подчеркивая важность ликвидации всех форм насилия в отношении всех женщин и девочек в общественной и частной сферах и значительного уменьшения масштабов насилия в любом виде и связанной с ним смертности во всем мире в контексте повести дня в области развития на период после 2015 года¹⁰,

подчеркивая также, что на государствах лежит обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы всех людей, включая женщин и девочек, и принимать меры для предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и девочек, преследования и наказания виновных лиц, независимо от того, кем совершаются соответствующие преступления, и ликвидации безнаказанности,

выражая признательность системе Организации Объединенных Наций за проводимую работу по предупреждению всех форм насилия в отношении женщин и девочек и реагированию на них,

с удовлетворением отмечая значительный вклад многих организаций гражданского общества, а также научных учреждений в решение проблемы совершаемого в разных формах насилия в отношении женщин

⁶ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 7 (E/2015/27), глава I, раздел C, резолюция 59/1, приложение.*

⁷ *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁸ См. E/CN.15/2015/16.

⁹ Резолюция 2015/19 Экономического и Социального Совета, приложение.

¹⁰ См. A/68/970 и Corr.1.

и девочек в рамках исследований и прямых действий в их соответствующих общинах,

принимая к сведению решения национальных и международных судов, в которых осуждаются массовые убийства женщин и девочек,

будучи по-прежнему встревожена высокой степенью безнаказанности виновных в гендерно мотивированном убийстве женщин и девочек и тем обстоятельством, что насилие в отношении женщин и девочек относится к категории наименее преследуемых и наказуемых преступлений в мире,

1. *настоятельно призывает* государства-члены принимать меры для предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и девочек, в частности гендерно мотивированных убийств, а также для преследования и наказания за них в соответствии с национальным законодательством, а также предпринимать шаги на всех уровнях с целью положить конец безнаказанности лиц, виновных в совершении этих чудовищных преступлений против женщин и девочек;

2. *настоятельно призывает также* государства-члены укреплять уголовно-правовые меры борьбы с гендерно мотивированными убийствами женщин и девочек, в частности путем принятия мер для поддержания своего потенциала в области расследования всех видов таких преступлений и уголовного преследования и наказания за них, а также рассмотреть вопрос о принятии мер, соответствующих их возможностям, для предоставления потерпевшим и их семьям или иждивенцам, в надлежащих случаях, возмещения, компенсации и/или необходимой юридической, медицинской, психологической и социальной поддержки;

3. *призывает* государства-члены рассмотреть пути расширения международного сотрудничества и обмена передовой практикой по уголовным делам, связанным с гендерно мотивированным насилием, в том числе, в соответствующих случаях, путем ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней¹¹, а также других соответствующих международно-правовых документов, либо присоединения к ним и их осуществления;

4. *призывает* государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹² и Факультативного протокола к ней¹³, Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней¹⁴ и Римского статута Международного уголовного суда¹⁵ эффективно выполнять положения этих документов;

5. *предлагает* государствам-участникам принять во внимание имеющиеся практические инструменты, рекомендованные межправительственной группой экспертов открытого состава по проблеме гендерно мо-

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

¹² *Ibid.*, vol. 1249, No. 20378

¹³ *Ibid.*, vol. 2131, No. 20378.

¹⁴ *Ibid.*, vols. 1577, 2171 and 2173, No. 27531; и резолюция 66/138 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

тивированных убийств женщин и девочек на ее совещании в Бангкоке 11–13 ноября 2014 года, в частности Латиноамериканский типовой протокол для расследования гендерно мотивированных убийств женщин и рекомендации в отношении эффективного расследования преступлений, связанных с фемицидом¹⁶;

6. *рекомендует* государствам-членам способствовать применению комплексных и всеобъемлющих стратегий предупреждения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая гендерно мотивированные убийства женщин и девочек, которые предусматривают проведение непрерывной воспитательной работы с раннего возраста, мобилизацию местного населения и проведение информационно-просветительских кампаний с целью противодействия взглядам и социальным факторам, способствующим поощрению и оправданию насилия в отношении женщин и девочек и формированию к нему терпимого отношения;

7. *настоятельно призывает* государства-члены принимать комплексные и всеобъемлющие меры реагирования на насилие в отношении женщин, с тем чтобы уменьшить риск гендерно мотивированных убийств посредством заблаговременного вмешательства и оценки рисков, проявлять должную бдительность с целью предупреждения и расследования гендерно мотивированных убийств женщин и девочек и уголовного преследования и наказания за них, обеспечить женщинам равную защиту закона и равный доступ к правосудию, рассмотреть возможность применения комплексного, многодисциплинарного и учитывающего гендерные аспекты подхода в рамках работы по предупреждению и расследованию гендерно мотивированных убийств женщин и девочек и уголовному преследованию и наказанию за их совершение в целях минимизации риска их повторной виктимизации в системе уголовного правосудия, а также создать соответствующие механизмы и укрепить потенциал в области судебной экспертизы для идентификации человеческих останков и пропавших без вести лиц;

8. *рекомендует* государствам-членам ввести уголовную ответственность и осуществлять уголовное преследование и наказание за изнасилование и другие формы сексуального и гендерно мотивированного насилия в отношении женщин и девочек в любых ситуациях, в том числе в условиях конфликтов, принимая во внимание соответствующие международные стандарты, и настоятельно призывает соответствующие заинтересованные стороны в надлежащих случаях поддерживать создание и наращивание потенциала национальных учреждений, в частности правоохранительной и судебной системы и системы здравоохранения, а также местных объединений гражданского общества для предоставления на устойчивой основе помощи и доступа к правосудию женщинам и девочкам, пострадавшим от гендерно мотивированного насилия;

9. *рекомендует также* государствам-членам предусмотреть надлежащее наказание для лиц, совершивших гендерно мотивированные убийства женщин и девочек, которое должно быть соразмерно тяжести совершенного преступления;

¹⁶ См. E/CN.15/2015/16, пункт 8.

10. *призывает* государства-члены предоставлять защиту и поддержку потерпевшим, опираясь на важную роль гражданского общества и обеспечивая эффективное сотрудничество между всеми соответствующими государственными ведомствами, включая, в надлежащих случаях, судебные органы, органы прокуратуры, правоохранительные органы, службы здравоохранения и социальной защиты, а также местные и региональные органы власти;

11. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить, чтобы потерпевшие и члены семей погибших были информированы о своих правах и в надлежащих случаях могли участвовать в уголовном судопроизводстве при обеспечении защиты их человеческого достоинства, благополучия и безопасности, и обеспечить оказание поддержки потерпевшим со стороны соответствующих служб;

12. *рекомендует* соответствующим подразделениям и учреждениям Организации Объединенных Наций, в частности Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), и далее оказывать государствам-членам, обращающимся с соответствующей просьбой, поддержку в разработке и осуществлении стратегий и политики на национальном, региональном и международном уровнях в целях предупреждения и решения проблемы гендерно мотивированных убийств женщин и девочек;

13. *рекомендует* государствам-членам и соответствующим подразделениям и учреждениям Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управление Верховного комиссара, Структуру «ООН-женщины» и другие специализированные фонды и программы Организации Объединенных Наций, повышать осведомленность о проблеме гендерно мотивированных убийств женщин и девочек;

14. *рекомендует* государствам-членам осуществлять сбор, систематизацию, анализ и публикацию данных о гендерно мотивированных убийствах женщин и девочек в соответствии с Международной классификацией преступлений для статистических целей, одобренной Статистической комиссией, и в надлежащих случаях по мере возможности привлекать к этой работе гражданское общество, научные круги, представителей потерпевших и соответствующие международные организации, а также обеспечивать надлежащую подготовку соответствующего персонала для разъяснения технических и этических аспектов сбора и анализа таких данных;

15. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и институты сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия продолжать проведение и координацию соответствующих исследований по проблеме гендерно мотивированных убийств женщин и девочек, особенно в связи со стандартизацией методов сбора, систематизации, анализа и публикации данных;

16. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности подготовить в сотрудничестве с государствами-членами аналитическое исследование по проблеме гендерно мотивированных убийств женщин и девочек на глобальном уровне, содержащее разукрупненные данные об этом явлении, в том числе полученные от соответствующих заинтересованных сторон, для иллюстрации его различных форм и видов;

17. *предлагает* институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия включить в свои программы работы проблему гендерно мотивированных убийств женщин и девочек, с тем чтобы содействовать использованию путей и средств повышения эффективности усилий по предупреждению и расследованию таких преступлений и уголовному преследованию и наказанию за их совершение, а также разработать соответствующие учебные материалы;

18. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

19. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом

8. В своей резолюции 2015/22 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

напоминая обо всех своих резолюциях, касающихся технической помощи в деле борьбы с терроризмом, и особенно о самых последних резолюциях, таких как резолюции 68/178 от 18 декабря 2013 года о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, 68/187 от 18 декабря 2013 года о технической помощи в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом, 68/276 от 13 июня 2014 года об обзоре Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, 69/127 от 10 декабря 2014 года о мерах по ликвидации международного терроризма и 69/197 от 18 декабря 2014 года об укреплении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества,

принимая во внимание соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся оказания технической помощи в борьбе с терроризмом, особенно самые последние резолюции¹,

¹ Особенно резолюции 2178 (2014) от 24 сентября 2014 года, 2133 (2014) от 27 января 2014 года, 2195 (2014) от 19 декабря 2014 года и 2199 (2015) от 12 февраля 2015 года.

вновь подчеркивая необходимость укрепления международного, регионального и субрегионального сотрудничества в целях эффективного предупреждения терроризма и борьбы с ним, в частности, путем наращивания национального потенциала государств посредством предоставления технической помощи на основе потребностей и приоритетов, выявленных запрашивающими ее государствами,

обращая особое внимание на необходимость устранения условий, благоприятствующих распространению терроризма, в полной мере соблюдая при этом основополагающие принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

ссылаясь на свою резолюцию 68/187, в которой, в частности, она призвала Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в целях наращивания потенциала в деле присоединения к международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и их осуществления, в том числе посредством осуществления целевых программ и подготовки соответствующих сотрудников системы уголовного правосудия, разработки соответствующих инициатив и участия в них и подготовки технического инструментария и публикаций в консультации с государствами-членами,

подтверждая все аспекты Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций² и необходимость того, чтобы государства продолжали ее осуществление, как это вновь отмечалось в резолюции 68/276 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея с признательностью отметила мероприятия по созданию потенциала, проводимые структурами Организации Объединенных Наций, в том числе структурами, входящими в состав Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в координации с другими соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями в целях оказания государствам-членам, по их просьбе, поддержки в осуществлении Стратегии, и призвала Целевую группу обеспечить целенаправленное оказание помощи в деле укрепления потенциала, в том числе в рамках инициативы «Комплексная помощь в противодействии терроризму»,

подтверждая также, что государства-члены несут главную ответственность за осуществление Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, признавая необходимость укрепления координирующей и ведущей роли Организации Объединенных Наций в содействии слаженности осуществления Стратегии на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях и оказании помощи, особенно в области укрепления потенциала, как это установлено в разделе III Стратегии, и призывая другие международные, региональные и субрегиональные организации координировать свою деятельность в этой области с Организацией Объединенных Наций,

² Резолюция 60/288 Генеральной Ассамблеи.

напоминая о том, что в своей резолюции 68/276 она выразила обеспокоенность по поводу увеличения притока в террористические организации новых членов, завербованных за рубежом, в том числе иностранных боевиков-террористов, и той угрозы, которую это создает для всех государств-членов, включая страны происхождения, транзита и назначения, и напоминая также о том, что она выразила озабоченность по поводу того, что в некоторых регионах растет число случаев похищения людей и захвата заложников, совершаемых террористическими группами в самых разных целях, в том числе для получения средств или политических уступок, и отметила, что средства, выплаченные террористам в качестве выкупа, используются в качестве одного из источников финансирования их деятельности, включая новые похищения,

напоминая также о Дохинской декларации о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участия общественности, принятой тринадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившем в Дохе 12-19 апреля 2015 года³,

отмечая в этой связи необходимость продолжать борьбу с терроризмом во всех его формах и проявлениях, включая любые существующие, крепнущие или потенциальные связи, в некоторых случаях, между транснациональной организованной преступностью, связанной с наркотиками незаконной деятельностью, отмыванием денежных средств и финансированием терроризма, с тем чтобы усиливать меры реагирования системы уголовного правосудия на эти преступления,

будучи встревожена разрушением объектов культурного наследия, которое совершается в последнее время террористическими группами в некоторых странах,

признавая, что среди структур, входящих в Целевую группу по осуществлению контртеррористических мероприятий, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности играет важную роль в деле борьбы с финансированием терроризма и принятия правовых мер противодействия терроризму и соответствующих мер реагирования на него в рамках системы уголовного правосудия, и напоминая о важности координации усилий подразделений системы Организации Объединенных Наций и деятельности Целевой группы для обеспечения отчетности и прозрачности и предотвращения дублирования в их работе,

подтверждая, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву,

³ Резолюция 2015/19 Экономического и Социального Совета, приложение.

отмечая проведенную работу и достигнутый прогресс в области оказания технической помощи в целях борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма в рамках соответствующих и специализированных региональных и международных органов,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о технической помощи в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом⁴,

отмечая текущую работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по оказанию поддержки государствам-членам в их усилиях в области предупреждения терроризма и борьбы с ним в контексте предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности в том, что касается обобщения информации об успешной практике в области оказания помощи и поддержки жертвам терроризма, включая роль жертв в системе уголовного правосудия, и подтверждая, что такая работа должна проводиться в тесной координации с государствами-членами,

вновь подтверждая, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо конкретной религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

1. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к действующим международным конвенциям и протоколам, касающимся борьбы с терроризмом, и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата и в тесной координации с соответствующими структурами, входящими в Целевую группу по осуществлению контртеррористических мероприятий, продолжать оказывать государствам-членам техническую помощь в связи с ратификацией этих международно-правовых документов и включением их положений в национальные законодательства;

2. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать укреплять международную координацию и сотрудничество в целях предупреждения терроризма во всех его формах и проявлениях и борьбы с ним в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, в целях эффективного осуществления соответствующих международных документов и резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся пресечения такого явления, как иностранные боевики-террористы, противодействия финансированию терроризма, в том числе посредством взятия заложников и похищения людей для получения выкупа, заключения, в надлежащих случаях, двусторонних, региональных и многосторонних договоров о выдаче и взаимной правовой помощи и обеспечения надлежащей подготовки всего соответствующего персонала для осуществления мероприятий в области международного сотрудничества, а также просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, предоставлять государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в этих целях, в том числе продолжая оказывать и расширяя свою помощь в связи

⁴ E/CN.15/2015/4.

с международно-правовым сотрудничеством, касающимся борьбы с терроризмом, и содействуя созданию сильных и эффективных центральных органов по международному сотрудничеству в уголовно-правовых вопросах;

3. *подчеркивает* важность создания и поддержания эффективных, справедливых, гуманных, прозрачных и подотчетных систем уголовного правосудия в соответствии с применимым международным правом в качестве фундаментальной основы любой стратегии противодействия терроризму и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности учитывать, в надлежащих случаях, в рамках своей деятельности по оказанию технической помощи в области противодействия терроризму элементы, необходимые для создания национального потенциала в целях укрепления систем уголовного правосудия и верховенства права;

4. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь укреплять деятельность по оказанию государствам-членам технической помощи, по их просьбе и в рамках своего мандата, для принятия, в рамках системы уголовного правосудия, основанных на принципе верховенства права действенных мер по предупреждению терроризма, на основе полного соблюдения прав человека и основных свобод;

5. *призывает также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в целях наращивания потенциала в деле присоединения к международным конвенциям и протоколам, касающимся борьбы с терроризмом, и их осуществления, в том числе посредством реализации целевых программ и подготовки соответствующих сотрудников системы уголовного правосудия и правоохранительных органов, разработки соответствующих инициатив и участия в них и подготовки технического инструментария и публикаций в консультации с государствами-членами;

6. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, продолжать наращивать специализированные юридические знания в области борьбы с терроризмом и его предупреждения и в соответствующих тематических областях, имеющих отношение к мандату Управления, и продолжать оказывать запрашивающим государствам-членам помощь в принятии в рамках системы уголовного правосудия мер по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, как это определено в международно-правовых документах и подробно изложено в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

7. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата и во взаимодействии в надлежащих случаях, с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директоратом, а также Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий, оказывать запрашивающим государствам-членам помощь в устранении угрозы, связанной с иностранными боевиками-террористами, в рамках своей деятельности по со-

зданию потенциала в плане расширения их сотрудничества и разработки соответствующих мер, а также надлежащих мер реагирования в рамках системы уголовного правосудия в целях предотвращения финансирования, мобилизации, поездок, вербовки, организации и радикализации иностранных боевиков-террористов, а также обеспечения привлечения к судебной ответственности любого лица, принимающего участие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов в соответствии с обязательствами по международному праву и применимым нормам внутреннего права;

8. *призывает* государства-члены укреплять сотрудничество в обеспечении более широкого оперативного и своевременного обмена информацией об иностранных боевиках-террористах, а также наладить сотрудничество с целью уделения внимания, в надлежащих случаях, в том числе посредством эффективного обмена информацией, опытом и данными об успешных видах практики, и противодействия любым существующим, крепнущим или потенциальным связям, в некоторых случаях, между транснациональной организованной преступностью, связанной с наркотиками незаконной деятельностью, отмыванием денежных средств и финансированием терроризма, с тем чтобы усилить меры реагирования системы уголовного правосудия на эти преступления, и призывает Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его соответствующих мандатов, поддерживать усилия государств-членов в этой области по их просьбе;

9. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, поддерживать в надлежащих случаях налаживание более эффективного сотрудничества между государствами-членами в борьбе с похищением людей или захватом заложников террористическими группами путем оказания им, по их просьбе, технической помощи для наращивания их потенциала в целях предупреждения в будущем случаев похищения террористами людей и захвата ими заложников и предупреждения получения террористами прямых или косвенных выгод в результате выплаты выкупа и политических уступок;

10. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, продолжать наращивать свои специализированные юридические знания в тесной консультации с государствами-членами, продолжать оказывать запрашивающим государствам-членам помощь в противодействии использованию Интернета в террористических целях, поддерживать такие государства-члены в принятии эффективных мер по криминализации и расследованию таких деяний и уголовному преследованию виновных в их совершении в соответствии с применимыми нормами международного права, касающимися надлежащего процесса, в полной мере уважая права человека и основные свободы, и поощрять использование Интернета в качестве инструмента противодействия распространению терроризма;

11. *просит далее* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, продолжать оказы-

вать запрашивающим государствам-членам поддержку в осуществлении программ создания потенциала в целях усиления мер противодействия разрушению террористами объектов культурного наследия, принимаемых в рамках системы предупреждения преступности и уголовного правосудия;

12. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в координации с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором и Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий продолжать укреплять сотрудничество, в надлежащих случаях, с международными организациями и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также международными, региональными и субрегиональными организациями и механизмами в области оказания технической помощи;

13. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь придавать первоочередное значение применению комплексного подхода посредством содействия осуществлению его региональных и тематических программ, в том числе путем оказания помощи запрашивающим государствам;

14. *с удовлетворением отмечает* текущие совместные инициативы, разработанные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Контртеррористическим комитетом вместе с его Исполнительным директором, а также Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий;

15. *выражает признательность* государствам-членам, которые поддерживают мероприятия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области оказания технической помощи, в том числе путем предоставления финансовых взносов, и предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о внесении на постоянной основе дополнительных добровольных финансовых взносов, а также об оказании поддержки натурой, особенно с учетом необходимости расширения и обеспечения эффективности мероприятий по предоставлению технической помощи для оказания государствам-членам содействия в осуществлении соответствующих положений Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций²;

16. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности достаточными ресурсами для проведения мероприятий, в рамках его мандата, для оказания государствам-членам, по их просьбе, содействия в осуществлении соответствующих элементов Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций;

17. *просит* также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Социальные вопросы и вопросы прав человека: наркотические средства (пункт 19(d))

Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году

9. В своей резолюции 2015/25 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 67/193 от 20 декабря 2012 года под названием «Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков», в которой она постановила созвать в начале 2016 года специальную сессию по мировой проблеме наркотиков для рассмотрения хода осуществления Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков¹, включая оценку достижений и проблем в области борьбы с мировой проблемой наркотиков, в рамках трех международных конвенций о контроле над наркотиками и других соответствующих документов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции 68/197 от 18 декабря 2013 года и 69/201 от 18 декабря 2014 года, озаглавленные «Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков»,

ссылаясь далее на свою резолюцию 69/200 от 18 декабря 2014 года, озаглавленную «Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году»,

1. *приветствует* резолюцию 58/8 Комиссии по наркотическим средствам от 17 марта 2015 года²;

2. *постановляет*, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков будет проведена в течение трех дней 19–21 апреля 2016 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке по завершении пятьдесят девятой сессии Комиссии по наркотическим средствам, которую намечено провести в марте 2016 года;

3. *постановляет также*, что специальная сессия будет организована следующим образом:

а) в рамках специальной сессии будут организованы общие прения, а также интерактивные круглые столы с участием различных заинтересованных сторон, которые будут проходить параллельно с пленарными заседаниями;

б) на открытии специальной сессии с заявлениями выступят Генеральный секретарь, Председатель Генеральной Ассамблеи, Председатель

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 8 (E/2009/28)*, глава I, раздел С.

² Там же, *2015 год, Дополнение № 8 (E/2015/28)*, глава I, раздел С.

Комиссии по наркотическим средствам, Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Председатель Международного комитета по контролю над наркотиками и Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения;

с) в рамках общих прений с заявлениями выступят региональные группы, государства-члены, государства-наблюдатели и наблюдатели, соответствующие международные организации и представители неправительственных организаций;

d) представителям неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, предлагается принять участие в работе специальной сессии в соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой Генеральной Ассамблеи;

e) в соответствии с правилами процедуры и практикой, которая была разработана для других специальных сессий Генеральной Ассамблеи, Председатель Ассамблеи в консультации с Комиссией по наркотическим средствам, которая будет принимать во внимание предложения других заинтересованных сторон, включая гражданское общество, составит список представителей соответствующих неправительственных организаций, представителей гражданского общества и научного сообщества, академических кругов, молодежных групп и других соответствующих заинтересованных сторон, которые могут принять участие в специальной сессии, с уделением должного внимания географической сбалансированности;

f) Комиссия по наркотическим средствам как орган, руководящий подготовкой к специальной сессии, рассматривает на открытой основе при поддержке и под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи, а также учитывая Политическую декларацию и План действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков¹ в соответствии с резолюциями 67/193 и 67/201 Ассамблеи, организационные мероприятия, включая процедуры назначения председателей, выбора ораторов и участия, для следующих круглых столов:

Круглый стол 1. Сокращение спроса и связанные с этим меры, включая профилактику и лечение, а также вопросы здравоохранения; обеспечение наличия контролируемых веществ для медицинских и научных целей и предотвращение при этом их утечки («наркотики и здоровье»):

i) сокращение спроса и связанные с этим меры, включая профилактику и лечение, а также вопросы здравоохранения, в том числе профилактику, лечение и уход в связи с ВИЧ/СПИДом;

ii) обеспечение наличия контролируемых веществ для медицинских и научных целей и предотвращение при этом их утечки;

Круглый стол 2. Сокращение предложения и связанные с этим меры; меры борьбы с преступностью, связанной с наркотиками; противодействие отмыванию денег и содействие сотрудничеству судебных органов («наркотики и преступность»):

- i) национальные, региональные и межрегиональные меры борьбы с преступностью, связанной с наркотиками, и противодействие отмыванию денег, в том числе, в соответствующих случаях, в связи с финансированием терроризма, и содействие сотрудничеству судебных органов в уголовно-правовых вопросах;
- ii) решение новых проблем, включая проблемы новых психотропных веществ, прекурсоров и злоупотребления возможностями Интернета;

Круглый стол 3. Общие вопросы: наркотики и права человека, молодежь, женщины, дети и общины:

- i) решение проблем, связанных с наркотиками, в полном соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, международного права и Всеобщей декларации прав человека³, а также других соответствующих международных правовых норм, включая три международные конвенции о контроле над наркотиками;
- ii) наркотики и молодежь, женщины, дети и общины;

Круглый стол 4. Общие вопросы: новые проблемы, угрозы и реалии в предотвращении и решении мировой проблемы наркотиков с соблюдением соответствующих норм международного права, включая три конвенции о контроле над наркотиками; укрепление принципа общей и совместной ответственности и международного сотрудничества:

- i) новые проблемы, угрозы и реалии в предотвращении и решении мировой проблемы наркотиков с соблюдением соответствующих норм международного права, включая три международные конвенции о контроле над наркотиками;
- ii) укрепление принципа общей и совместной ответственности и расширение международного сотрудничества, в том числе технической помощи, на пути к 2019 году;

Круглый стол 5. Альтернативное развитие; региональное, межрегиональное и международное сотрудничество в осуществлении сбалансированной политики контроля над наркотиками, ориентированной на развитие; решение социально-экономических вопросов:

- i) наркотики, решение социально-экономических вопросов и налаживание альтернативного развития, включая превентивное альтернативное развитие;
- ii) расширение регионального, межрегионального и международного сотрудничества в осуществлении сбалансированной

³ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

политики контроля над наркотиками, ориентированной на развитие;

г) председателями этих круглых столов будут подготовлены резюме основных вопросов, затронутых в ходе обсуждений за круглым столом, для представления на пленарных заседаниях;

4. *просит* Комиссию по наркотическим средствам как орган, руководящий подготовкой к специальной сессии путем решения всех организационных вопросов и вопросов существа в открытом формате, представить Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии доклад о проведенных мероприятиях по подготовке к сессии через Председателя Комитета, которому Комиссия поручила осуществить подготовку к специальной сессии и который был учрежден Комиссией в ее решении 57/2 от 4 декабря 2014 года⁴;

5. *просит также* Комиссию по наркотическим средствам подготовить краткий, предметный, четкий и ориентированный на принятие конкретных мер документ, содержащий ряд оперативных рекомендаций, основанных на обзоре хода осуществления Политической декларации и Плана действий, включая оценку достижений, а также путей решения давно существующих и вновь возникающих вызовов в области борьбы с мировой проблемой наркотиков, в рамках трех международных конвенций о контроле над наркотиками и других соответствующих документов Организации Объединенных Наций, и постановляет, что в этом документе, который будет рекомендован для принятия на пленарном заседании специальной сессии, следует, в частности, рассмотреть меры, позволяющие обеспечить эффективный баланс между сокращением предложения и спроса, а также рассмотреть ключевые причины и последствия мировой проблемы наркотиков, касающиеся, в том числе, здравоохранения, социального положения, прав человека, экономического развития, правосудия и безопасности, в соответствии с принципом общей и совместной ответственности;

6. *вновь обращает внимание* на важность организации всестороннего процесса подготовки, включающего проведение широких консультаций по вопросам существа, и призывает органы, подразделения и специальные учреждения системы Организации Объединенных Наций, соответствующие международные и региональные организации, гражданское общество, академические круги, научное сообщество и другие соответствующие заинтересованные стороны продолжать в полной мере содействовать этому процессу, активно участвуя в подготовительных мероприятиях, проводимых Комиссией по наркотическим средствам, согласно соответствующим правилам процедуры и установившейся практике;

7. *призывает* все государства-члены, государства-наблюдатели и наблюдателей рассмотреть возможность направления на специальную сессию своих представителей самого высокого уровня;

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 8А (E/2014/28/Add.1)*, глава I, раздел В.

8. *призывает также* все государства-члены, государства-наблюдатели и наблюдателей рассмотреть возможность участия представителей молодежи в работе специальной сессии;

9. *подтверждает* свое решение, принятое в резолюции 67/193, провести специальную сессию и процесс подготовки к ней в рамках имеющихся ресурсов регулярного бюджета;

10. предлагает государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на цели, изложенные в настоящей резолюции, в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

Глава II

Специальные заседания Экономического и Социального Совета

Специальное совещание по теме «Эбола — угроза устойчивому развитию»

1. На своем 3-м заседании 5 декабря 2014 года Совет провел специальное совещание по теме «Эбола — угроза устойчивому развитию». Информация о ходе работы содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.3).
2. Председатель Совета Мартин Сайдик (Австрия), который председательствовал на заседании, сделал вступительное заявление.
3. В Совете выступил Генеральный секретарь.
4. В Совете выступил Председатель Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии Сэм Кахамба Кудеса (Уганда).
5. На 3-м заседании 5 декабря заявления от затронутых стран были сделаны министром экономики и финансов Гвинеи Мохамедом Диаре (по видеосвязи), министром финансов и экономического развития Сьерра-Леоне Каифалой Маррахом (по видеосвязи), заместителем министра по экономическому управлению, министерство финансов и развития Либерии, Муниром Сиаплеем (по видеосвязи) и Временным поверенным в делах Постоянного представительства Мали при Организации Объединенных Наций Диангиной ди Яя Дукуре.
6. На том же заседании с основными докладами выступили Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) Маргарет Чань (по видеосвязи) и Специальный посланник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Эболе Дэвид Набарро (по видеосвязи).
7. Также на том же заседании Совета состоялся дискуссионный форум, который вел Пол Фармер, соучредитель организации «Партнеры в области здравоохранения» и Специальный советник Генерального секретаря по общинной медицине и урокам, извлеченным в Гаити.
8. В состав дискуссионной группы входили: специальный советник по стратегическому планированию и мониторингу аппарата Председателя Комиссии Африканского союза Фебе Потжъетер-Гкубуле (по видеосвязи); заместитель Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки (ЭКА) Абдалла Хамдок (по видеосвязи); старший научный сотрудник Центра глобального развития Мид Оувер; руководитель департамента глобальной практики Всемирного банка по макроэкономике и фискальной политике Марк Рональд Томас; старший советник Президента Группы Всемирного банка Мелани Уокер; заместитель директора программы поддержки образования для открытого общества Фонда «Открытое общество» Алиша Тейлор; и председатель Группы по мобилизации частного сектора на борьбу с Эболой и главный управляющий по корпоративной ответственности компании “ArcelorMittal” Алан Найт.

9. В дискуссии участвовали: заместитель Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по Африке Маджид Абд аль-Азиз и главный координатор проекта Программы развития Организации Объединенных Наций по реагированию на вспышку Эболы Сунил Сайгал.

10. В ходе дискуссии с заявлениями выступили представители Франции, Кубы, Китая, Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Швеции, Индии, Германии, Казахстана и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также наблюдатель от Финляндии.

11. С заявлением также выступил Постоянный представитель Бразилии при Организации Объединенных Наций в своем качестве Председателя Комиссии по миростроительству.

12. Наблюдатель от Европейского союза сделал заявление.

13. Заявление также сделал представитель неправительственной организации (НПО) с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете Фонд «Новое будущее».

14. На 3-м заседании Председатель Совета выступил с заключительным словом.

Дискуссионный форум по теме «Влияние кредитно-рейтинговых агентств на финансирование устойчивого развития»

15. В соответствии с резолюцией 68/202 Генеральной Ассамблеи Совет провел дискуссионный форум по теме «Влияние кредитно-рейтинговых агентств на финансирование устойчивого развития» на своем 4-м заседании 8 декабря 2014 года. Информация о ходе работы содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.4).

16. Председатель Совета, который председательствовал на заседании, сделал вступительное заявление.

17. Дискуссионный форум вел директор и главный сотрудник по кредитованию Группы Всемирного банка Мерли Баруди.

18. В состав дискуссионной группы входили: директор группы по финансированию и инфраструктуре проектов агентства “Moody’s Investor Service” Чи Ми Ху; президент Европейской ассоциации кредитно-рейтинговых агентств Томас Миссонг; директор и управляющий инвестициями в акционерный капитал компании “UBS Global Asset Management” Бруно Берточи; и профессор юридического факультета Колумбийского университета (Нью-Йорк) Джон К. Коффи.

19. В ходе дискуссии члены дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы представителей Эфиопии и Филиппин.

20. В обсуждении также принял участие наблюдатель от Европейского союза.

21. На том же заседании Председатель Совета выступил с заключительным словом.

Глава III

Специальное совещание высокого уровня Совета с участием Всемирного банка, Международного валютного фонда, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

1. В соответствии с положениями, содержащимися в пункте 88 приложения к резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи, пункте 2(а) резолюции 61/16 и приложении к резолюции 68/1, а также в резолюции 2009/30 и решениях 2010/202 и 2015/205 Экономического и Социального Совета, Совет провел на своих 25–27-м заседаниях 20 и 21 апреля 2015 года специальное совещание высокого уровня с участием Всемирного банка, Международного валютного фонда (МВФ), Всемирной торговой организации (ВТО) и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) на общую тему «Согласованность, координация и сотрудничество в контексте финансирования устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года». Информация о ходе работы содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.25–SR.27).
2. Для рассмотрения на совещании Совету была представлена записка Генерального секретаря, озаглавленная «Согласованность, координация и сотрудничество в контексте финансирования устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года» (E/2015/52).
3. На 25-м заседании 20 апреля Председатель Совета сделал вступительное заявление.
4. На том же заседании в Совете выступил Генеральный секретарь.
5. Также на том же заседании с основным докладом выступил заместитель премьер-министра Турции Али Бабаджан.

Этап заседаний на уровне министров по теме «Мировое экономическое положение и перспективы»

6. На своем 25-м заседании 20 апреля Совет провел этап заседаний на уровне министров по теме «Мировое экономическое положение и перспективы» и заслушал заявления вице-премьер-министра и министра международной экономической интеграции и реформ Армении Ваче Габриеляна, министра финансов Колумбии Маурисио Карденаса, комиссара Европейского союза по международному сотрудничеству и развитию Невена Мимицы, министра финансов Швеции Магдалены Андерссон, министра развития, инвестиций и международного сотрудничества Туниса Ясина Ибрахима, государственного министра финансов и экономического развития Эфиопии Абрахама Текесте и президента Ассоциации «Евразийский экономический клуб ученых» (Казахстан) Мурата Каримсакова.

7. Далее состоялась интерактивная дискуссия и были сделаны заявления представителями Южной Африки (от имени Группы 77 и Китая), Эквадора (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Турции и Бенина (от имени наименее развитых стран).

8. На 25-м заседании 20 апреля с заявлением также выступил представитель делового сообщества — Международной торговой палаты.

9. На том же заседании с заседаниями выступили следующие межправительственные представители институциональных заинтересованных сторон: Председатель Совета по торговле и развитию, ЮНКТАД, Луис Мануэль Пиантини Мунниг; Корпоративный секретарь и Специальный посланник Президента Группы Всемирного банка по целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия на период после 2015 года, Махмуд Мохельдин; заместитель Секретаря Международного валютного фонда и исполняющий обязанности Секретаря Международного валютно-финансового комитета Кэлвин Макдональд; и заместитель Генерального директора ВТО Сяочжунь И.

10. На своем 27-м заседании 21 апреля Совет продолжал работу в рамках этапа заседаний на уровне министров по теме «Мировое экономическое положение и перспективы» под председательством Председателя Совета и заслушал доклад начальника отдела мировых экономических исследований МВФ Томаса Хелблинга.

11. Далее состоялась интерактивная дискуссия и докладчик ответил на замечания и вопросы представителей Колумбии, Гватемалы, Хорватии и Австрии.

12. Докладчик ответил также на вопросы, поднятые заместителем Исполнительного директора (от Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Чили, Парагвая, Перу и Уругвая) Всемирного банка Даниэлем Энрике Косцером.

Тематическая дискуссия по теме «Текущие задачи и открывающиеся возможности в области мобилизации финансовых ресурсов и их эффективного использования в интересах устойчивого развития на пути к Аддис-Абебе»

13. На своем 26-м заседании 20 апреля Совет провел тематическую дискуссию по теме «Текущие задачи и открывающиеся возможности в области мобилизации финансовых ресурсов и их эффективного использования в интересах устойчивого развития на пути к Аддис-Абебе» под председательством заместителя Председателя Совета Владимира Дробняка (Хорватия).

14. С докладами выступили министр внешней торговли и развития сотрудничества Нидерландов Лилианне Плумен, Постоянный представитель Гайаны при Организации Объединенных Наций и сокоординатор процесса подготовки к третьей Международной конференции по финансированию развития Джордж Толбот, Постоянный представитель Норвегии при Организации Объединенных Наций и сокоординатор процесса подготовки к третьей Международной конференции по финансированию развития Гейр Педерсен, Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию Мукиса Китуйи и заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Секретариата и Генеральный секретарь третьей Международной конференции по финансированию развития У Хунбо.

15. Далее состоялась интерактивная дискуссия и представителями Южной Африки (от имени Группы 77 и Китая), Канады, Соединенных Штатов, Российской Федерации и Швейцарии были высказаны замечания и заданы вопросы.

16. На 26-м заседании с заявлением выступил старший советник Исполнительного директора Всемирного банка от Саудовской Аравии Афтаб Куреши.

17. С заявлением также выступил представитель делового сообщества — Глобального центра по сбору и распространению информации по финансированию развития.

18. Представитель Международной организации труда (МОТ) сделал заявление.

19. Представитель НПО с консультативным статусом при Совете «Общество международного развития» также выступил с заявлением.

20. Докладчики ответили на замечания и вопросы, высказанные и заданные в ходе тематической дискуссии.

Тематическая дискуссия по теме «Активизация глобального партнерства в целях развития в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года»

21. На своем 26-м заседании 20 апреля Совет провел тематическую дискуссию по теме «Активизация глобального партнерства в целях развития в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года» под председательством заместителя Председателя Совета О Чуна (Республика Корея).

22. С докладами выступили один из дуайенов Исполнительного совета и Исполнительного директора Группы Всемирного банка Эвре де Вильроше, исполнительный директор Мексиканского агентства по международному развитию Хуан Мануэль Валье Перенья, помощник Администратора и директор Бюро поддержки политики и программ Программы развития Организации Объединенных Наций Магди Мартинес-Солиман и заместитель директора Управления по вопросам сотрудничества в целях развития Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) Бренда Киллен.

23. Далее состоялась интерактивная дискуссия и представителями Азербайджана, Армении, Бенина (от имени наименее развитых стран), Непала и Бангладеш были высказаны замечания и заданы вопросы.

24. На том же заседании с заявлением выступил Исполнительный директор Всемирного банка (от Австралии, Вануату, Камбоджи, Кирибати, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративных Штатов), Монголии, Новой Зеландии, Палау, Папуа — Новой Гвинеи, Республики Корея, Самоа, Соломоновых Островов и Тувалу) Сонсу Ын.

25. Представитель НПО с консультативным статусом при Совете «Общество врачей миссионеров-католиков» также выступил с заявлением.

26. Докладчики ответили на замечания и вопросы, высказанные и заданные в ходе тематической дискуссии.

Тематическая дискуссия по теме «Последующая деятельность и пути дальнейшей работы: усиление роли Экономического и Социального Совета»

27. На своем 27-м заседании 21 апреля Совет провел тематическую дискуссию по теме «Последующая деятельность и пути дальнейшей работы: усиление роли Экономического и Социального Совета» под председательством Председателя Совета.

28. С докладами выступили Постоянный представитель Колумбии при Организации Объединенных Наций и заместитель Председателя Экономического и Социального Совета Мария Эмма Мехия Велес и Постоянный представитель Республики Корея при Организации Объединенных Наций и заместитель Председателя Совета О Чун.

29. Далее состоялась интерактивная дискуссия, и наблюдателями от Швейцарии и Армении были высказаны замечания и заданы вопросы.

30. На том же заседании с заявлениями выступили Корпоративный секретарь и Специальный посланник Президента по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, процессу на период после 2015 года и финансовому развитию Группы Всемирного банка Махмуд Мохельдин, заместитель Исполнительного директора (от Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гватемалы, Гондураса, Испании, Коста-Рики, Мексики, Никарагуа и Сальвадора) Беатрис де Гиндос Талавера и Исполнительный директор Всемирного банка (от Дании, Исландии, Латвии, Литвы, Норвегии, Финляндии, Швеции и Эстонии) Сату Лээна Элина Сантала.

31. С заявлениями также выступили представители следующих организаций гражданского общества: «Гендерное равенство: гражданство, работа и семья», «Хлеб миру» и «Христианская помощь»

32. Докладчики ответили на замечания и вопросы, высказанные и заданные в ходе тематической дискуссии.

Заккрытие специального совещания высокого уровня

33. На 27-м заседании 21 апреля Председатель Совета выступил с заявлением и объявил специальное совещание высокого уровня Совета с участием Всемирного банка, МВФ, ВТО и ЮНКТАД закрытым.

Глава IV

Специальное совещание Совета по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

1. В соответствии с резолюцией 2013/24 и решением 2015/205 Экономического и Социального Совета Совет провел свое ежегодное специальное совещание по международному сотрудничеству в налоговых вопросах на своих 28-м и 29-м заседаниях 22 апреля 2015 года. Информация о ходе работы содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.28 и SR.29).
2. Для рассмотрения на совещании Совету был представлен доклад Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах о работе его десятой сессии (E/2014/45) и доклад Генерального секретаря о дальнейшем укреплении работы Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах (E/2015/51).
3. На 28-м заседании Совета 22 апреля заместитель Председателя Совета (Хорватия) выступил с вступительным словом.
4. На том же заседании Председатель Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах Армандо Лара Яффар представил доклад Комитета Совету.
5. На том же заседании Директор Управления по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам сделал вступительное заявление.

Дискуссионный форум по теме «Роль международного сотрудничества в налоговой области в мобилизации внутренних финансовых ресурсов на цели развития»

6. На 28-м заседании Совета 22 апреля состоялся дискуссионный форум по теме «Роль международного сотрудничества в налоговой области в мобилизации внутренних финансовых ресурсов на цели развития», который вел директор Управления по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам.
7. С докладами выступили следующие члены дискуссионной группы: заместитель директора Центра по налоговой политике и налоговому администрированию ОЭСР Грейс Перес-Наварро; помощник директора Департамента по налогово-бюджетным вопросам МВФ Виктория Перри; ведущий экономист Департамента глобальной практики по управлению Группы Всемирного банка Марейн Верхувен; исполнительный секретарь Межамериканского центра налоговых администраций (Панама) Марсио Верди; и директор Отдела стратегии и планирования Африканского форума по налоговому администрированию (Южная Африка) Линкольн Маре.
8. Далее состоялась интерактивная дискуссия и ведущий, а также члены дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы, высказанные и заданные представителями Бангладеш, Германии и Соединенных Штатов.

Дискуссионный форум по теме «Налоговые стимулы и вопросы защиты базы налогообложения в интересах развивающихся стран»

9. На 29-м заседании Совета 22 апреля под председательством Председателя Совета состоялся дискуссионный форум по теме «Налоговые стимулы и вопросы защиты базы налогообложения в интересах развивающихся стран», который вел профессор права юридического факультета Калифорнийского университета (Лос-Анжелес) Эрик Золт.

10. С докладами выступили следующие члены дискуссионной группы: помощник директора Департамента по налогово-бюджетным вопросам МВФ; и ведущий экономист по глобальным ориентирам налоговой политики Департамента практики Группы Всемирного банка по макроэкономике и налогово-бюджетному управлению Бланка Морено-Додсон.

11. С заявлением также выступил ведущий участник дискуссии комиссар Национальной налоговой службы Филиппин Ким Хасинто-Энарес.

12. Далее состоялась интерактивная дискуссия и ведущий, члены дискуссионной группы и ведущий участник дискуссии ответили на замечания и вопросы, высказанные и заданные представителями Бангладеш и Ганы.

13. С заявлениями также выступили представитель Межамериканского центра налоговых администраций (Панама), Председатель Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах Армандо Лара Яффар и член Комитета Стиг Соллунд, которые также участвовали в интерактивной дискуссии.

Дискуссионный форум по теме «Налогообложение прав интеллектуальной собственности и прочих нематериальных активов: вопросы для развивающихся стран»

14. На 29-м заседании Совета 22 апреля состоялся дискуссионный форум по теме «Налогообложение прав интеллектуальной собственности и прочих нематериальных активов: вопросы для развивающихся стран», который вел профессор налогообложения им. Джеральда Л. Уоллеса Нью-Йоркского университета Митчелл Кейн.

15. С докладами выступили следующие члены дискуссионной группы: консультант по налогообложению в мировой практике Центрального налогового управления Агентства налоговых поступлений Италии Джаммарко Коттани; менеджер отдела внутригруппового трансфертного ценообразования компании “SABMiller” Вики Бейлс; и начальник отдела трансфертного ценообразования (Центр крупного бизнеса) Налоговой службы Южной Африки Нашана Госай.

16. С заявлениями также выступили Председатель Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах и исполнительный секретарь Межамериканского центра налоговых администраций (Панама).

Заккрытие совещания

17. На 29-м заседании 22 апреля Председатель Совета выступил заявлением и объявил специальное совещание Совета по международному сотрудничеству в налоговых вопросах закрытым.

Глава V

Этап заседаний высокого уровня

1. В соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 67/290 и 68/1 и решением Совета 2015/205 этап заседаний высокого уровня (пункт 5 повестки дня) сессии Совета в 2015 году, в том числе трехдневное совещание на уровне министров в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета¹ (пункт 5(a) повестки дня), был проведен на его 42–49-м заседаниях 6–10 июля 2015 года. Информация о ходе работы содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.42–SR.49).

2. В своем решении 2015/203 Совет постановил, что темой его сессии 2015 года будет «Обеспечение перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: что необходимо для этого сделать».

3. Своим решением 2015/206 Совет постановил, что темой тематического обсуждения на этапе заседаний высокого уровня сессии 2015 года будет «Укрепление учреждений и институциональное строительство в интересах интеграции политики в период после 2015 года».

4. Для рассмотрения на этапе заседаний высокого уровня Совету были представлены следующие документы:

а) доклад об обеспечении перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: что необходимо для этого сделать (E/2015/68);

б) доклад Генерального секретаря об укреплении учреждений и институциональном строительстве в интересах интеграции политики в эпоху после 2015 года (E/2015/69);

в) записка Генерального секретаря по докладу о ходе осуществления Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства (E/2015/56);

г) записка Генерального секретаря об обсуждениях по теме восемнадцатой сессии Комиссии по науке и технике в целях развития «Управление процессом перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: роль науки, техники и инноваций» (E/2015/78);

¹ В своей резолюции 67/290 Генеральная Ассамблея постановила, что политический форум высокого уровня по устойчивому развитию под эгидой Экономического и Социального Совета будет ежегодно созываться Председателем Совета на восемь дней, включая трехдневный этап заседаний на уровне министров. В соответствии с пунктом 11(с) приложения к резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи трехдневное совещание на уровне министров в рамках форума проводится в ходе этапа заседаний высокого уровня Совета. В своем решении 2015/205 Совет постановил, что форум будет проведен 26 июня — 8 июля 2015 года. Отчет о работе второго совещания политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета, содержится в документе E/HLPF/2015/4.

- е) «Обзор мирового экономического и социального положения, 2014–2015 годы: уроки ЦРДТ на период после 2015 года» (E/2015/50);
- ф) «Мировое экономическое положение и перспективы по состоянию на середину 2015 года» (E/2015/73);
- г) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Филиппин при Организации Объединенных Наций от 1 апреля 2015 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2015/60);
- h) письмо Постоянного представителя Монголии при Организации Объединенных Наций от 9 апреля 2015 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2015/61);
- i) письмо Постоянного представителя Кыргызстана при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 2015 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2015/62);
- ж) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Замбии при Организации Объединенных Наций от 1 апреля 2015 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2015/63);
- к) заявления, представленные НПО с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете (E/2015/NGO/1-E/2015/NGO/71).

5. На 43-м заседании 7 июля заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам внес на рассмотрение доклады Генерального секретаря по пунктам 5(с) и 5(d) повестки дня.

6. На том же заседании с заявлением также выступил Председатель Комитета по политике в области развития Хосе Антонио Окампо.

Открытие этапа высокого уровня

7. На 42-м заседании Совета 6 июля 2015 года заместитель Председателя Совета (Республика Корея) открыл этап заседаний высокого уровня сессии Совета, включая трехдневное совещание на уровне министров в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Совета.

8. На том же заседании заместитель Председателя (Республика Корея) выступил со вступительным заявлением от имени Председателя Совета.

9. Также на том же заседании с заявлением выступил Председатель Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии.

10. Также на 42-м заседании в Совете выступил заместитель Генерального секретаря Ян Элиассон.

11. На том же заседании с заявлением выступил исполнительный директор нью-йоркского отделения Международного союза инвалидов Владимир Кук.

Презентация доклада по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, за 2015 год

12. На 42-м заседании 6 июля Генеральный секретарь выступил в Совете с презентацией доклада по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, за 2015 год (по видеосвязи).

13. На том же заседании в Совете выступили премьер-министр Норвегии Эрна Сульберг и президент Руанды Поль Кагаме (по видеосвязи).

14. Также на том же заседании с заявлением выступил Специальный советник Генерального секретаря по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, Джеффри Сакс.

15. Также на 42-м заседании с заключительным словом выступил Генеральный секретарь (по видеосвязи).

Послания политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета

16. На 42-м заседании 6 июля с заявлениями выступили Постоянный представитель Ямайки при Организации Объединенных Наций Кортни Рэттри, Постоянный представитель Швейцарии при Организации Объединенных Наций Пауль Зегер и Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Западной Африки (ЭСКЗА) Рима Халаф, которые передали послания с проходивших 26 июня — 2 июля заседаний политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Совета.

А. Совещание на уровне министров в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета

17. В своей резолюции 67/290 Генеральная Ассамблея постановила, что политический форум высокого уровня по устойчивому развитию под эгидой Экономического и Социального Совета будет созываться ежегодно Председателем Совета на восемь дней, включая трехдневный этап заседаний на уровне министров.

18. В соответствии с пунктом 11(с) приложения к резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи трехдневное совещание на уровне министров в рамках форума (пункт 5(а) повестки дня) проводится в ходе этапа заседаний высокого уровня Совета. В своем решении 2015/205 Совет постановил, что этап заседаний высокого уровня его сессии 2015 года будет проходить с 6 по 10 июля 2015 года, а трехдневное совещание на уровне министров в рамках форума — с 6 по 8 июля 2015 года.

19. Отчет о работе трехдневного совещания на уровне министров в рамках форума см. в докладе о работе форума, содержащемся в документе E/HLPF/2015/4.

В. Диалог высокого уровня по стратегическим вопросам с международными финансовыми и торговыми учреждениями

20. На своем 46-м заседании 9 июля Совет провел диалог высокого уровня по стратегическим вопросам (пункт 5(b) повестки дня) по теме «Сдерживающие факторы в мировой экономике». Информация о ходе работы содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.46).

21. Заместитель Председателя Совета (Республика Корея) открыл диалог, ведущим которого являлся помощник Генерального секретаря по экономическому развитию Ленни Монтель, выступивший с заявлением.

22. С докладами выступили следующие члены дискуссионной группы: Генеральный секретарь ЮНКТАД Мухиса Китуйи; заместитель Директора-распорядителя МВФ Минь Цзу; заместитель Генерального директора ВТО Йонов Фредерик Ага; и директор Департамента глобальной практики по макроэкономике и бюджетно-налоговой политике Группы Всемирного банка Джон Панцер.

23. На том же заседании с заявлением выступил директор Научно-исследовательского департамента МОТ Раймонд Торрес в качестве ведущего участника дискуссии.

С. Ежегодный обзор на уровне министров по теме «Обеспечение перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: что необходимо для этого сделать»

24. В соответствии со своим решением 2015/203 Совет провел ежегодный обзор на уровне министров по теме «Обеспечение перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: что необходимо для этого сделать» (пункт 5(c) повестки дня) на своих 45–48-м заседаниях 8–10 июля 2015 года. Информация о ходе работы содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.45–SR.48).

25. На 45-м заседании заместитель Председателя Совета Мохамед Халед Хиари (Тунис) выступил со вступительными замечаниями от имени Председателя.

26. На том же заседании основные доклады были сделаны статс-секретарем Административной и государственной службы Федеральной канцелярии Австрии Соней Штесль (от имени канцлера Австрии Вернера Файмана); основателем Инициативы Розы Отунбаевой, бывшим президентом Кыргызстана и членом Мадридского клуба Розой Отунбаевой; Специальным советником Генерального секретаря по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и директором Института Земли при Колумбийском университете Джеффри Саксом; и соучредителем и главным исполнительным директором компании “Enplug” соучредителем и членом правления компании “Nanoly Bioscience” Наньси Лю.

Дискуссионный форум по теме «Уроки на будущее, извлеченные из работы по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»

27. На 46-м заседании Совета 9 июля состоялся дискуссионный форум по теме «Уроки на будущее, извлеченные из работы по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», функции председателя и ведущего которого исполнял заместитель Председателя Совета (Республика Корея), выступивший на нем с заявлением.

28. На том же заседании с основным докладом выступил бывший премьер-министр Боснии и Герцеговины и член Мадридского клуба Златко Лагумджия.

29. С докладами выступили следующие члены дискуссионной группы: помощник Администратора и директор Бюро поддержки политики и программ Программы развития Организации Объединенных Наций Магди Мартинес-Солиман; старший научный сотрудник Фонда Организации Объединенных Наций Джон У. Макартур; и молодежный лидер организации “Women Deliver”, пресс-секретарь по вопросам образования инициативы «Мореми Африка» и член Глобальной консультативной группы по гражданскому обществу Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») Вивиан Онано.

30. В ходе последовавшей дискуссии члены дискуссионной группы и главный докладчик ответили на замечания и вопросы, поступившие от представителей Южной Африки и Палау.

31. В дискуссии также приняли участие представители Межпарламентского союза и организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития».

32. Председатель и ведущий (Республика Корея) также высказал замечания и задал вопросы.

Диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий по теме «Обеспечение перехода к целям устойчивого развития: что для этого необходимо сделать на региональном уровне»

33. На своем 47-м (параллельном) заседании 9 июля Совет провел под председательством заместителя Председателя Совета (Хорватия) диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий по теме «Обеспечение перехода к целям устойчивого развития: что для этого необходимо сделать на региональном уровне», функции ведущего которого выполнял директор Дипломатической академии Чили и бывший Генеральный директор МОТ Хуан Сомавия.

34. После вступительных заявлений председателя и ведущего с докладами выступили Исполнительный секретарь ЭСКЗА Рима Халаф; Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Шамшад Ахтар; Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) Алисия Барсена; Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии Кристиан Фриис Бак; и заместитель Исполнительного секретаря по генерации знаний Экономической комиссии для Африки Абдалла Хамдок.

35. Исполнительные секретари вступили в диалог с представителями Российской Федерации, Гватемалы, Мексики и Кыргызстана.
36. Ведущий выступил с заявлением и подвел итоги обсуждения.
37. Заместитель Председателя Совета (Хорватия) также выступил с заявлением.

Дискуссионный форум по теме «Выполнение повестки дня в области развития на период после 2015 года, учитывающей интересы наименее развитых стран»

38. На параллельном заседании 9 июля Совет провел дискуссионный форум по теме «Выполнение повестки дня в области развития на период после 2015 года, учитывающей интересы наименее развитых стран» под председательством заместителя Председателя Совета (Колумбия).
39. На том же заседании с основным докладом выступила президент Республики Либерия Эллен Джонсон-Серлиф.
40. С заявлением также выступила ведущая дискуссионного форума независимый радиожурналист, бывшая Пресс-секретарь Генерального секретаря и бывшая директор «Радио Гаити-Интер» Мишель Монтас.
41. С докладами выступили следующие члены дискуссионной группы: заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам Гьян Чандра Ачарья и председатель и президент Международного института интеллектуальной собственности и член Группы высокого уровня по банку технологий для наименее развитых стран Брюс Лиман.
42. В ходе последовавшей дискуссии члены дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы, поступившие от представителей Соединенного Королевства и Колумбии.
43. В дискуссии также участвовал представитель Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

Добровольные национальные доклады: Кыргызстан, Монголия, Филиппины и Замбия

44. На своем 48-м заседании 10 июля Совет заслушал добровольные национальные доклады по теме ежегодного обзора на уровне министров под председательством заместителя Председателя Совета (Республика Корея), который выступил с заявлением. Ведущим обсуждений являлся директор по стратегии работы со СМИ организации «Climate Nexus» Майкл Шэнк, который также выступил с заявлением.
45. Заместитель премьер-министра Кыргызстана Дамира Ниязалиева сделала доклад. С комментариями и вопросами выступили представители Российской Федерации и Турции в качестве рецензентов доклада.
46. Статс-секретарь министерства финансов Монголии Ганцогт Хурелбаатар сделал доклад. С комментариями и вопросами выступили представители Швейцарии, Японии и Германии в качестве рецензентов доклада.

47. Секретарь министерства социально-экономического планирования Филиппин Арсенио М. Балисакан сделал доклад. С комментариями и вопросами выступили представители Соединенных Штатов, Малайзии и Испании в качестве рецензентов доклада, а также представитель Индонезии.

48. Заместитель министра финансов Замбии Кристофер Мвунга сделал доклад. С комментариями и вопросами выступили представители Соединенных Штатов и Швеции в качестве рецензентов доклада, а также представитель Багамских Островов.

49. Докладчики ответили на замечания и вопросы, поступившие от рецензентов, а также от ведущего и представителей Индонезии и Багамских Островов.

50. Ведущий обобщил основные моменты обсуждения.

D. Тематическая дискуссия по теме «Укрепление учреждений и институциональное строительство в интересах интеграции политики в период после 2015 года»

51. В соответствии с решением 2015/206 Совет провел тематическую дискуссию по теме «Укрепление учреждений и институциональное строительство в интересах интеграции политики в период после 2015 года» (пункт 5(d) повестки дня) на своем 49-м заседании 10 июля. Функции председателя и ведущего дискуссии исполнял заместитель Председателя Совета (Хорватия), который выступил с заявлением. Информация о ходе работы содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.49).

52. На 49-м заседании 10 июля с главным докладом выступил бывший врио премьер-министра Ливии и член Мадридского клуба Абдель Рахим аль-Киб.

53. На том же заседании с докладами выступили Президент Межпарламентского союза Сабер Чоудхури; главный исполнительный директор Национального страхового совета Багамских Островов и заместитель Председателя Комитета экспертов Организации Объединенных Наций Ровена Бетель; и помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам (Департамент по экономическим и социальным вопросам) Томас Гасс.

54. В ходе последовавшей дискуссии члены дискуссионной группы и главный докладчик ответили на замечания и вопросы, поступившие от представителей Южной Африки и Германии.

55. Председатель и ведущий (Хорватия) также выступил с заявлением.

E. Общие прения на этапе заседаний высокого уровня

56. На своих 43-м и 44-м заседаниях, а также на заседании, проходившем параллельно с его 47-м заседанием 9 июля, Совет провел общие прения, открытые для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций и государств — членов специализированных учреждений, а также НПО с консультативным статусом при Совете, основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон. Информация о ходе работы содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.43–SR.44 и SR.47A).

57. На своем 43-м заседании 7 июля Совет приступил к общим прениям и заслушал заявления Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций Кингсли Мамаболо (от имени Группы 77 и Китая); министра лесного хозяйства, рыболовства и устойчивого развития Белиза Лизель Аламиллы (от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ)); Европейского комиссара по окружающей среде, морским делам и рыболовству Карменю Веллы (от имени Европейского союза); представителя Руанды (от имени Группы африканских государств); Постоянного представителя Мальдивских Островов при Организации Объединенных Наций Ахмеда Сарира (от имени Альянса малых островных государств); Постоянного представителя Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций Рохана Переры (от имени Группы 15); Постоянного представителя Тонги при Организации Объединенных Наций Махе'ули'ули Сэндхерста Тупоуниа (от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана); министра охраны окружающей среды, по делам общин и местного самоуправления Ирландии Алана Келли; министра сельского хозяйства, развития сельских районов и охраны окружающей среды Кипра Никоса Куиялиса; министра социального развития Бахрейна Фаики бинт Саид ас-Салеха; министра охраны окружающей среды Румынии Грациелы Леокадии Гаврилеску; министра социального развития Гондураса Рикардо Кардонь; министра по делам женщин и равноправия полов Буркина-Фасо Бибиан Уэдраого-Бони; заместителя министра иностранных дел Российской Федерации Геннадия М. Гатилова; младшего статс-секретаря министерства охраны окружающей среды, суши и моря Италии Сильвии Вело; заместителя министра иностранных дел Чешской Республики Мартина Тлапы; заместителя министра иностранных дел европейских дел Хорватии Йошки Клисовича; заместителя министра по природным ресурсам и окружающей среде, министерство планирования национального развития Индонезии, Энды Мурнинингтиас; заместителя генерального директора министерства иностранных дел Финляндии Риикки Лаату; главы делегации и директора отдела стратегий Государственной канцелярии Эстонии Маргуса Сарапуу; представителя Таиланда; и помощника генерального директора Швейцарского агентства развития и сотрудничества Федерального департамента иностранных дел Пио Веннубста.

58. На своем 44-м заседании 8 июля Совет продолжил общие прения и заслушал заявления вице-премьер-министра Кыргызстана Дамиры Ниязалиевой; вице-министра многосторонних дел и сотрудничества Панамы Марии Луизы Наварро; парламентского статс-секретаря федерального министерства охраны окружающей среды, строительства и безопасности реакторов Германии Риты Шварцелюр-Зуттер; парламентского вице-министра иностранных дел Японии Кадзуюки Накане; генерального директора по окружающей среде и устойчивому развитию Исламской Республики Иран Пеймана Сеадата; специального координатора по повестке дня в области развития на период после 2015 года Соединенных Штатов Тони Пайпы; Постоянного представителя Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций Рохана Переры; Постоянного представителя Ливии при Организации Объединенных Наций Ибрагима Омара Даббаши; Постоянного представителя Лесото при Организации Объединенных Наций Келбоне Маопе; Постоянного представителя Казахстана при Организации Объединенных Наций Кайрата Абдрахманова; Постоянного представителя Бангладеш при Организации Объединенных Наций Абулкалама Абдулы Момена; директора по вопросам окружающей среды и устойчивости министерства иностранных дел Египта Мохамеда Халила; Постоянного представителя Ботсваны

при Организации Объединенных Наций Чарльза Т. Нтваагае; Постоянного представителя Дании при Организации Объединенных Наций Иба Петерсена; Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций Рона Просора; Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций Марии Эммы Мехии Велес; Постоянного представителя Монако при Организации Объединенных Наций Изабеллы Пикко; Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций Нгуена Фьонга Нга; Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций Франсуа Делаттра; Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций Асоке Кумара Мукерджи; Постоянного представителя Уругвая при Организации Объединенных Наций Гонсало Конке; заместителя Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Вана Миня; Постоянного представителя Сан-Марино при Организации Объединенных Наций Даниэле Бодини; заместителя Постоянного представителя Непала при Организации Объединенных Наций Севы Ламсала Адхикари; представителя Соединенного Королевства; представителя Бразилии; представителя Австралии; и представителя Швеции.

59. Также на 44-м заседании 8 июля с заявлением выступил Председатель Международной ассоциации экономических и социальных советов и схожих институтов Евгений Велихов. Ассоциация является межправительственной организацией со статусом наблюдателя при Совете.

60. На заседании, проходившем параллельно с его 47-м заседанием 9 июля, Совет продолжил общие прения и заслушал заявления заместителя министра по многосторонним и глобальным вопросам министерства иностранных дел Республики Корея Син Дон Ика; заместителя министра финансов Замбии Кристофера Мвунги; члена Конгресса Аргентины Марио Нестора Опорто; секретаря министерства социально-экономического планирования Филиппин; и представителя Украины.

61. На 47-м заседании с заявлением выступил представитель Лиги арабских государств.

62. На том же заседании с заявлениями выступили представители Международного союза электросвязи, ПРООН и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

63. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители сторон, заинтересованных в достижении согласованных на международном уровне целей развития на благо инвалидов, а также представители следующих основных групп: местных властей; неправительственных организаций; и женщин.

64. Также на 47-м заседании с заявлениями выступили представители следующих НПО с консультативным статусом при Совете: Ассоциация помощи малоимущим семьям, Всемирная конфедерация производителей ювелирных изделий, Всемирная федерация психического здоровья, Глобальный фонд за демократию и развитие, Институт вакцин им Альберта Б. Сабина, КЛИПСАС, «Корпоративные фонды», «Круглый стол» по вопросам устойчивого производства пальмового масла, Легион доброй воли, Международная ассоциация сороптимисток, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация по вопросам экономики семьи, Междуна-

родный комитет за мир и примирение, Международный совет по обучению людей с нарушением зрения, Общество помощи детям, страдающим от рака, Фонд писателей и журналистов Турции и «Фэртрейд лейблинг организейшнз интернэшнл».

65. На том же заседании в порядке осуществления права на ответ с заявлением выступил представитель Израиля (E/2015/SR.47A).

Е. Заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня

66. На 45-м заседании Совета 8 июля заместитель Председателя Совета (Тунис) выступил с заявлением, в ходе которого внес на рассмотрение проект заявления министров, содержащийся в документе E/2015/L.19-E/HLPF/2015/L.2, который был представлен Председателем Совета и принят ранее (8 июля на 16-м заседании) политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию, созываемым под эгидой Экономического и Социального Совета, до завершения его сессии. См. пункт 4 главы VI.

67. На том же заседании Совет принял проект заявления министров, принятый на этапе заседаний высокого уровня сессии Совета 2015 года по теме «Обеспечение перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: что необходимо для этого сделать» (E/HLS/2015/1) (E/2015/SR.45). Текст заявления министров, принятый форумом 8 июля (на 16-м заседании) и впоследствии Советом (на 45-м заседании), гласит следующее:

Заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета 2015 года по теме «Обеспечение перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: что необходимо для этого сделать»

Заявление министров, принятое на созываемом под эгидой Экономического и Социального Совета политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию по теме «Повышение эффективности интеграции, осуществления и обзора: политический форум высокого уровня по устойчивому развитию после 2015 года»

Мы, министры, собравшись в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке,

1. Ссылаемся на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/16 от 20 ноября 2006 года об укреплении Экономического и Социального Совета, 67/290 от 9 июля 2013 года о формате и организационных аспектах политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, 68/1 от 20 сентября 2013 года об обзоре хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи и 69/214 от 19 декабря 2014 года об осуществлении Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

2. Рассмотрели темы этапа заседаний высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета 2015 года — «Обеспечение перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: что необходимо для этого сделать» — и созываемого под эгидой Совета политического форума высокого уровня по устойчивому развитию — «Повышение эффективности интеграции, осуществления и обзора: политический форум высокого уровня по устойчивому развитию после 2015 года»;

3. Приветствуем успехи, достигнутые благодаря осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые определили общую стратегию и способствовали впечатляющему прогрессу и значительным и существенным сдвигам в решении ряда задач, связанных с этими целями, а также прогресс, достигнутый в рамках текущих процессов, относящихся к предстоящей третьей Международной конференции по финансированию развития и межправительственным переговорам по повестке дня в области развития на период после 2015 года;

4. Выражаем твердое намерение разработать обширную, универсальную, перспективную, всеохватную и ориентированную на нужды и интересы людей повестку дня в области развития на период после 2015 года, которая будет опираться на фундамент, заложенный целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и опыт, накопленный в процессе их достижения, и позволит завершить начатую работу и решать новые проблемы;

5. Просим Председателя Экономического и Социального Совета в порядке исключения и без создания прецедента опубликовать краткие отчеты о ходе обсуждений, состоявшихся на этапе заседаний высокого уровня и в рамках политического форума высокого уровня, в качестве вклада в проведение третьей Международной конференции по финансированию развития и межправительственных переговоров по повестке дня в области развития на период после 2015 года.

Завершение этапа заседаний высокого уровня

68. На 49-м заседании 10 июля в Совете выступил Генеральный секретарь.

69. На том же заседании заместитель Председателя Совета (Республика Корея) выступил с заключительным словом от имени Председателя Совета и объявил сегмент заседаний высокого уровня сессии Совета 2015 года закрытым.

Глава VI

Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, созываемый под эгидой Экономического и Социального Совета

1. В своей резолюции 67/290 Генеральная Ассамблея постановила, что политический форум высокого уровня по устойчивому развитию под эгидой Экономического и Социального Совета (пункт 6 повестки дня) будет созываться ежегодно Председателем Совета на восемь дней, включая трехдневный этап заседаний на уровне министров. В своей резолюции 68/1 Ассамблея постановила также, что трехдневное совещание на уровне министров в рамках форума проводится в ходе этапа заседаний высокого уровня Совета.
2. В своем решении 2015/205 Совет постановил, что форум будет проходить с 26 июня по 8 июля 2015 года. Совет постановил также, что трехдневное совещание на уровне министров будет проведено 6–8 июля 2015 года.
3. Отчет о работе политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Совета, содержится в докладе о работе второго совещания форума (E/HLPF/2015/4).

Заявление министров

4. 8 июля 2015 года (на 16-м заседании) политический форум высокого уровня после заявления заместителя Председателя Совета (Тунис) принял проект заявления министров по теме «Повышение эффективности интеграции, осуществления и обзора: политический форум высокого уровня по устойчивому развитию после 2015 года», содержащий в документе E/2015/L.19-E/HLPF/2015/1.2, представленном Председателем Совета. Текст заявления министров см. в пункте 67, глава V.

Глава VII

Этап заседаний по оперативной деятельности в целях развития

1. В соответствии с положениями резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи и решением 2015/205 Экономического и Социального Совета Совет провел этап заседаний по оперативной деятельности в рамках своей сессии 2015 года 23–25 февраля 2015 года.

Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

2. Совет рассмотрел пункт 7 повестки дня (Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития) на своих 9–13-м и 41-м заседаниях 23–25 февраля и 29 июня 2015 года. Совет рассмотрел пункт 7(а) повестки дня (Последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета) на своих 9, 10, 12 и 13-м заседаниях 23–25 февраля; пункт 7(б) повестки дня (Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы) на своих 11–13-м и 41-м заседаниях 24–25 февраля и 29 июня; и пункт 7(с) повестки дня (Сотрудничество Юг-Юг в целях развития) на своих 12–13-м заседаниях 24–25 февраля. Информация о ходе работы содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.9-SR.13 и E/2015/SR.41).

3. На 9-м заседании 23 февраля заместитель Председателя Совета (Колумбия) открыла сегмент заседаний по оперативной деятельности и выступила с заявлением.

4. На том же заседании в Совете выступил Первый заместитель Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций.

5. На 10-м заседании 23 февраля заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам внес на рассмотрение доклад Генерального секретаря по пункту 7(а) повестки дня.

6. На 13-м заседании 25 февраля Председатель Совета выступил с заявлением и обобщил основные моменты этапа заседаний по оперативной деятельности.

7. На том же заседании по предложению Председателя Совета Совет принял решение временно прервать этап заседаний по оперативной деятельности.

8. На 41-м заседании 29 июня заместитель Председателя Совета (Колумбия) выступила с заявлением и возобновила сегмент заседаний по оперативной деятельности.

Решение, принятое Советом

9. По пункту 7 повестки дня Совет принял резолюцию 2015/15.

Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

10. На 13-м заседании 25 февраля представитель Южной Африки представил на рассмотрение и внес устное изменение в проект резолюции, озаглавленный «Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций» (E/2015/L.3), представленный Южной Африкой от имени Группы 77 и Китая. Устное изменение заключалось в исключении из пункта 26 постановляющей части фразы «в том числе посредством назначения Посланника Генерального секретаря по сотрудничеству Юг-Юг» (E/2015/SR.13). Проект резолюции с внесенным в него устным изменением гласил следующее:

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 67/226 от 21 декабря 2012 года, 68/229 от 20 декабря 2013 года и 69/238 от 19 декабря 2014 года и на резолюции Экономического и Социального Совета 2013/5 от 12 июля 2013 года и 2014/14 от 14 июля 2014 года, в которых были установлены ключевые общесистемные программные ориентиры для сотрудничества в области развития как на уровне штаб-квартир, так и на страновом уровне,

подтверждая важность своевременной и полной реализации общесистемных программных ориентиров, установленных в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

напоминая о критически важной роли Совета в том, чтобы координировать, контролировать и направлять систему Организации Объединенных Наций, добиваясь полной и своевременной реализации этих программных ориентиров на общесистемной основе в соответствии с настоящей резолюцией и резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года, 50/227 от 24 мая 1996 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 61/16 от 20 ноября 2006 года, 65/285 от 29 июня 2011 года, 67/226 и 68/1 от 20 сентября 2013 года,

подтверждая, что основополагающими характеристиками оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций, должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности стран осуществления программ в области развития и что эта оперативная деятельность осуществляется в интересах стран осуществления программ, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития,

признавая важность предсказуемой официальной помощи в целях развития для содействия международному развитию и ее каталитическую роль в этом отношении,

Введение

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций¹;

2. *признает* усилия Генерального секретаря, прилагаемые в консультации с государствами-членами и всеми соответствующими структурами для совершенствования механизма контроля и отчетности в связи с осуществлением резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики с целью сделать его более всесторонним и слаженным;

3. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций прикладывать все усилия для дальнейшего совершенствования методов контроля и сбора данных, чтобы способствовать дальнейшему повышению аналитической ценности доклада Генерального секретаря об оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

4. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций представлять качественные материалы и надлежащую обновленную информацию для доклада Генерального секретаря в целях дальнейшего повышения качества представляемой аналитической информации об оперативной деятельности в целях развития, отмечая при этом необходимость сведения к минимуму операционных расходов, связанных с подготовкой отчетности;

5. *призывает* Генерального секретаря и далее повышать аналитическую и фактологическую ценность доклада о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики, в том числе путем рассмотрения проблем и представления вариантов более эффективного выполнения общесистемных мандатов в рамках обзора;

6. *выражает сожаление* по поводу того, что Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Комитет высокого уровня по вопросам управления не обеспечили согласования в полной мере своих усилий по контролю за проведением четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики и согласования своей работы в области оперативной деятельности в целях развития с этим обзором, и в этой связи *призывает* Генерального секретаря рассмотреть в своем докладе о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики те трудности, с которыми сталкиваются Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Комитет высокого уровня в таких усилиях;

¹ A/70/62-E/2015/4.

7. *вновь обращается с просьбой* к фондам и программам Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить представляемую ими ежегодно отчетность о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в свою отчетность об осуществлении их стратегических планов;

8. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций и далее повышать качество своих ежегодных докладов Экономическому и Социальному Совету;

9. *вновь рекомендует* подразделениям системы развития Организации Объединенных Наций, которые занимаются оперативной деятельностью в целях развития и которые еще не сделали этого, полностью увязывать свои стратегические планы и свои циклы стратегического планирования и бюджетные циклы с четырехгодичным всеобъемлющим обзором политики, принимая во внимание при этом свои соответствующие мандаты;

Финансирование оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

10. *вновь заявляет*, что основные ресурсы в силу их необусловленности по-прежнему являются краеугольным камнем оперативной деятельности в целях развития в системе Организации Объединенных Наций, и подтверждает в этой связи, что организациям необходимо на постоянной основе заниматься проблемой несбалансированности основных и неосновных ресурсов и при представлении своей регулярной отчетности Совету в 2016 году доложить о мерах, принятых с целью решить проблему этой несбалансированности;

11. *отмечает*, что увеличение объема финансирования для системы развития Организации Объединенных Наций в период между 1998 и 2013 годами практически полностью пришлось на неосновные ресурсы и что это привело к несбалансированности основных и неосновных ресурсов, и с обеспокоенностью отмечает, что доля основных ресурсов в общем объеме финансовых средств, выделяемых на оперативную деятельность, продолжала сокращаться, составив в 2013 году лишь 25 процентов;

12. *отмечает также*, что неосновные ресурсы являются важной частью общей базы ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций и дополняют основные ресурсы, используемые для оказания поддержки оперативной деятельности в целях развития, и, таким образом, способствуют увеличению общего объема ресурсов, отмечая при этом необходимость более гибкого использования неосновных ресурсов в более тесной увязке со стратегическими планами и национальными приоритетами и признавая, что неосновные ресурсы не могут заменить собой основные ресурсы;

13. *признает*, что использование неосновных ресурсов, особенно целевых средств, зарезервированных под конкретные проекты, например в случае финансирования конкретного проекта одним-единственным донором, чревато такими проблемами, как возможное увеличение операционных издержек, раздробленность, конкуренция и дублирование в работе

подразделений и подрыв усилий по обеспечению общесистемного подхода, стратегического позиционирования и слаженности в работе, и может также привести к искажению приоритетов программ, регулируемых межправительственными органами и процессами;

14. *напоминает* о содержащемся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи мандате на принятие конкретных мер по расширению донорской базы и просит фонды и программы Организации Объединенных Наций и рекомендует специализированным учреждениям ежегодно докладывать своим руководящим органам о конкретных мерах, принятых для расширения донорской базы и увеличения числа стран и других партнеров, предоставляющих финансовые ресурсы системе развития Организации Объединенных Наций, в целях уменьшения ее зависимости от ограниченного числа доноров;

15. *выражает сожаление* по поводу того, что не был выполнен содержащийся в резолюциях 67/226 и 68/229 Генеральной Ассамблеи мандат, касающийся «критической массы» основных ресурсов, отмечая при этом принятие в 2014 году Исполнительным советом Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов решений 2014/24 и 2014/25 и принятие Исполнительным советом Детского фонда Организации Объединенных Наций решения 2014/17, в которых они приняли к сведению общие принципы концепции «критической массы» ресурсов и основных ресурсов, разработанной фондами и программами Организации Объединенных Наций, и просили фонды и программы разработать стратегии мобилизации ресурсов и представить их на рассмотрение их исполнительных советов в 2015 году;

16. *подчеркивает* необходимость недопущения использования основных/регулярных ресурсов для субсидирования деятельности, осуществляемой за счет неосновных/внебюджетных ресурсов, и подтверждает, что главный принцип, которым следует руководствоваться при покрытии всех расходов на непрограммную деятельность, должен заключаться в полном возмещении расходов на пропорциональной основе из источников основного и неосновного финансирования;

17. *с признательностью принимает к сведению* проведение исполнительными советами фондов и программ Организации Объединенных Наций в ходе 2014 года организованного обсуждения с государствами-членами вопроса о том, как следует финансировать работу по достижению результатов в области развития, согласованных соответствующими подразделениями в текущем цикле стратегического планирования, и в этой связи просит исполнительные советы фондов и программ Организации Объединенных Наций и руководящие органы специализированных учреждений при необходимости проводить такие организованные обсуждения на ежегодной основе в целях повышения предсказуемости и уменьшения ограничительного/целевого характера неосновных ресурсов, расширения донорской базы и обеспечения большей адекватности и предсказуемости поступлений ресурсов;

18. *приветствует* прогресс, достигнутый фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в обеспечении консолидации имеющихся и прогнозируемых основных и неосновных ресурсов в рамках единого бюджетного механизма с учетом приоритетов, закрепленных в их соответствующих стратегических планах, и рекомендует всем учреждениям, которые еще не сделали этого, заняться разработкой такого единого механизма в следующем бюджетном цикле;

Вклад оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в наращивание национального потенциала и эффективность развития

19. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что не был выполнен мандат, содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи и резолюциях 2013/5 и 2014/14 Экономического и Социального Совета и связанный с обращенной к системе развития Организации Объединенных Наций просьбой разработать для рассмотрения государствами-членами единый подход к оценке прогресса в области наращивания потенциала, включая меры по обеспечению устойчивости, а также конкретные рамочные показатели для надления стран осуществления программ по их просьбе возможностью планировать, контролировать и оценивать результаты деятельности по наращиванию их потенциала для достижения целей в области национального развития и осуществления стратегий национального развития, и просит Генерального секретаря включить в свой доклад об осуществлении резолюции 67/226 Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в 2016 году комплексные и опирающиеся на фактические данные предложения в этой связи;

20. *просит* Генерального секретаря после консультаций с государствами-членами включить в 2016 году свой доклад Совету об осуществлении резолюции 67/226 Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики информацию о шагах, предпринятых подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций для укрепления и использования национального потенциала, и представить предложения в отношении устранения любых препятствий;

21. *просит* фонды и программы, входящие в систему развития Организации Объединенных Наций, и предлагает специализированным учреждениям рассмотреть те выводы и замечания относительно пробелов в национальном потенциале, на которые страны осуществления программ неоднократно указывали как на требующие устранения по линии оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе на основе укрепления и использования потенциала самих стран, и представить их руководящим органам в 2016 году доклады с соответствующими практическими рекомендациями;

Ликвидация нищеты

22. *приветствует* включение задачи ликвидации нищеты в качестве главного приоритета в стратегические планы некоторых организаций системы Организации Объединенных Наций в соответствии с их мандатами;

23. *подтверждает* содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи призыв к организациям системы развития Организации Объединенных Наций уделять самое приоритетное внимание ликвидации нищеты и в этой связи просит фонды и программы Организации Объединенных Наций включать в их очередные доклады Совету информацию о шагах, предпринятых в соответствии с их мандатами для активизации усилий, направленных на устранение коренных причин крайней нищеты и голода, обмене передовым опытом, накопленными знаниями и информацией о стратегиях, программах и политике, в том числе в области наращивания потенциала, создания рабочих мест, образовании, профессионально-технической подготовки, развития сельских районов и мобилизации ресурсов, которые нацелены на ликвидацию нищеты и содействие активному участию людей, живущих в нищете, в разработке и осуществлении таких программ и политики;

Сотрудничество Юг-Юг

24. *подчеркивает*, что сотрудничество Юг-Юг не заменяет собой, а скорее дополняет сотрудничество Север-Юг;

25. *ссылается* на содержащиеся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбы укреплять сотрудничество Юг-Юг, отмечает в этой связи прогресс, достигнутый некоторыми подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций в обеспечении всестороннего учета сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в их основных стратегиях, стратегических рамочных программах, оперативной деятельности и бюджетах, и приветствует рекомендации и меры, изложенные в решении 18/1 Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг² и направленные на укрепление сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, в том числе на основе более эффективного распределения ресурсов между подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг;

26. *приветствует* в этой связи содержащуюся в резолюции 69/239 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2014 года просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь, принимая во внимание тот факт, что до принятия решения в отношении идеи выделить Управление по сотрудничеству Юг-Юг в функционально независимую от Программы развития Организации Объединенных Наций структуру государствам-членам потребуется дополнительно обсудить варианты, представленные в его докладе о мерах по дальнейшему укреплению Управления по сотрудничеству Юг-Юг, включил в свой всеобъемлющий доклад Комитету высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг на его межсессионной сессии в 2015 году подготовленное на основе консультаций с государствами-членами, Управлением по сотрудничеству Юг-Юг и Программой развития Организации Объединенных Наций комплексное предложение о повышении роли Управления в финансовом, кадровом и бюджетном отношении под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций и предусматривающее при

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 39 (A/69/39)*, глава I.

этом конкретные действия со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций в случае такого изменения;

27. *приветствует также* содержащиеся в резолюции 69/239 Генеральной Ассамблеи просьбу о том, чтобы Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве Председателя Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития создал более формализованный и усиленный механизм межучрежденческого взаимодействия под координацией Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг для содействия укреплению совместной поддержки, оказываемой инициативам в рамках сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, а также для обмена информацией о деятельности в области развития и результатах, достигнутых различными организациями с использованием их соответствующих моделей деятельности в поддержку сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, призыв к системе развития Организации Объединенных Наций назначить для участия в работе такого механизма координаторов, представляющих соответствующие структуры, и просьбу о том, чтобы Администратор предоставил Управлению по сотрудничеству Юг-Юг возможность принимать более регулярное участие в работе стратегических и координационных механизмов Группы по вопросам развития при рассмотрении вопросов, касающихся сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

28. *просит* в этой связи Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве Председателя Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития созвать в течение 2015 года обширные консультации своей целевой группы по сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству с государствами-членами и другими соответствующими заинтересованными сторонами и представить оценку этой целевой группы для рассмотрения Советом на этапе оперативной деятельности в 2016 году;

29. *просит* Генерального секретаря в тесной консультации с Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг включить в свой доклад о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2016 году рекомендации, вынесенные по итогам тщательного анализа препятствий и стимулов для расширения поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций сотрудничеству Юг-Юг, а также Управлению по сотрудничеству Юг-Юг, включая опыт, накопленный в ходе осуществления успешных проектов и программ в рамках сотрудничества Юг-Юг;

30. *призывает* фонды, программы и учреждения, которые еще не сделали этого, изучить и оценить сотрудничество Юг-Юг, с тем чтобы опираться на полученную таким образом информацию в своей политике и стратегиях и обеспечить реальный и эффективный комплексный учет решений и опыта стран Юга в оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

31. *подтверждает* содержащийся в пункте 77 резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи призыв ко всем странам, которые в состоянии это сделать, а также к другим заинтересованным сторонам увеличить оказы-

ваемую ими поддержку сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, особенно путем предоставления технической помощи и мобилизации финансовых ресурсов на устойчивой основе, и в этой связи просит фонды и программы Организации Объединенных Наций уточнить в ходе их регулярных брифингов для государств-членов роль всех заинтересованных сторон и меры, принятые на данный момент такими подразделениями в этом отношении;

32. *ссылается* на содержащуюся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбу к руководителям специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и региональных комиссий уделять особое внимание реализации проектов сотрудничества Юг-Юг, в том числе проектов, которые осуществляются под руководством или при поддержке Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, и просит Генерального секретаря представлять в его очередных докладах Совету обновленную информацию о прогрессе в этой области;

Переход от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития

33. *подтверждает* содержащуюся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбу к системе развития Организации Объединенных Наций ускорить процесс углубления координации между подразделениями Секретариата и членами системы развития Организации Объединенных Наций, в частности путем упрощения и унификации инструментов и процессов программирования и методов работы, с тем чтобы оказывать результативную, эффективную и гибкую поддержку национальным усилиям стран, находящихся на этапе перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, и просит Генерального секретаря включать в его очередные доклады Совету всеобъемлющую и фактологическую обновленную информацию о прогрессе в этой области;

34. *отмечает* утверждение политики в отношении комплексной оценки и планирования комплексных миссий и политики в отношении деятельности Организации Объединенных Наций в переходный период в связи с сокращением или выводом миссий и просит Генерального секретаря надлежащим образом информировать государства-члены и запрашивать их мнения об осуществлении и обзоре этих политик;

35. *с признательностью принимает к сведению* расширение координации между страновыми группами Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями в странах, где осуществляется переход от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, и призывает страновые группы укреплять такую координацию на стратегическом уровне, в том числе в отношении совместных оценок, механизмов планирования и ориентировочных результатов, механизмов финансирования и прикомандирования персонала;

Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития

36. *выражает обеспокоенность* по поводу недостаточной прозрачности в отношении отчетности, полученной от системы Организации

Объединенных Наций на страновом уровне, и в этой связи просит систему развития Организации Объединенных Наций обеспечивать регулярное представление информации о результатах, достигнутых системой Организации Объединенных Наций, правительствам стран осуществления программ по меньшей мере дважды в течение одного цикла Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития или общей основы для планирования в конкретном случае стандартных оперативных процедур для стран, желающих применять подход «Единство действий»;

37. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций обеспечивать, чтобы отчетность, представляемая правительствам стран осуществления программ, была структурно согласована с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития или итоговыми показателями, содержащимися в общей основе для планирования и увязана с достижением национальных результатов в области развития и позволяла правительствам стран осуществления программ получать информацию о результатах, достигнутых страновой группой Организации Объединенных Наций в целом, и просит Генерального секретаря в своих очередных докладах Совету представлять обновленную информацию о прогрессе в этой области;

38. *просит также* систему развития Организации Объединенных Наций улучшать сбалансированность в представлении информативной и эффективной отчетности о вкладе в достижение национальных результатов, осуществление Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития или реализацию итоговых показателей, содержащихся в общей основе для планирования, и реализацию итоговых показателей, содержащихся в стратегических планах отдельных учреждений, в том числе на основе возможного внедрения после консультаций с государствами-членами общесистемного шаблона для представления Организацией Объединенных Наций отчетности о результатах, достигнутых в странах, и просит Генерального секретаря в своих очередных докладах Совету представлять обновленную информацию о прогрессе в этой области;

Система координаторов-резидентов

39. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в выполнении соглашения о совместном покрытии расходов в отношении системы координаторов-резидентов, отмечает, что в 2015 году ожидается дефицит ресурсов для финансирования системы координаторов-резидентов, в этой связи просит подразделения системы развития Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, принять соответствующие меры для выполнения этого соглашения, при условии утверждения таких мер их руководящими органами и без ущерба для осуществления программ, в том числе на основе выплаты их взносов в полном объеме, и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой включить в его очередные доклады Совету обновленную информацию о прогрессе, достигнутом конкретными учреждениями в этой области;

40. *подтверждает* важность принятия мер для диверсификации состава системы координаторов-резидентов с точки зрения географического распределения и представленности мужчин и женщин, подтверждает также важность участия всех учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в системе координаторов-резидентов на равной основе, просит Генерального секретаря делать в этой связи все возможное для обеспечения полного соблюдения этих принципов при назначении координаторов-резидентов, рекомендует всем учреждениям представлять Центру по оценке координаторов-резидентов отвечающие требованиям кандидатуры и просит систему развития Организации Объединенных Наций продолжать изыскивать решения для укрепления своей способности эффективно набирать и направлять на места координаторов-резидентов необходимого уровня, обладающих достаточным опытом и отвечающих самым высоким стандартам добросовестности;

«Единство действий»

41. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций и убедительно рекомендует специализированным учреждениям принимать меры для полномасштабного и слаженного внедрения стандартных оперативных процедур для стран, желающих на добровольной основе применять подход «Единство действий», включая план действий Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для Центральных учреждений, и ежегодно докладывать о достигнутом в этой связи прогрессе на ежегодных совещаниях их соответствующих руководящих органов;

42. *признает*, что механизмы совместного финансирования являются важным инструментом дальнейшего внедрения подхода «Единство действий» в странах, желающих его применять, и призывает страны-доноры и другие страны, которые в состоянии это сделать, в приоритетном порядке использовать такие механизмы для получения максимальной отдачи от реорганизации деятельности в этих странах в соответствии с подходом «Единство действий»;

Упрощение и согласование методов работы

43. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций в 2015 году представить своим соответствующим исполнительным советам всеобъемлющие планы совместных действий по упрощению и согласованию методов работы и предлагает фондам и программам Организации Объединенных Наций провести тщательный обзор прогресса, достигнутого в деле упрощения и согласования методов работы;

44. *призывает* фонды и программы Организации Объединенных Наций в 2015 году представить своим соответствующим исполнительным советам обновленную информацию о прогрессе в работе над предложением, касающимся общего определения оперативных расходов и общей стандартизированной системы контроля за уровнем расходов, с должным учетом различий в используемых ими методах работы в целях принятия решения по этому вопросу в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2016 году;

45. *просит* Генерального секретаря представить в своем очередном докладе Совету на его основной сессии 2016 года информацию об обеспечении полной общесистемной оперативной совместимости систем общеорганизационного планирования ресурсов в 2016 году в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики;

46. *отмечает*, что некоторые подразделения системы развития Организации Объединенных Наций создают центры обслуживания конкретных учреждений, и в этой связи призывает всех соответствующих членов системы принять участие в создании общих центров обслуживания, поскольку такие центры обеспечивают долгосрочную и общесистемную экономию средств, а также более качественное, более эффективное и экономичное вспомогательное обслуживание во всех странах осуществления программ;

47. *признает* исключительную важность того, чтобы на страновые группы Организации Объединенных Наций возлагалась ответственность за разработку и осуществление таких стратегий ведения оперативной деятельности — в том числе в отношении общих центров обслуживания Организации Объединенных Наций, — которые были бы согласованными и эффективными с точки зрения затрат и отвечали конкретным потребностям стран;

Ориентированное на результаты управление

48. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций в рамках представления отчетности об эффективности деятельности правительствам стран осуществления программ разработать в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами общие подходы и определения для целей оценки результатов и общие показатели и в этой связи просит Генерального секретаря представить Совету обновленную информацию по этому вопросу в ходе этапа оперативной деятельности его основной сессии 2016 года, включив ее в свой очередной доклад;

49. *просит также* систему развития Организации Объединенных Наций вести с правительствами стран предметный и содержательный диалог по вопросу о том, каким образом осуществляются разработка, оценка и представление отчетности применительно к результатам на национальном уровне, и в этой связи просит Генерального секретаря представить Совету обновленную информацию по этому вопросу в ходе этапа оперативной деятельности его основной сессии 2016 года, включив ее в свой очередной доклад;

Оценка оперативной деятельности в целях развития

50. *напоминает* о политике проведения независимой общесистемной оценки оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций, в этой связи подтверждает содержащееся в резолюции 68/229 Генеральной Ассамблеи решение провести в 2014 году две экспериментальные независимые общесистемные оценки, посвященные определенным в резолюции темам, при условии выделения и наличия внебюджетных ресурсов, как это предусматривается в упомянутых в резолюции установках, с обеспокоенностью отмечает недостаточный про-

гресс в этом отношении, вновь предлагает странам, которые в состоянии сделать это, предоставить дополнительные внебюджетные ресурсы для эффективного и ускоренного проведения этих оценок в 2015 году и просит временный механизм координации проведения общесистемной оценки оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций представить Совету обновленную информацию о ходе проведения этих оценок в ходе этапа оперативной деятельности основной сессии Совета 2015 года;

Последующая деятельность

51. *просит* все подразделения системы развития Организации Объединенных Наций в полной мере принимать во внимание повестку дня в области развития на период после 2015 года после того, как она будет утверждена, при проведении среднесрочных обзоров, а также, в целях обеспечения согласованности и увязки с этой повесткой дня, — при разработке стратегических планов и рамок;

52. *признает* необходимость проведения обзора состава и функционирования руководящих структур фондов и программ Организации Объединенных Наций, в этой связи ссылается на резолюцию 69/238 Генеральной Ассамблеи и призывает к скорейшему реформированию этих руководящих структур;

53. *приветствует* обсуждения, проведенные Советом на этапе оперативной деятельности его основной сессии 2014 года по вопросу о роли системы развития Организации Объединенных Наций в изменяющихся условиях развития и необходимости адаптации системы Организации Объединенных Наций, чтобы она могла решать назревающие проблемы, в этой связи подтверждает решение Совета провести транспарентный и всеохватный диалог с участием государств-членов и всех соответствующих заинтересованных сторон по вопросу о более долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций для обстоятельного обсуждения взаимосвязи мер по согласованию функций, методов финансирования и руководящих структур фондов и программ Организации Объединенных Наций, включая скорейшую реорганизацию их состава и функционирования, потенциала и отдачи от деятельности системы развития Организации Объединенных Наций, партнерских подходов и организационных механизмов в контексте разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года и ожидает, что итоги этих обсуждений будут отражены в докладе Генерального секретаря о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия решения государствами-членами в ходе проведения четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2016 году, с тем чтобы обеспечить выполнение Генеральной Ассамблеей функции установления ключевых общесистемных программных ориентиров в области сотрудничества в целях развития и процедур системы развития Организации Объединенных Наций на страновом уровне.

11. На 41-м заседании 29 июня на рассмотрении Совета находился проект резолюции «Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о че-

тырехгоди́чном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций» (E/215/L.16), представленный заместителем Председателя Совета (Колумбия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции E/2015/L.3 с внесенными в него устными изменениями.

12. На том же заседании после выступления координатора по проекту резолюции (Колумбия) представитель Южной Африки сделал заявление от имени Группы 77 и Китая (E/2015/SR.41).

13. Так же на том же заседании Совет принял проект резолюции E/2015/L.16. См. резолюцию 2015/15 Совета.

14. С учетом принятия проекта резолюции E/2015/L.16 проект резолюции E/2015/L.3 с внесенным в него устным изменением был отозван его авторами.

A. Последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета

15. Для целей рассмотрения пункта 7(а) повестки дня Совету был представлен доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгоди́чном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (A/70/62-E/2015/4).

Специальный брифинг на тему «Важнейшие директивные выводы ведущегося в Экономическом и Социальном Совете диалога по вопросу о долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций в период после 2015 года»

16. На 9-м заседании 23 февраля заместитель Председателя Совета (Колумбия) сделала заявление, посвященное итогам диалога по вопросу о долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций в период после 2015 года (E/2015/SR.9).

Дискуссионный форум на тему «Долгосрочное позиционирование системы развития Организации Объединенных Наций в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года»

17. Кроме того, на своем 9-м заседании Совет провел дискуссионный форум на тему «Долгосрочное позиционирование системы развития Организации Объединенных Наций в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года». Этот дискуссионный форум прошел под председательством заместителя Председателя Совета (Колумбия), а функции координатора выполнял старший научный сотрудник и заместитель директора Центра международного сотрудничества Нью-Йоркского университета Дэвид Стивен.

18. Координатор сделал заявление, после чего выступили следующие докладчики: парламентский государственный секретарь при федеральном министерстве Германии по вопросам экономического сотрудничества и развития Томас Зильберхорн; министр планирования и развития Кот-д'Ивуара Альбер Туакёсс (по видеосвязи); Постоянный представитель Ямайки при Организации

Объединенных Наций Кортни Рэттри; и заместитель Постоянного представителя Кении при Организации Объединенных Наций Коки Мули Гриньон.

19. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы представителей Тринидада и Тобаго (от имени КАРИКОМ), Швейцарии, Китая, Швеции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, а также наблюдателей от Люксембурга и Мексики.

Дискуссионный форум на тему «Как обеспечить согласованность финансирования оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях эффективной реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года»

20. На своем 10-м заседании 23 февраля Совет провел дискуссионный форум на тему «Как обеспечить согласованность финансирования оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях эффективной реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года». Функции председателя и координатора на этом форуме выполняла заместитель Председателя Совета (Колумбия).

21. Выступили следующие докладчики: заместитель министра планирования и инвестиций Лаосской Народно-Демократической Республики Кикео Чантхабери; Постоянный представитель Гайаны при Организации Объединенных Наций Джордж Уилфред Толбот; и директор по стратегиям оперативной деятельности Организации Объединенных Наций Департамента по делам Организации Объединенных Наций и гуманитарным вопросам министерства иностранных дел Норвегии Берит Флагби.

22. Заявление сделал также участник форума директор Отдела по партнерским отношениям с общественностью Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) Олав Кьёрвен.

Дискуссионный форум на тему «Эффективность поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций усилиям по наращиванию национального потенциала»

23. На своем 13-м заседании 25 февраля Совет провел дискуссионный форум на тему «Эффективность поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций усилиям по наращиванию национального потенциала». Этот дискуссионный форум прошел под председательством заместителя Председателя Совета (Республика Корея), а функции координатора выполнял помощник Администратора и директор Бюро по вопросам управления ПРООН Энс Вандель.

24. На том же заседании с заявлением выступил Исполнительный секретарь ЭКА Карлос Лопес (по видеосвязи), который также ответил на вопрос, заданный представителем Соединенных Штатов.

25. Координатор сделал заявление, после чего выступили следующие докладчики: заместитель министра планирования и инвестиций Лаосской Народно-Демократической Республики; директор по вопросам международного сотрудничества в интересах развития государственного министерства планирования национального развития Индонезии Тубагус Акмад Кoesни; помощник Гене-

рального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам из Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Томас Гасс; и директор Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций Яфар Яван.

26. Докладчики ответили на замечания и вопросы наблюдателя от Норвегии и сделали заключительные замечания.

В. Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы

27. Для целей рассмотрения пункта 7(b) повестки дня Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой и второй очередных сессий и ежегодной сессии 2014 года (E/2014/34/Rev.1);

б) доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов о его работе в 2014 году (E/2014/35);

в) доклад Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы о работе его первой и второй очередных сессий и ежегодной сессии 2014 года (E/2015/36);

г) записка Секретариата, препровождающая доклады Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин о работе его первой и второй очередных сессий и его ежегодной сессии 2014 года (E/2015/47).

Диалог с административными руководителями фондов и программ Организации Объединенных Наций на тему «Соответствие целям в период после 2015 года: осуществление каких мер, принимаемых по итогам четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики, необходимо ускорить и/или расширить в масштабах, чтобы обеспечить готовность системы развития Организации Объединенных Наций к решению задач, связанных с повесткой дня в области развития на период после 2015 года?»

28. На своем 11-м заседании 24 февраля Совет провел с административными руководителями фондов и программ Организации Объединенных Наций диалог на тему «Соответствие целям в период после 2015 года: осуществление каких мер, принимаемых по итогам четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики, необходимо ускорить и/или расширить в масштабах, чтобы обеспечить готовность системы развития Организации Объединенных Наций к реше-

нию задач, связанных с повесткой дня в области развития на период после 2015 года?». Функции председателя и координатора в ходе этого диалога выполняла заместитель Председателя Совета (Колумбия).

29. Выступили следующие докладчики: Председатель Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и Администратор ПРООН Хелен Кларк; Директор-исполнитель ЮНИСЕФ Энтони Лейк; Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) Бабатунде Осотимехин (по видеосвязи); заместитель Директора-исполнителя Структуры «ООН-женщины» Лакшми Пури; и заместитель Директора-исполнителя Всемирной продовольственной программы Амир Махмуд Абдулла.

30. Заявление сделал также участник обсуждения, Постоянный представитель Гватемалы при Организации Объединенных Наций и Председатель Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов Фернандо Каррера Кастро.

31. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы представителей Японии, Колумбии, Швейцарии, Панамы, Швеции, Австралии и Бразилии, а также наблюдателей от Йемена и Сирийской Арабской Республики.

Решение, принятое Советом

32. По пункту 7(b) повестки дня Совет принял решение 2015/219.

Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с оперативной деятельностью Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

33. На своем 41-м заседании 29 июня по предложению заместителя Председателя (Колумбия) Совет принял к сведению документы, перечисленные в пункте 27 выше (E/2015/SR.41). См. решение Совета 2015/219.

С. Сотрудничество Юг-Юг в целях развития

34. По пункту 7(c) повестки дня не было представлено никакой предварительной документации и никаких предложений.

Дискуссионный форум на тему «Возможности и трудности, связанные с усилиями системы развития Организации Объединенных Наций по повышению роли сотрудничества Юг-Юг для обеспечения его максимального вклада в наращивание национального потенциала»

35. На своем 12-м заседании 24 февраля Совет провел дискуссионный форум на тему «Возможности и трудности, связанные с усилиями системы развития Организации Объединенных Наций по повышению роли сотрудничества Юг-Юг для обеспечения его максимального вклада в наращивание национального потенциала». Диалог прошел под председательством заместителя Председателя Совета (Хорватия), а функции координатора выполнял директор Управления

Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг и Посланник Генерального секретаря по сотрудничеству Юг-Юг Ипин Чжоу.

36. Координатор сделал заявление, после чего выступили следующие докладчики: координатор-резидент Организации Объединенных Наций в Бразилии Жоржи Шедиек; заместитель Постоянного представителя Кении при Организации Объединенных Наций Коки Мули Гриньон; и директор по вопросам международного сотрудничества в интересах развития государственного министерства планирования национального развития Индонезии.

37. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы представителей Бразилии, Колумбии, Соединенного Королевства и Японии, а также наблюдателя от Мексики.

D. Диалог по вопросу о долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций

38. В соответствии со своей резолюцией 2014/14 Совет провел транспарентный и всеохватный диалог с участием государств-членов и всех соответствующих заинтересованных сторон по вопросу о долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций с учетом повестки дня в области развития на период после 2015 года, в том числе по вопросу о взаимосвязи между согласованием функций, методами финансирования, руководящими структурами, потенциалом и воздействием системы развития Организации Объединенных Наций, партнерскими подходами и организационными механизмами.

39. Этот диалог был проведен Советом на его 5, 6, 8, 9 и 34-м заседаниях 15 декабря 2014 года и 30 января, 23 февраля и 9 июня 2015 года. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.5–SR.6, SR.8–SR.9 и SR.34).

40. На 5-м заседании 15 декабря 2014 года диалог открыла заместитель Председателя Совета (Колумбия), сделав заявление.

41. На том же заседании с заявлением выступил также помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам.

42. На 8-м заседании 30 января перед членами Совета выступила Председатель Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Администратор ПРООН, ответившая после своего выступления на замечания и вопросы представителей Гватемалы, Туниса, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Российской Федерации, Бразилии, Японии, Швеции и Гондураса.

43. С заявлением выступил также наблюдатель от Европейского союза.

44. На 9-м заседании 23 февраля заместитель Председателя (Колумбия) кратко информировала Совет о важнейших директивных выводах, сделанных по итогам диалога (E/2015/SR.9).

45. На 34-м заседании 9 июня заместитель Председателя (Колумбия) информировала Совет о прогрессе, достигнутом в ходе диалога, после чего с заявлениями выступили представители Гватемалы, Бразилии, Китая, Японии, Соеди-

ненного Королевства, Германии, Соединенных Штатов, Швейцарии, Франции, Швеции, Австралии, Южной Африки (от имени Группы 77 и Китая) и Аргентины, а также наблюдатели от Индонезии, Норвегии и Эфиопии (E/2015/SR.34).

46. На том же заседании с заявлением выступил директор Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации.

Дискуссионный форум на тему «Важнейшие проблемы и пути анализа взаимосвязей между согласованием функций, методами финансирования, руководящими структурами, потенциалом и воздействием, партнерскими подходами и организационными механизмами»

47. На своем 5-м заседании 15 декабря 2014 года Совет провел дискуссионный форум на тему «Важнейшие проблемы и пути анализа взаимосвязей между согласованием функций, методами финансирования, руководящими структурами, потенциалом и воздействием, партнерскими подходами и организационными механизмами». Функции председателя и координатора диалога выполняла заместитель Председателя Совета (Колумбия).

48. Выступили следующие докладчики: старший советник Фонда Дага Хаммаршельда Брюс Дженкс; и член совета Международного научно-исследовательского центра лесоводства (Индонезия) Бисрат Аклилу.

49. Заявления сделали следующие ведущие участники обсуждения: Председатель Консультативной группы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА Анне-Биргитт Альбректсен; заместитель Председателя Комитета высокого уровня Организации Объединенных Наций по программам и Специальный представитель при Организации Объединенных Наций и директор Отделения МОТ в Нью-Йорке Джейн Стюарт; а также заместитель Председателя Комитета высокого уровня Организации Объединенных Наций по вопросам управления и заместитель Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) Джен Бигл.

50. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики и ведущие участники дискуссии ответили на замечания и вопросы представителей Многонационального Государства Боливия (от имени Группы 77 и Китая), Гватемалы, Индонезии, Соединенных Штатов, Германии, Бразилии и Китая, а также наблюдателей от Норвегии и Коста-Рики.

51. В дискуссии принял участие также наблюдатель от Европейского союза.

Дискуссионный форум на тему «Как система Организации Объединенных Наций может решить эти проблемы и стать более эффективной, действенной и результативной?»

52. На своем 6-м заседании 15 декабря 2014 года Совет провел дискуссионный форум на тему «Как система Организации Объединенных Наций может решить эти проблемы и стать более эффективной, действенной и результативной?». Функции председателя и координатора диалога выполняла заместитель Председателя Совета (Колумбия).

53. На том же заседании перед членами Совета выступила Специальный советник Генерального секретаря по планированию развития на период после 2015 года.

54. Выступили следующие докладчики: Постоянный представитель Фиджи при Организации Объединенных Наций Питер Томсон; помощник Генерального директора и начальник Управления глобального сотрудничества Швейцарского агентства в поддержку развития и сотрудничества; координатор-резидент и гуманитарный координатор Организации Объединенных Наций в Мозамбике Дженнифер Топпинг; а также председатель Совета Форума по вопросам глобальной политики Барбара Адамс.

55. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы представителей Канады, Бразилии, Соединенных Штатов, Швеции, Судана и Гватемалы, а также наблюдателей от Бельгии, Мозамбика, Пакистана, Норвегии и Вьетнама.

Дискуссионный форум на тему «Долгосрочное позиционирование системы развития Организации Объединенных Наций с учетом повестки дня в области развития на период после 2015 года: перспективы на страновом уровне»

56. На своем 8-м заседании 30 января Совет провел дискуссионный форум на тему «Долгосрочное позиционирование системы развития Организации Объединенных Наций с учетом повестки дня в области развития на период после 2015 года: перспективы на страновом уровне». Функции председателя и координатора диалога выполняла заместитель Председателя Совета (Колумбия).

57. После заявления, сделанного председателем и координатором диалога, выступили следующие докладчики: заместитель Постоянного представителя Панамы при Организации Объединенных Наций Паулина Мария Франчески Наварро; начальник управления в государственном министерстве финансов и экономического планирования Ганы Махама Сэмюел Тара; директор Управления по связям с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и по вопросам экономического сотрудничества министерства финансов и экономического планирования Эфиопии Адмасу Небебе Гедаму; и заведующая Отделом этнической, религиозной политики и взаимодействия с гражданским обществом Аппарата президента Кыргызстана Мира Карыбаева.

58. Заявления сделали следующие ведущие участники обсуждения: Постоянный представитель Албании при Организации Объединенных Наций Ферит Ходжа; Постоянный представитель Тимора-Лешти при Организации Объединенных Наций София Мешкита Боржиш; и Постоянный представитель Вьетнама при Организации Объединенных Наций Нгуен Фьонг Нга.

59. В ходе состоявшегося после этого обсуждения с заявлениями выступили представители Южной Африки (от имени Группы 77 и Китая), Аргентины, Казахстана, Австралии (также от имени Канады) и Китая.

Дискуссионный форум на тему «Долгосрочное позиционирование системы развития Организации Объединенных Наций в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года»

60. На 9-м заседании 23 февраля после специального брифинга, проведенного заместителем Председателя (Колумбия) и посвященного важнейшим директивным выводам по итогам диалога, Совет провел дискуссионный форум на тему «Долгосрочное позиционирование системы развития Организации Объединенных Наций в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года».

61. Этот дискуссионный форум прошел под председательством заместителя Председателя Совета (Колумбия), а функции координатора выполнял старший научный сотрудник и заместитель директора Центра международного сотрудничества Нью-Йоркского университета Дэвид Стивен.

62. Координатор сделал заявление, после чего выступили следующие Докладчики: парламентский государственный секретарь при федеральном министерстве Германии по вопросам экономического сотрудничества и развития Томас Зильберхорн; министр планирования и развития Кот-д'Ивуара Альбер Туакёсс (по видеосвязи); Постоянный представитель Ямайки при Организации Объединенных Наций Кортни Рэттри; и заместитель Постоянного представителя Кении при Организации Объединенных Наций Коки Мули Гриньон.

63. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы представителей Тринидада и Тобаго (от имени КАРИКОМ), Швейцарии, Китая, Швеции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, а также наблюдателей от Люксембурга и Мексики.

Завершение этапа

64. На 41-м заседании 29 июня заместитель Председателя Совета (Колумбия) сделала заявление и объявила этап заседаний по вопросам оперативной деятельности сессии Совета 2015 года закрытым.

Глава VIII

Этап заседаний по вопросам интеграции

1. Согласно положениям резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи и решения 2015/205 Экономического и Социального Совета Совет провел этап заседаний по вопросам интеграции своей сессии 2015 года с 30 марта по 1 апреля 2015 года. Согласно решению 2015/204 Совета на этом этапе заседаний основное внимание было уделено теме «Достижение устойчивого развития через создание рабочих мест и обеспечение достойной работы для всех».

Этап заседаний по вопросам интеграции

2. Совет посвятил пункту 8 повестки дня («Этап заседаний по вопросам интеграции») свои 15–20-е заседания, проведенные 30 марта — 1 апреля 2015 года. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.15-SR.20).

3. На 15-м заседании 30 марта заместитель Председателя Совета (Хорватия) открыл этап заседаний по вопросам интеграции и выступил с заявлением.

4. На том же заседании исполняющий обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи на шестьдесят девятой сессии и Постоянный представитель Исландии при Организации Объединенных Наций Эйнар Гуннарссон выступил с заявлением от имени Председателя Генеральной Ассамблеи.

5. Перед членами Совета выступил также первый заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

6. На 15-м заседании в качестве основных докладчиков выступили президент Объединенной Республики Танзания Джакайя Киквете; премьер-министр Багамских Островов и Председатель Карибского сообщества Перри Гладстон Кристи; и премьер-министр Швеции Стефан Лёвен.

7. На том же заседании выступили генеральный секретарь Международной конфедерации профсоюзов Шаран Барроу и Председатель Международной ассоциации предпринимателей Даниель Фунес де Риоха.

8. На 16-м заседании 30 марта выступил министр труда Индонезии Ханиф Дхакири, рассказавший о национальных консультациях по вопросу о достижении устойчивого развития через создание рабочих мест и обеспечение достойной работы для всех, проведенных в Джакарте в феврале 2014 года.

9. На том же заседании выступила Постоянный представитель Колумбии при Организации Объединенных Наций и заместитель Председателя Совета, рассказав о подготовительном совещании для региона Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам достойного труда, изменения климата и устойчивого развития, проведенном в Лиме в октябре 2014 года.

10. На 17-м заседании 31 марта выступили Постоянный представитель Румынии при Организации Объединенных Наций и Председатель пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессий Комиссии социального развития Симона-Мирела Микулеску и Постоянный представитель Бразилии при Организации Объеди-

ненных Наций и Председатель шестидесятой сессии Комиссии по положению женщин Антониу ди Агуияр Патриота.

Дискуссионный форум на тему «Рабочие места и рост: широкий взгляд»

11. На своем 15-м заседании 30 марта Совет провел дискуссионный форум на тему «Рабочие места и рост: широкий взгляд», на котором функции Председателя выполнял заместитель Председателя Совета (Хорватия), а функции координатора — тележурналист Ричард Квест. В ходе форума выступили Комиссар Европейского союза по вопросам занятости, социальным вопросам, профессиональной подготовке и мобильности рабочей силы Марианн Тиссен; Генеральный директор МОТ Гай Райдер; заместитель Директора-распорядителя МВФ Чжу Минь; и лауреат Нобелевской премии, профессор экономики Колумбийского университета (Нью-Йорк) Джозеф Стиглиц.

12. В ходе интерактивного обсуждения докладчики ответили на замечания и вопросы координатора и представителей Германии, Южной Африки, Японии, Финляндии, Тринидада и Тобаго, Швеции и Аргентины, а также наблюдателей от Вьетнама и Норвегии.

13. В обсуждении участвовали представители НПО «Международная конфедерация профсоюзов» и «Серые пантеры», имеющих консультативный статус при Совете.

14. В обсуждении участвовал также представитель организации «Глобальный союз ЮНИ».

Дискуссионный форум на тему «Осторожно, неравенство! Как усиление неравенства подрывает перспективы развития»

15. На своем 16-м заседании 30 марта Совет провел дискуссионный форум на тему «Осторожно, неравенство! Как усиление неравенства подрывает перспективы развития» под председательством заместителя Председателя Совета (Хорватия), который выступил с заявлением. Координатором этого дискуссионного форума был журналист Мэтью Бишоп.

16. Выступили следующие докладчики: министр труда и социального обеспечения Мексики Альфонсо Наваррете Прида; заместитель министра трудовых ресурсов и социального обеспечения Китая Сяои Ху; генеральный секретарь Международной конфедерации профсоюзов Шаран Барроу; и профессор экономики Вермонтского университета Стефани Сегуино.

17. Представитель организации «Серые пантеры» выступил с замечаниями и задал докладчикам вопрос, на который они ответили.

Дискуссионный форум на тему «Голоса из реальной экономики»

18. Тогда же, на 16-м заседании 30 марта, Совет провел дискуссионный форум на тему «Голоса из реальной экономики» под председательством заместителя Председателя Совета (Хорватия), который выступил с заявлением. Координатором этого дискуссионного форума был директор по стратегии взаимодействия со СМИ организации «Климат нексус» (“Climate Nexus”) и старший научный сотрудник сети «Джаст джобс» (“JustJobs”) Майкл Шэнк.

19. Выступили следующие докладчики: заместитель мэра города Дурбан (Южная Африка) Номвузо Шабалала; руководитель ассоциации самозанятых женщин «Бхарат» Санджай Кумар; общинный лидер и член Административного совета по водоснабжению в сельских районах Нью-Крибо индейской комарки Нгобе-Бугле (Панама) Висента Тротман; и директор-исполнитель Совета Соединенных Штатов по зарубежному сотрудничеству в целях развития Пол Хейзен.

20. Докладчики ответили на замечания и вопросы представителя Аргентины.

Дискуссионный форум на тему «Меры по борьбе с изменением климата: создание достойных рабочих мест»

21. На своем 17-м заседании 31 марта Совет провел дискуссионный форум на тему «Меры по борьбе с изменением климата: создание достойных рабочих мест» под председательством заместителя Председателя Совета (Хорватия), который выступил с заявлением. Координатором этого дискуссионного форума был ведущий научный сотрудник Института глобального мониторинга Майкл Реннер.

22. Выступили следующие докладчики: заместитель министра торговли и промышленности Замбии Майлз Сампа; профессор экономики и содиректор Научно-исследовательского института политэкономики Массачусетского университета Роберт Поллин; и вице-президент по вопросам глобальной устойчивости компании «ЗМ» Гейл Шуллер.

23. Заявление сделал также один из участников обсуждения, директор Департамента МОТ по созданию рабочих мест и предпринимательской деятельности Петер Посхен.

24. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы представителей Южной Африки и Казахстана, а также наблюдателя от Объединенных Арабских Эмиратов.

Дискуссионный форум на тему «Достоинство и процветание как норма»

25. Тогда же, на 17-м заседании 31 марта, Совет провел дискуссионный форум на тему «Достоинство и процветание как норма», на котором функции председателя выполнял заместитель Председателя Совета (Хорватия), а координатором выступала Постоянный представитель Бельгии при Организации Объединенных Наций и сопредседатель Группы друзей по вопросу обеспечения достойной работой в интересах устойчивого развития Бенедикт Франкине.

26. С основным докладом на этом заседании выступил Генеральный директор МОТ Гай Райдер.

27. Выступили также следующие докладчики: министр труда Колумбии Луис Эдуардо Гарсон; заместитель министра труда и социальной политики Польши Радослав Млечко; генеральный секретарь организации «Глобальный союз ЮНИ» Филип Дженнингс; и директор группы по глобальным правам трудящихся и работодателей компании «Кока-кола», председатель Комитета по политике в области труда и занятости Совета Соединенных Штатов по международному предпринимательству Эдвард Поттер.

28. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы представителей Соединенных Штатов, Уганды и Колумбии.

Дискуссионный форум на тему «На работе в Африке»

29. На своем 18-м заседании 31 марта Совет провел дискуссионный форум на тему «На работе в Африке», прошедший под председательством заместителя Председателя Совета (Хорватия), который выступил с заявлением. Координатором этого дискуссионного форума был Постоянный представитель Анголы при Организации Объединенных Наций и сопредседатель Группы друзей по вопросу обеспечения достойной работой в интересах устойчивого развития Ижмаэл Абраан Гашпар Мартинш.

30. Выступили следующие докладчики: министр экономического развития Южной Африки Эбрахим Пател; бывший министр финансов Туниса и бывший специальный советник Президента Африканского банка развития Хаким Бен Хаммуда; помощник Генерального директора МОТ и региональный директор по Африке Энеас Чума; и директор-исполнитель Института по проблемам будущего Африки Алиун Саль.

31. Заявление сделал также один из участников форума, директор Канцелярии Специального советника Организации Объединенных Наций по Африке Давид Мехди Хамам.

Дискуссионный форум на тему «Поиск возможностей: увязка образования и профессиональной подготовки с потребностями рынка»

32. На своем 19-м заседании 1 апреля Совет провел дискуссионный форум на тему «Поиск возможностей: увязка образования и профессиональной подготовки с потребностями рынка», прошедший под председательством заместителя Председателя Совета (Хорватия), который выступил с заявлением. Координатором этого дискуссионного форума был заместитель Исполнительного секретаря ЭКЛАК Антонио Прадо.

33. Выступили следующие докладчики: генеральный директор и соучредитель «ВИКоннект интернэшнл» Элизабет А. Васкес; основатель сети «Образование для занятости» Рон Брader; а также соучредитель и генеральный директор «Кодекадеми» Зак Симс.

34. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы представителей Финляндии, Соединенных Штатов и Республики Корея.

35. В обсуждении принимал участие также наблюдатель от Европейского союза.

36. Заявление сделала также директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам.

37. Кроме того, в обсуждении участвовал представитель Центра по международной торговле.

Дискуссионный форум на тему «Средства осуществления: финансирование развития и партнерское взаимодействие в интересах обеспечения достойной работы»

38. На своем 20-м заседании 1 апреля Совет провел дискуссионный форум на тему «Средства осуществления: финансирование развития и партнерское взаимодействие в интересах обеспечения достойной работы», прошедший под председательством заместителя Председателя Совета (Хорватия), который выступил с заявлением. Координатором этого дискуссионного форума был Постоянный представитель Гайаны при Организации Объединенных Наций и один из координаторов процесса подготовки к третьей Международной конференции по финансированию развития.

39. Выступили следующие докладчики: заместитель министра труда и социального страхования Греции Рания Антонопоулос (по видеосвязи); лауреат Нобелевской премии и профессор экономики Йельского университета Роберт Шиллер; и директор-исполнитель Центра по проблемам Юга Мартин Хор.

40. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы представителей Германии и Ботсваны.

Дискуссионный форум на тему «Ищем: 600 миллионов рабочих мест!»

41. На своем 20-м заседании 1 апреля Совет провел дискуссионный форум на тему «Ищем: 600 миллионов рабочих мест!», прошедший под председательством заместителя Председателя Совета (Хорватия), который выступил с заявлением. Координатором этого дискуссионного форума был тележурналист Али Вельши.

42. Выступили следующие докладчики: министр внешней торговли Коста-Рики Алехандер Мора; Председатель Всемирного энергетического совета, первый вице-президент по корпоративным делам и генеральный секретарь компании «Идро-Квебек» Мари-Жозе Надо; основатель и генеральный директор компании «ГИСТ эдвайзэри» Паван Сухдев; а также главный сотрудник по вопросам людских ресурсов и член Исполнительного совета группы компаний «Тата» Н.С. Раджан.

43. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы представителя Германии.

44. Заявление сделал лауреат Нобелевской премии, профессор экономики Йельского университета Роберт Шиллер.

Завершение этапа

45. На 20-м заседании 1 апреля с заявлением выступил Генеральный директор Международной организации труда.

46. На этом заседании также выступил помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по координации политики и межучрежденческим вопросам из Департамента по экономическим и социальным вопросам.

47. На том же заседании заместитель Председателя Совета (Хорватия) сделал заявление и объявил этап заседаний по вопросам интеграции сессии Совета 2015 года закрытым.

Глава IX

Этап рассмотрения гуманитарных вопросов

1. В соответствии с положениями резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи и решения 2015/205 Совета Совет провел этап рассмотрения гуманитарных вопросов своей сессии 2015 года 17–19 июня 2015 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.
2. Согласно решению 2015/210 Совета основное внимание на этом этапе заседаний было уделено теме «Будущее гуманитарных вопросов: продвижение к большей инклюзивности, координации, оперативной совместимости и эффективности», и этой же общей теме были посвящены два дискуссионных форума.

Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий

3. Совет рассмотрел пункт 9 повестки дня («Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий») на своих 37–40-м заседаниях 17–19 июня 2015 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.37–SR.40).
4. Для целей рассмотрения этого пункта повестки дня Совету был представлен доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций (A/70/77-E/2015/64).
5. На 37-м заседании 17 июня заместитель Председателя Совета (Тунис) открыл этап рассмотрения гуманитарных вопросов и сделал заявление.
6. На том же заседании члены Совета заслушали в записи выступление Председателя Генеральной Ассамблеи на шестьдесят девятой сессии.
7. В ходе этого же заседания перед членами Совета от имени затронутого конфликтом народа Чада выступили два беженца, вернувшихся в Чад из Центральноафриканской Республики.
8. Кроме того, на 37-м заседании со вступительным заявлением выступила заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи.

Дискуссионный форум на тему «Решение проблем нехватки потенциала и ресурсов на основе финансирования гуманитарной помощи»

9. На своем 38-м заседании 18 июня Совет провел дискуссионный форум на тему «Решение проблем нехватки потенциала и ресурсов на основе финансирования гуманитарной помощи», на котором функции председателя выполнял заместитель Председателя Совета (Тунис), а координатором выступала заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи.
10. Координатор сделала заявление, после чего выступили следующие докладчики: государственный секретарь министерства иностранных дел Норве-

гии Борд Глад Педерсен; генеральный директор общества «Суисс ре» Мишель Лиес; исполняющий обязанности генерального директора агентства «Африканская система оценки рисков» Ричард Уилкокс; и генеральный директор организации «Уорлд вижн интернэшнл» Кевин Дженкинс.

11. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы координатора и представителей Германии, Бангладеш, Швейцарии и Соединенного Королевства, а также наблюдателей от Алжира, Турции и Эфиопии.

12. В обсуждении также принимали участие наблюдатели от Международного комитета Красного Креста и Европейского союза.

13. Кроме того, в обсуждении участвовал представитель Всемирного банка.

Дискуссионный форум на тему «Защита гражданских лиц через обеспечение соблюдения норм международного гуманитарного права»

14. На своем 39-м заседании 19 июня Совет провел дискуссионный форум на тему «Защита гражданских лиц через обеспечение соблюдения норм международного гуманитарного права», на котором функции председателя выполнял заместитель Председателя Совета (Тунис), а координатором была заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи.

15. Координатор сделала заявление, после чего выступили следующие докладчики: беженец Идрисс Мусса Салех, вернувшийся в Чад из Центральноафриканской Республики; Прокурор Международного уголовного суда Фату Бенсуда; Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ Пьер Кренбюль; Председатель Независимой комиссии по правам человека Афганистана Сима Самар; и тележурналист Джон Сноу.

16. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого докладчики ответили на замечания и вопросы представителей Южной Африки, Соединенных Штатов, Швеции, Аргентины, Швейцарии и Соединенного Королевства, а также наблюдателей от Алжира, Канады, Анголы, Новой Зеландии, Марокко и Кубы.

17. В обсуждении принимали участие наблюдатели от Международного комитета Красного Креста и Европейского союза.

18. В обсуждении также принимал участие представитель ЮНИСЕФ.

Решение, принятое Советом

19. По пункту 9 повестки дня Совет принял резолюцию 2015/14.

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

20. На 40-м заседании 19 июня заместитель Председателя Совета (Тунис) представил Совету проект резолюции, озаглавленный «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединен-

ных Наций» (E/2015/L.15) и подготовленный по итогам неформальных консультаций.

21. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции (E/2015/SR.40). См. резолюцию Совета 2015/14.

Завершение этапа

22. На 40-м заседании 19 июня с заключительными замечаниями выступила заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи.

23. На том же заседании заместитель Председателя Совета (Тунис) сделал заключительное заявление и объявил этап рассмотрения гуманитарных вопросов закрытым.

Глава X

Совещания по вопросам координации и управления

1. В соответствии с положениями резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи Совет провел совещания по вопросам координации и управления, призванные выполнять функции этапа координации и общего этапа, как это предусмотрено в резолюциях 45/264, 48/162, 50/227 и 61/16 Генеральной Ассамблеи. Согласно своему решению 2015/205 Совет провел первое совещание по вопросам координации и управления на своих 21-24-м заседаниях 8–10 апреля 2015 года; второе совещание по вопросам координации и управления — на своих 31-33-м, 35-м и 36-м заседаниях 8-10 июня 2015 года; и третье совещание по вопросам координации и управления — на своих 50-56-м заседаниях 20-23 июля 2015 года. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.21-SR.24, SR.31-SR.33, SR.35-SR.36 и SR.50-SR.56).

A. Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении положений заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета

2. Совет рассмотрел пункт 10 повестки дня («Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении положений заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета») вместе с пунктом 11 повестки дня («Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними») на своем 36-м заседании 10 июня 2015 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.36).

3. По пункту 10 повестки дня не было представлено никакой предварительной документации и никаких предложений.

B. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними

4. Совет рассмотрел пункт 11 повестки дня («Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними») на своих 33, 36, 50, 55 и 56-м заседаниях 9 и 10 июня и 20, 22 и 23 июля 2015 года. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.33, SR.36, SR.50, SR.55 и SR.56).

5. Совет рассмотрел пункт 11 повестки дня вместе с пунктом 10 повестки дня («Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении положений заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета») на своем 36-м заседании 10 июня. Совет рассмотрел также пункт 11 повестки дня вместе с пунктом 11(b) повестки дня («Обзор и координация осуществления Программы

действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов») и пунктом 13 повестки дня («Осуществление резолюций 50/227, 52/12 В, 57/270 В, 60/265, 61/16, 67/290 и 68/1 Генеральной Ассамблеи») на своем 50-м заседании 20 июля. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.36 и SR.50).

6. Совет рассмотрел пункт 11(а) повестки дня («Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития») вместе с пунктом 18(н) повестки дня («Международное сотрудничество в налоговых вопросах») на своем 33-м заседании 9 июня. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.33).

7. Совет рассмотрел также пункт 11(б) повестки дня («Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов») на своих 55-м и 56-м заседаниях 22 и 23 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.55–56).

8. Для целей рассмотрения пункта 11 повестки дня Совету были представлены доклад Генерального секретаря об учете всех трех компонентов устойчивого развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций (A/70/75-E/2015/55) и записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад об основных решениях и стратегических рекомендациях Комитета по всемирной продовольственной безопасности (A/70/92-E/2015/82 и Согг.1).

9. На 36-м заседании 10 июня помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам представил указанный доклад Генерального секретаря (A/70/75-E/2015/55) и информировал членов Совета о прогрессе, достигнутом в решении приоритетных задач малых островных развивающихся государств, а также в связи с их обязательствами, партнерскими связями и другими мероприятиями (по пункту 11 повестки дня).

10. На 50-м заседании 20 июля Постоянный представитель Нидерландов при учреждениях системы Организации Объединенных Наций в Риме и Председатель Комитета по всемирной продовольственной безопасности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Герда Вербург представила основное содержание доклада Комитета о работе его сорок первой сессии (A/70/92-E/2015/82 и Согг.1) (по пункту 11 повестки дня).

11. На том же заседании заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам представил доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (A/70/83-E/2015/75) (по пункту 11(б) повестки дня).

12. На 50-м и 55-м заседаниях 20 и 23 июля заявление (по пункту 11(б) повестки дня) сделал заместитель Председателя Совета (Республика Корея).

Решение, принятое Советом

13. По пункту 11 повестки дня Совет принял решение 2015/220.

Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельностью в связи с ними

14. На 50-м заседании 20 июля по предложению заместителя Председателя (Республика Корея) Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об учете всех трех компонентов устойчивого развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций (A/70/75-E/2015/55) и записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад об основных решениях и стратегических рекомендациях Комитета по всемирной продовольственной безопасности (A/70/92-E/2015/82 и Согг.1) (E/2015/SR.50). См. решение Совета 2015/220.

1. Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

15. Для целей рассмотрения пункта 11(a) повестки дня Совету были представлены записка Генерального секретаря о согласованности, координации и сотрудничестве в контексте финансирования устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года (E/2015/52); и резюме Председателя Экономического и Социального Совета по итогам работы специального совещания высокого уровня Совета со Всемирным банком, МВФ, ВТО и ЮНКТАД (A/70/85-E/2015/77).

16. По пункту 11(a) повестки дня не было представлено никаких предложений.

2. Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов

17. Для целей рассмотрения пункта 11(b) повестки дня Совету были представлены доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (A/70/83-E/2015/75) и доклад Комитета по политике в области развития о работе его семнадцатой сессии (E/2015/33).

Решение, принятое Советом

18. По пункту 11(b) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/36.

Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов

19. На 56-м заседании 23 июля на рассмотрении Совета находился проект резолюции, озаглавленный «Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов» (E/2015/L.23) и представленный Южной Африкой от имени Группы 77 и Китая.

20. На том же заседании представитель Турции как координатор по этому проекту резолюции выступила с заявлением и распространила неофициальный документ, содержащий пересмотренный вариант проекта резолюции.

21. На том же заседании, после заявления заместителя Председателя (Республика Корея), Совет принял пересмотренный проект резолюции. См. резолюцию 2015/35 Совета.

22. После принятия этого проекта резолюции с заявлением в качестве Председателя Координационного бюро Группы наименее развитых стран выступил представитель Бенина.

С. Вопросы координации, программные и другие вопросы

23. Совет рассмотрел пункт 12 повестки дня («Вопросы координации, программные и другие вопросы») на 22, 32, 33, 35, 36, 52 и 55-м заседаниях 8 апреля, 8–10 июня, 21 и 22 июля 2015 года. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.22, SR.32–SR.33, SR.35–SR.36, SR.52 и SR.55).

24. Совет рассмотрел пункт 12(a) повестки дня («Доклады координационных органов») на 35-м заседании 10 июня и, вместе с пунктом 12(b) повестки дня («Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов»), на 52-м заседании 21 июля. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.35 и SR.52).

25. Совет рассмотрел пункт 12(c) повестки дня («Всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций») вместе с пунктами 18(j) («Женщины и развитие») и 19(a) («Улучшение положения женщин») на 32-м заседании 8 июня. Совет также рассмотрел пункт 12(c) повестки дня на 36-м заседании 10 июня. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.32 и SR.36).

26. Совет рассмотрел пункт 12(d) повестки дня («Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити») и пункт 12(e) повестки дня («Африканские страны, пережившие конфликты») на 52-м заседании 21 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.52).

27. Совет рассмотрел пункт 12(f) повестки дня («Профилактика неинфекционных заболеваний и борьба с ними») на 33-м заседании 9 июня. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.33).

28. Совет рассмотрел пункт 12(g) повестки дня («Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу») на 22-м заседании 8 апреля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.22).

29. Совет рассмотрел пункт 12(h) повестки дня («Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях») на 55-м заседании 22 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.55).

30. На 35-м заседании 10 июня исполняющий обязанности Секретаря Совета руководителей Организации Объединенных Наций внес на рассмотрение годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2014 год (E/2015/71) и проинформировал Со-

вет о деятельности Координационного совета в 2015 году (по пункту 12(a) повестки дня).

31. На 32-м заседании 8 июня заместитель Директора-исполнителя, глава Бюро по межправительственной поддержке и стратегическим партнерствам Структуры «ООН-женщины» внесла на рассмотрение доклад Генерального секретаря (E/2015/58) (по пункту 12(c) повестки дня).

32. На 52-м заседании 21 июля после вступительных заявлений заместителя Председателя Совета (Республика Корея), а также представителя Канады (от имени Специальной консультативной группы по Гаити), который внес на рассмотрение доклад Консультативной группы (E/2015/84), с заявлением также выступил координатор-резидент Организации Объединенных Наций в Гаити (по видеосвязи) (по пункту 12(d) повестки дня).

33. На том же заседании после вступительных заявлений заместителя Председателя Совета (Республика Корея) и странового представителя ВПП в Южном Судане (по видеосвязи) с заявлением также выступил Постоянный представитель Бразилии при Организации Объединенных Наций и заместитель Председателя Комиссии по миростроительству Антониу ди Агиар Патриота (по пункту 12(e) повестки дня).

34. На 33-м заседании 9 июня Директор-исполнитель Нью-Йоркского отделения ВОЗ представил записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о Межучрежденческой целевой группе Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними (E/2015/53) (по пункту 12(f) повестки дня).

35. На 22-м заседании 8 апреля заместитель Директора-исполнителя по вопросам управления и руководства ЮНЭЙДС внес на рассмотрение записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя ЮНЭЙДС (E/2015/8) (по пункту 12(g) повестки дня).

36. На том же заседании с заявлением выступил Постоянный представитель Зимбабве при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в своем качестве Председателя Программного координационного совета ЮНЭЙДС (также от имени заместителя Председателя Совета (Швейцария)).

37. На 55-м заседании 22 июля заместитель Председателя Совета (Республика Корея) выступил с заявлением по расписанию конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2016 и 2017 годы (E/2015/85) (по пункту 12(h) повестки дня).

1. Доклады координационных органов

38. Для рассмотрения пункта 12(a) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Комитета по программе и координации о работе его пятьдесят пятой сессии (A/70/16) и годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2014 год (E/2015/71).

Решения, принятые Советом

39. По пункту 12(a) повестки дня Совет принял решение 2015/232.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами координационных органов и предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

40. На 52-м заседании 21 июля по предложению заместителя Председателя (Республика Корея) Совет принял к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его пятьдесят пятой сессии (A/70/16), годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2014 год (E/2015/71) и соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (соответствующие брошюры документа A/70/6) (E/2015/SR.52). См. решение 2015/232 Совета.

2. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

41. Для рассмотрения пункта 12(b) повестки дня Совет имел в своем распоряжении соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (соответствующие брошюры документа A/70/6).

Решения, принятые Советом

42. По пункту 12(b) повестки дня Совет принял решение 2015/232.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами координационных органов и предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

43. На 52-м заседании 21 июля по предложению заместителя Председателя (Республика Корея) Совет принял к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его пятьдесят пятой сессии (A/70/16), годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2014 год (E/2015/71) и соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (соответствующие брошюры документа A/70/6) (E/2015/SR.52). См. решение 2015/232 Совета.

3. Всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

44. Для рассмотрения пункта 12(c) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о всестороннем учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций (E/2015/58).

Решения, принятые Советом

45. По пункту 12(c) повестки дня Совет принял решение 2015/12.

Всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

46. На 32-м заседании 8 июня заместитель Председателя Совета (Республика Корея) выступил с заявлением по рассматриваемому Советом проекту резолюции, озаглавленному «Всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций» (E/2015/L.11), который был представлен им по итогам неофициальных консультаций (E/2015/SR.32).

47. На 36-м заседании 10 июня Секретарь зачитал следующие поправки к этому проекту резолюции (E/2015/SR.36):

а) в пункте 7 постановляющей части слово «просит» было заменено на «призывает»;

б) в пункте 14 постановляющей части слово «просит» было заменено на «призывает».

48. На том же заседании после заявлений представителей Соединенного Королевства и Японии Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 2015/12 Совета.

4. Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити

49. Для рассмотрения пункта 12(d) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Специальной консультативной группы по Гаити (E/2015/84).

Решения, принятые Советом

50. По пункту 12(d) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/18.

Специальная консультативная группа по Гаити

51. На 52-м заседании 21 июля наблюдатель от Канады внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Специальная консультативная группа по Гаити» (E/2015/L.18/Rev.1), который был представлен Аргентиной, Бенином, Бразилией, Гаити, Гватемалой, Германией, Грецией, Грузией, Израилем¹, Испанией¹, Италией, Канадой¹, Кипром¹, Колумбией, Люксембургом¹, Мали¹, Марокко¹, Мексикой¹, Перу¹, Польшей¹, Словенией¹, Соединенными Штатами, Тринидадом и Тобаго, Уругваем¹, Финляндией, Хорватией, Чешской Республикой¹, Чили¹, Швецией, Эстонией и Японией, а также Бельгией¹. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединилась Сербия (E/2015/SR.52).

52. На том же заседании Секретарь зачитал заявление о финансовых последствиях проекта резолюции.

53. Также на том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2015/18 Совета.

5. Африканские страны, пережившие конфликты

54. Для рассмотрения пункта 12(е) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об оказании комплексного, согласованного и скоординированного содействия Южному Судану (E/2015/74).

Решения, принятые Советом

55. По пункту 12(е) повестки дня Совет принял решение 2015/231.

Африканские страны, пережившие конфликты

56. На 52-м заседании 21 июля Совет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Африканские страны, пережившие конфликты» (E/2015/L.20), который был представлен заместителем Председателя Совета (Республика Корея).

57. На том же заседании Совет принял этот проект решения (E/2015/SR.52). См. решение 2015/231 Совета.

6. Профилактика инфекционных заболеваний и борьба с ними

58. Для рассмотрения пункта 12(f) повестки дня Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о Межучрежденческой целевой группе Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними (E/2015/53).

Решения, принятые Советом

59. По пункту 12(f) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/8.

Межучрежденческая целевая группа Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними

60. На 33-м заседании 9 июня представитель Российской Федерации внес на рассмотрение (также от имени Беларуси¹ и Туркменистана) проект резолюции, озаглавленный «Межучрежденческая целевая группа Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними» (E/2015/L.14), и объявил, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Ангола¹, Армения¹, Исламская Республика Иран¹, Исландия¹, Казахстан, Китай, Монако¹, Непал, Панама, Сербия, Тунис, Ямайка¹ и Япония (E/2015/SR.33).

61. На том же заседании по предложению заместителя Председателя (Хорватия) Совет решил не применять соответствующее положение правила 54 правил процедуры Совета и приступил к принятию решения по этому проекту резолюции.

62. Также на том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2015/8 Совета.

7. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

63. Для рассмотрения пункта 12(g) повестки дня Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) (E/2015/8).

Решения, принятые Советом

64. По пункту 12(g) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/2.

Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

65. На 22-м заседании 8 апреля Постоянный представитель Зимбабве при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в качестве Председателя Программного координационного совета ЮНЭЙДС выступил (также от имени заместителя Председателя Координационного совета (Швейцария)) с заявлением, в ходе которого он внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу» (E/2015/L.5), который был представлен Председателем Совета по итогам неофициальных консультаций (E/2015/SR.22).

66. На том же заседании после выступления представителя Швейцарии в качестве координатора по этому проекту резолюции Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2015/2 Совета.

8. Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях

67. В целях рассмотрения пункта 12(h) повестки дня Совет имел в своем распоряжении письмо Председателя Комитета по конференциям от 1 июля 2015 года на имя Председателя Совета (E/2015/85) и записку Секретариата о предварительном расписании конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2016 и 2017 годы (E/2015/L.8).

Решения, принятые Советом

68. По пункту 12(h) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/34.

Предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2016 и 2017 годы

69. На 55-м заседании 22 июля Совет имел в своем распоряжении предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2016 и 2017 годы (E/2015/L.8).

70. На том же заседании после заявления заместителя Председателя (Республика Корея), Совет утвердил предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2016 и 2017 годы (E/2015/SR.55). См. резолюцию 2015/34 Совета.

D. Осуществление резолюций 50/227, 52/12 В, 57/270 В, 60/265, 61/16, 67/290 и 68/1 Генеральной Ассамблеи

71. Совет рассмотрел пункт 13 повестки дня («Осуществление резолюций 50/227, 52/12 В, 57/270 В, 60/265, 61/16, 67/290 и 68/1») вместе с пунктом 11 («Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними») на 50-м заседании 20 июля 2015 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.50).

72. Никакой предварительной документации и никаких предложений по пункту 13 повестки дня представлено не было.

E. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

73. Совет рассмотрел пункт 14 повестки дня («Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций») вместе с пунктом 16 («Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах») на 50-м заседании 20 июля 2015 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.50).

74. Для рассмотрения пункта 14 повестки дня Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/70/64);

б) доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (A/70/76-E/2015/57);

в) доклад Председателя Совета о консультациях со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (E/2015/65).

75. На 50-м заседании 20 июля Постоянный представитель Индонезии при Организации Объединенных Наций и исполняющий обязанности Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Десра Перкайя внес на рассмотрение доклад Генерального секретаря (A/70/64).

76. На том же заседании директор Отдела новых и связанных с конфликтами вопросов ЭСКЗА внес на рассмотрение доклад Генерального секретаря (A/70/76-E/2015/57).

Решения, принятые Советом

77. По пункту 14 повестки дня Совет принял резолюцию 2015/16 и решение 2015/221.

Поддержка самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

78. На 50-м заседании 20 июля Постоянный представитель Индонезии при Организации Объединенных Наций и исполняющий обязанности Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Десра Перкайя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Поддержка самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций» (E/2015/L.24), от имени Боливия (Многонационального Государства), Кубы¹, Эквадора¹, Никарагуа¹ и Венесуэлы (Боливарианской Республики)¹, а также Индонезии и Сирийской Арабской Республики.

79. На том же заседании в результате заносимого в отчет о заседании голосования Совет принял этот проект резолюции 19 голосами против 0 при 25 воздержавшихся. См. резолюцию 2015/16 Совета. Голоса распределились следующим образом²:

Голосовали за:

Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Гватемала, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Индия, Казахстан, Колумбия, Кыргызстан, Маврикий, Мавритания, Пакистан, Тунис, Туркменистан, Уганда, Франция, Южная Африка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австрия, Албания, Аргентина, Бангладеш, Гана, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Италия, Непал, Панама, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сан-Марино, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Хорватия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

80. Также на 50-м заседании 20 июля с заявлениями после голосования выступили представители Аргентины, Российской Федерации и Соединенных Штатов (E/2015/SR.50).

² На 50-м заседании 20 июля представитель Китая заявил, что он намеревался голосовать за проект резолюции, но случайно воздержался от голосования, а представитель Франции заявил, что он намеревался воздержаться от голосования, но случайно проголосовал за проект резолюции. На 51-м заседании 20 июля представитель Ганы заявил, что он намеревался голосовать за проект резолюции, но случайно воздержался от голосования.

Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу

81. На 50-м заседании 20 июля по предложению заместителя Председателя (Республика Корея) Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (A/70/76-E/2015/57) (E/2015/SR.50). См. решение 2015/221 Совета.

Е. Региональное сотрудничество

82. Совет рассмотрел пункт 15 повестки дня («Региональное сотрудничество») на 54-м заседании 22 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.54).

83. Для рассмотрения пункта 15 повестки дня Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях (E/2015/15);

б) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях: вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения: Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Европейская экономическая комиссия и Экономическая комиссия для Африки (E/2015/15/Add.1);

в) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях: вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения: Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана и Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (E/2015/15/Add.2);

г) экономическое положение в регионе Европейской экономической комиссии (Европа, Северная Америка и Содружество Независимых Государств), 2014–2015 годы (E/2015/16);

д) обзор экономического и социального положения в Африке, 2014–2015 годы (E/2015/17);

е) резюме обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2015 год (E/2015/18);

ж) Латинская Америка и Карибский бассейн: экономическое положение и перспективы, 2014–2015 годы (E/2015/19);

з) резюме обзора экономических и социальных тенденций в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, 2014–2015 годы (E/2015/20);

и) записка Генерального секретаря по проекту по созданию постоянно действующей связи Европа — Африка через Гибралтарский пролив (E/2015/21).

84. На 54-м заседании 22 июля Директор Нью-йоркского отделения связи с региональными комиссиями представил доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях

и добавления к нему (E/2015/15, E/2015/15/Add.1 и E/2015/15/Add.2) (E/2015/SR.54).

Решения, принятые Советом

85. По пункту 15 повестки дня Совет принял резолюции 2015/29–2015/32 и решение 2015/251.

Рекомендации, содержащиеся в добавлениях к докладу Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях

Прием Норвегии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

86. На 54-м заседании 22 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Прием Норвегии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна», в соответствии с рекомендацией Комиссии (E/2015/15/Add.1, глава I, пункт 1). См. резолюцию 2015/29 Совета.

Перестройка конференционной структуры Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в соответствии с формирующейся повесткой дня в области развития на период после 2015 года

87. На 54-м заседании 22 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Перестройка конференционной структуры Комиссии в соответствии с формирующейся повесткой дня в области развития на период после 2015 года», который был представлен в соответствии с рекомендацией Комиссии (E/2015/15/Add.2, глава I, раздел A, проект резолюции I).

88. На том же заседании Секретарь зачитал заявление о финансовых последствиях проекта резолюции (E/2015/SR.54).

89. Также на том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2015/30 Совета.

90. На 54-м заседании 22 июля до принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Пакистана и Бангладеш. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов, Японии и Австралии, а также наблюдатель от Индонезии. С заявлением также выступил наблюдатель от Европейского союза (E/2015/SR.54).

Создание Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях

91. На 54-м заседании 22 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Создание Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях», который был представлен в соответствии с рекомендацией Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого (E/2015/15/Add.2, глава I, раздел A, проект резолюции II).

92. На том же заседании Секретарь зачитал заявление о финансовых последствиях проекта резолюции (E/2015/SR.54).

93. Также на том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2015/31 Совета.

Принятие Мавритании в члены Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

94. На 54-м заседании 22 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Принятие Мавритании в члены Экономической и социальной комиссии для Западной Азии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (E/2015/15/Add.2, глава I, раздел B, проект резолюции). См. резолюцию 2015/32 Совета.

Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом по пункту «Региональное сотрудничество»

95. На 54-м заседании 22 июля по предложению заместителя Председателя (Республика Корея) Совет принял к сведению документы, перечисленные в пункте 83 выше (E/2015/SR.54). См. решение 2015/251 Совета.

G. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

96. Совет рассмотрел пункт 16 предварительной повестки дня (Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах) вместе с пунктом 14 повестки дня (Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций) на 50-м заседании 20 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.50).

97. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (A/70/82-E/2015/13).

Решения, принятые Советом

98. По пункту 16 повестки дня Совет принял резолюцию 2015/17.

Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

99. На 50-м заседании 20 июля представитель Южной Африки от имени Группы 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах» (E/2015/L.22). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединилась Турция.

100. На том же заседании в результате заносимого в отчет о заседании голосования Совет принял этот проект резолюции 42 голосами против 2 при 2 воздержавшихся. См. резолюцию 2015/17 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Зимбабве, Индия, Италия, Казахстан, Китай, Колумбия, Конго, Кыргызстан, Маврикий, Мавритания, Непал, Пакистан, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сан-Марино, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Туркменистан, Уганда, Финляндия, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция, Эстония, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Гондурас, Панама.

101. Также на 50-м заседании 20 июля с заявлениями после голосования выступили представители Соединенных Штатов, Соединенного Королевства (от имени Европейского союза) и Японии (E/2015/SR.50).

102. Также на том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от Израиля.

Н. Неправительственные организации

103. Совет рассмотрел пункт 17 («Неправительственные организации») на 22-м и 51-м заседаниях 8 апреля и 20 июля. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.22 и E/2015/SR.51).

104. Для рассмотрения пункта 17 повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2015 года (E/2015/32 (Part I)) и возобновленной сессии (E/2015/32 (Part II)).

Решения, принятые Советом

105. По пункту 17 повестки дня Совет принял решения 2015/207–2015/209 и 2015/222–2015/230.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2015 года**Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, поступившие от неправительственных организаций**

106. На 22-м заседании 8 апреля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, поступившие от неправительственных организаций» (см. E/2015/32 (Part I), глава I, проект решения I). См. решение 2015/207 Совета.

Отзыв консультативного статуса неправительственных организаций

107. На 22-м заседании 8 апреля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Отзыв консультативного статуса неправительственных организаций» (см. E/2015/32 (Part I), глава I, проект решения II). См. решение 2015/208 Совета.

Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2015 года

108. На 22-м заседании 8 апреля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2015 года» (см. E/2015/32 (Part I), глава I, проект решения III). См. решение 2015/209 Совета.

Заявление неправительственной организации «Свободу сейчас» о предоставлении консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете

109. На 51-м заседании 20 июля представитель Соединенных Штатов внес на рассмотрение от имени Австралии, Франции, Германии, Швейцарии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Уругвая¹, а также Эстонии и Японии проект решения, озаглавленный «Заявление неправительственной организации «Свободу сейчас» о предоставлении консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете» (E/2015/L.21). Впоследствии к числу авторов проекта решения присоединилась Албания (E/2015/SR.51).

110. На том же заседании в результате заносимого в отчет о заседании голосования Совет принял этот проект решения 29 голосами против 9 при 11 воздержавшихся. См. решение 2015/222 Совета. Голоса распределились следующим образом³:

³ На 51-м заседании 20 июля представитель Конго заявил, что он намеревался воздержаться от голосования по проекту решения, но случайно проголосовал «за».

Голосовали за:

Албания, Австралия, Австрия, Бенин, Бразилия, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Италия, Колумбия, Конго, Панама, Португалия, Республика Корея, Сан-Марино, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Тунис, Финляндия, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Голосовали против:

Боливия (Многонациональное Государство), Зимбабве, Казахстан, Китай, Кыргызстан, Пакистан, Российская Федерация, Судан, Южная Африка.

Воздержались:

Аргентина, Бангладеш, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гана, Индия, Кувейт, Мавритания, Непал, Тринидад и Тобаго, Уганда.

Заявление неправительственной организации «Центр по возвращению палестинцев» о предоставлении консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете

111. На 51-м заседании 20 июля наблюдатель от Израиля⁴ внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Заявление неправительственной организации «Центр по возвращению палестинцев» о предоставлении консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете» (E/2015/L.25).

112. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Австралии и Соединенных Штатов, а также наблюдатель от Канады (E/2015/SR.51).

113. Также на том же заседании в результате заносимого в отчет о заседании голосования Совет отклонил этот проект решения 13 голосами против 16 при 18 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Австралия, Австрия, Ботсвана, Германия, Греция, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия, Эстония.

Голосовали против:

Аргентина, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Зимбабве, Казахстан, Китай, Кувейт, Кыргызстан, Мавритания, Пакистан, Российская Федерация, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Южная Африка.

Воздержались:

Бенин, Буркина-Фасо, Гана, Гватемала, Гондурас, Индия, Колумбия, Конго, Непал, Панама, Португалия, Республика Корея, Сан-Марино, Того, Уганда, Швейцария, Швеция, Япония.

114. На 51-м заседании 20 июля с заявлениями до голосования выступили представители Германии и Соединенных Штатов, а с заявлением после голосования выступил представитель Соединенного Королевства (E/2015/SR.51).

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2015 года

Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, полученные от неправительственных организаций

115. На 51-м заседании 20 июля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, полученные от неправительственных организаций» (см. E/2015/32 (Part II), глава I, проект решения I) с поправками, содержащимися в решении Совета 2015/222. См. решение 2015/223 Совета.

Отзыв консультативного статуса неправительственной организации «Африканская техническая ассоциация»

116. На 51-м заседании 20 июля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Отзыв консультативного статуса неправительственной организации „Африканская техническая ассоциация”» (см. E/2015/32 (Part II), глава I, проект решения II). См. решение 2015/224 Совета.

Отзыв консультативного статуса неправительственной организации «Корпорация по разработке технологий для африканских стран»

117. На 51-м заседании 20 июля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Отзыв консультативного статуса неправительственной организации „Корпорация по разработке технологий для африканских стран”» (см. E/2015/32 (Part II), глава I, проект решения III). См. решение 2015/225 Совета.

Приостановка консультативного статуса неправительственных организаций с просроченными четырехгодичными докладами во исполнение резолюции 2008/4 Совета

118. На 51-м заседании 20 июля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Приостановка консультативного статуса неправительственных организаций с просроченными четырехгодичными докладами во исполнение резолюции 2008/4 Совета» (см. E/2015/32 (Part II), глава I, проект решения IV). См. решение 2015/226 Совета.

Восстановление консультативного статуса неправительственных организаций, представивших просроченные четырехгодичные доклады, в соответствии с резолюцией 2008/4 Совета

119. На 51-м заседании 20 июля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Восстановление консультативного статуса неправительственных организаций, представивших просроченные четырехгодичные доклады, в соответствии с резолюцией 2008/4 Совета» (см. E/2015/32 (Part II), глава I, проект решения V). См. решение 2015/227 Совета.

Отзыв консультативного статуса неправительственных организаций в соответствии с резолюцией 2008/4 Совета

120. На 51-м заседании 20 июля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Отзыв консультативного статуса неправитель-

ственных организаций в соответствии с резолюцией 2008/4 Совета» (см. E/2015/32 (Part II), глава I, проект решения VI). См. решение 2015/228 Совета.

Сроки и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2016 года

121. На 51-м заседании 20 июля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Сроки и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2016 года» (см. E/2015/32 (Part II), глава I, проект решения VII). См. решение 2015/229 Совета.

Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2015 года

122. На 51-м заседании 20 июля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2015 года» (см. E/2015/32 (Part II), глава I, проект решения VIII). См. решение 2015/230 Совета.

I. Экономические и экологические вопросы

123. Совет рассмотрел пункт 18 повестки дня («Экономические и экологические вопросы») на 32 и 33, 35 и 36, 50 и 54–56-м заседаниях 8–10 июня и 20, 22 и 23 июля. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.32-SR.33, SR.35-SR.36, SR.50 и SR.54–SR.56).

124. Совет рассмотрел пункт 18(a) повестки дня («Устойчивое развитие») и пункт 18(c) повестки дня («Статистика») на 35-м заседании 10 июня. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.35).

125. Совет рассмотрел пункт 18(b) повестки дня («Наука и техника в целях развития») и 18(g) повестки дня («Государственное управление и развитие») на 54-м заседании 22 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.54).

126. Совет рассмотрел пункт 18(d) повестки дня («Населенные пункты») на 50-м и 55-м заседаниях 20 и 22 июля. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.50 и SR.55).

127. Совет рассмотрел пункт 18(f) повестки дня («Народонаселение и развитие») и пункт 18(i) повестки дня («Картография») на 55-м заседании 22 июля. Совет также рассмотрел пункт 18(k) повестки дня («Форум Организации Объединенных Наций по лесам») на том же заседании. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.55).

128. Совет рассмотрел пункт 18(h) повестки дня («Международное сотрудничество в налоговых вопросах») вместе с пунктом 11(a) повестки дня («Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития») на 33-м заседании 9 июня. Совет также рассматривал пункт 18(h) повестки дня на 55-м и 56-м заседаниях 22 и 23 июля. Информация о хо-

де обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.33 и SR.55-SR.56).

129. Совет рассмотрел пункт 18(j) повестки дня («Женщины и развитие») вместе с пунктом 12(c) («Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций») и пунктом 19(a) повестки дня («Улучшение положения женщин») на 32-м заседании 8 июня. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.32).

130. Совет рассмотрел пункт 18(l) повестки дня («Перевозка опасных грузов») на 32-м заседании 8 июня. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.32).

131. Совет рассмотрел пункт 18(m) повестки дня («Помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций») на 33-м заседании 9 июня. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.33).

132. На 35-м заседании 10-июня Председатель Комитета по политике в области развития (Колумбия) представил итоговый документ семнадцатой сессии Комитета (E/2015/33) (по пункту 18(a) повестки дня), а Председатель Статистической комиссии (Соединенное Королевство) выступил с докладом (по видеосвязи) о работе сорок шестой сессии Комиссии (E/2015/24) (по пункту 18(c) повестки дня) (E/2015/SR.35).

133. На 54-м заседании 22 июля начальник Секции науки и техники ЮНКТАД внес на рассмотрение доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях (A/70/63–E/2015/10), а Председатель Комиссии по науке и технике в целях развития (Нигерия) выступил с заявлением о работе восемнадцатой сессии Комиссии (E/2015/31) (оба по пункту 18(b) повестки дня) (E/2015/SR.54).

134. На том же заседании Председатель Комитета экспертов по государственному управлению (Соединенное Королевство) выступил с заявлением (по видеосвязи) о работе четырнадцатой сессии Комитета (E/2015/44) (по пункту 18(g) повестки дня).

135. На 50-м заседании 20 июля представитель Нью-Йоркского отделения Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) внес на рассмотрение доклад Совета управляющих ООН-Хабитат (A/70/8) и доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (E/2015/72) (по пункту 18(d) повестки дня) (E/2015/SR.50).

136. На 55-м заседании 22 июля Председатель Комиссии по народонаселению и развитию (Бельгия) представил итоговый документ сорок восьмой сессии Комиссии (E/2015/25) (по пункту 18(f) повестки дня) (E/2015/SR.55).

137. На том же заседании Директор Статистического отдела выступил с заявлением и проинформировал Совет о продолжающейся работе Отдела (по пункту 18(i)).

138. На 32-м заседании 8 июня представитель Нью-Йоркского отделения связи с региональными комиссиями внес на рассмотрение доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (E/2015/66) (по пункту 18(l) повестки дня) (E/2015/SR.32).

139. На том же заседании заместитель Председателя Совета (Хорватия) выступил с заявлением (по пункту 18(m) повестки дня).

1. Устойчивое развитие

140. Для рассмотрения пункта 18(a) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Комитета по политике в области развития о работе его семнадцатой сессии (E/2015/33).

Решения, принятые Советом

141. По пункту 18(a) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/11.

Доклад Комитета по политике в области развития о работе его семнадцатой сессии

142. На 35-м заседании 10 июня Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комитета по политике в области развития о работе его семнадцатой сессии» (E/2015/L.13), который был представлен заместителем Председателя Совета (Республика Корея) по итогам неофициальных консультаций.

143. На том же заседании после заявления координатора подготовки этого проекта резолюции (Республика Корея) Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2015/11 Совета.

2. Наука и техника в целях развития

144. Для рассмотрения пункта 18(b) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях (A/70/63-E/2015/10) и доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восемнадцатой сессии (E/2015/31).

Решения, принятые Советом

145. По пункту 18(b) повестки дня Совет принял резолюции 2015/26 и 2015/27 и решения 2015/242–2015/246.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восемнадцатой сессии

Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

146. На 54-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Комиссии принял проект резолюции, озаглавленный «Оценка прогресса, достигнутого в осу-

ществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества» (E/2015/31, глава I, раздел A, проект резолюции I). См. резолюцию 2015/26 Совета.

Наука, техника и инновации в целях развития

147. На 54-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Комиссии принял проект резолюции, озаглавленный «Наука, техника и инновации в целях развития» (E/2015/31, глава I, раздел A, проект резолюции II). См. резолюцию 2015/27 Совета.

Продление мандата Консультативного совета по гендерным вопросам Комиссии по науке и технике в целях развития

148. На 54-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Комиссии принял проект решения, озаглавленный «Продление мандата Консультативного совета по гендерным вопросам Комиссии по науке и технике в целях развития» (E/2015/31, глава I, раздел B, проект решения I). См. решение 2015/242 Совета.

Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития

149. На 54-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Комиссии принял проект решения, озаглавленный «Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития» (E/2015/31, глава I, раздел B, проект решения II). См. решение 2015/243 Совета.

Участие научных и технических учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития

150. На 54-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Комиссии принял проект решения, озаглавленный «Участие научных и технических учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития» (E/2015/31, глава I, раздел B, проект решения III). См. решение 2015/244 Совета.

Участие представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии по науке и технике в целях развития

151. На 54-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Комиссии принял проект решения, озаглавленный «Участие представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии по науке и технике в целях развития» (E/2015/31, глава I, раздел B, проект решения IV). См. решение 2015/245 Совета.

Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восемнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация девятнадцатой сессии Комиссии

152. На 54-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Комиссии принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восемнадцатой сессии и предварительная повестка дня и

документация девятнадцатой сессии Комиссии» (E/2015/31, глава I, раздел В, проект решения V). См. решение 2015/246 Совета.

3. Статистика

153. Для рассмотрения пункта 18(с) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Статистической комиссии о работе ее сорок шестой сессии (E/2015/24).

Решения, принятые Советом

154. По пункту 18(с) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/10 и решение 2015/216.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Статистической комиссии о работе его сорок шестой сессии

Всемирная программа переписей населения и жилищного фонда 2020 года

155. На 35-м заседании 10 июня Совет по рекомендации Комиссии принял проект резолюции, озаглавленный «Всемирная программа переписей населения и жилищного фонда 2020 года» (E/2015/24, глава I, раздел А). См. резолюцию 2015/10 Совета.

Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок шестой сессии и предварительная повестка дня и сроки проведения сорок седьмой сессии Комиссии

156. На 35-м заседании 10 июня Совет по рекомендации Комиссии принял проект решения, озаглавленный «Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок шестой сессии и предварительная повестка дня и сроки проведения сорок седьмой сессии Комиссии» (E/2015/24, глава I, раздел В). См. решение 2015/216 Совета.

4. Населенные пункты

157. Для рассмотрения пункта 18(d) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о работе его двадцать пятой сессии (A/70/8) и доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (E/2015/72).

Решения, принятые Советом

158. По пункту 18(d) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/35.

Населенные пункты

159. На 50-м заседании 20 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Населенные пункты» (E/2015/L.17), который был представлен Южной Африкой от имени Группы 77 и Китая.

160. На 55-м заседании 22 июля представитель Южной Африки выступил с заявлением от имени Группы 77 и Китая, в устной форме внеся изменения в

пункты 3–5 и удалив пункты 6 и 7 постановляющей части проекта резолюции (E/2015/SR.55).

161. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. См. резолюцию 2015/35 Совета.

5. Окружающая среда

162. Никакой предварительной документации и никаких предложений по пункту 18(e) повестки дня представлено не было.

6. Народонаселение и развитие

163. Для рассмотрения пункта 18(f) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок восьмой сессии (E/2015/25).

Решения, принятые Советом

164. По пункту 18(f) повестки дня Совет принял решения 2015/252 и 2015/253.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок восьмой сессии

Организация и методы работы Комиссии по народонаселению и развитию в будущем

165. На 55-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Комиссии принял проект решения, озаглавленный «Организация и методы работы Комиссии по народонаселению и развитию в будущем» (E/2015/25, глава I, раздел A). См. решение 2015/252 Совета.

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок восьмой сессии и предварительная повестка дня ее сорок девятой сессии

166. На 55-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Комиссии принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок восьмой сессии и предварительная повестка дня ее сорок девятой сессии» (E/2015/25, глава I, раздел A). См. решение 2015/253 Совета.

7. Государственное управление и развитие

167. Для рассмотрения пункта 18(g) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его четырнадцатой сессии (E/2015/44).

Решения, принятые Советом

168. По пункту 18(g) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/28 и решение 2015/247.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета экспертов по государственному управлению о работе его четырнадцатой сессии**Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его четырнадцатой сессии**

169. На 54-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Комитета принял проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его четырнадцатой сессии» (E/2015/44, глава I, раздел A). См. резолюцию 2015/28 Совета.

Место проведения, сроки и предварительная повестка дня пятнадцатой сессии Комитета экспертов по государственному управлению

170. На 54-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Место проведения, сроки и предварительная повестка дня пятнадцатой сессии Комитета экспертов по государственному управлению» (E/2015/44, глава I, раздел B). См. решение 2015/247 Совета.

8. Международное сотрудничество в налоговых вопросах

171. Для рассмотрения пункта 18(h) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о дальнейшем укреплении работы Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах (E/2015/51) и доклад Комитета о работе его десятой сессии (E/2014/45).

Решения, принятые Советом

172. По пункту 18(h) повестки дня Совет принял решения 2015/214 и 2015/256.

Место, сроки проведения и предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

173. На 33-м заседании 9 июня Совет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Место, сроки проведения и предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах» (E/2015/L.12), который был представлен заместителем Председателя Совета (Республика Корея).

174. Также на том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2015/214 Совета.

Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

175. На 33-м заседании 9 июня представитель Южной Африки, выступая от имени Группы 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах» (E/2015/L.9).

176. На 55-м заседании 22 июля после выступления заместителя Председателя Совета (Республика Корея) представитель Южной Африки сделал заявление от имени Группы 77 и Китая (E/2015/SR.55).

177. На 56-м заседании 23 июля представитель Южной Африки от имени Группы 77 и Китая выступил с заявлением, в ходе которого он снял с рассмотрения этот проект резолюции (E/2015/L.9). Он внес на рассмотрение и распространил проект решения, содержащийся в неофициальном документе.

178. На том же заседании представитель Южной Африки, выступая от имени Группы 77 и Китая, в устной форме внес изменения в проект решения.

179. На том же заседании Совет принял проект решения с внесенными в него устными изменениями. См. решение 2015/256 Совета.

180. На 56-м заседании перед принятием проекта решения с заявлением выступил наблюдатель от Европейского союза (E/2015/SR.56).

9. Картография

181. Никакой предварительной документации и никаких предложений по пункту 18(i) повестки дня представлено не было.

10. Женщины и развитие

182. Для рассмотрения пункта 18(j) повестки дня Совет имел в своем распоряжении соответствующие разделы доклада Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят девятой сессии (E/2015/27).

183. Никаких предложений по пункту 18(j) повестки дня представлено не было.

11. Форум Организации Объединенных Наций по лесам

184. Для рассмотрения пункта 18(k) Совет имел в своем распоряжении доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его одиннадцатой сессии (E/2015/42).

185. На 55-м заседании 22 июля Секретарь зачитал поправки к докладу о работе Форума (E/2015/SR.55) (см. E/2015/42/Corr.1).

Решения, принятые Советом

186. По пункту 18(k) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/33 и решения 2015/254 и 2015/255.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его одиннадцатой сессии

Декларация министров этапа заседаний высокого уровня одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам, посвященная международному механизму «Леса, которых мы хотим: период после 2015 года»

187. На 55-м заседании 22 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Декларация министров этапа заседаний высокого уровня одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам, посвященная международному механизму „Леса, которых мы хотим: период после 2015 года“» (E/2015/42, глава 1, раздел А). См. решение 2015/254 Совета.

Международный механизм по лесам в период после 2015 года

188. На 55-м заседании 22 июля Секретарь зачитал заявление о финансовых последствиях проекта резолюции, озаглавленного «Международный механизм по лесам в период после 2015 года» (E/2015/42, глава 1, раздел В).

189. На том же заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов, Японии, Южной Африки (от имени Группы 77 и Китая), Швейцарии, Австралии (также от имени Канады и Новой Зеландии), Бразилии, Судана и Колумбии, а также наблюдатели от Исламской Республики Иран и Габона (E/2015/SR.55).

190. Также на том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от Европейского союза.

191. На 55-м заседании Секретарь выступил с заявлением и дал разъяснения.

192. На 55-м заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2015/33 Совета.

Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его одиннадцатой сессии

193. На 55-м заседании 22 июля по предложению заместителя Председателя (Республика Корея) Совет принял к сведению доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его одиннадцатой сессии с внесенными в него устными поправками (E/2015/SR.55) (E/2015/42). См. решение 2015/255 Совета.

12. Перевозка опасных грузов

194. Для рассмотрения пункта 18(1) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (E/2015/66).

Решения, принятые Советом

195. По пункту 18(1) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/7.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ**Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ**

196. На 32-м заседании 8 июня Совет по рекомендации Комитета принял проект резолюции, озаглавленный «Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ» (E/2015/66, глава 1). См. резолюцию 2015/7 Совета.

13. Помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций

197. Никакой предварительной документации и никаких предложений по пункту 18(m) повестки дня представлено не было.

Ж. Социальные вопросы и вопросы прав человека

198. Совет рассматривал пункт 19 повестки дня («Социальные вопросы и вопросы прав человека») на своих 31, 32, 36, 53 и 54-м заседаниях 8 и 10 июня и 21 и 22 июля. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.31, SR.32, SR.36, SR.53 и SR.54).

199. Совет рассматривал пункт 19(a) повестки дня («Улучшение положения женщин») совместно с пунктом 12(c) повестки дня («Всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций») и пунктом 18(j) («Женщины и развитие») на своем 32-м заседании 8 июня. Пункт 19(a) повестки дня Совет рассматривал также на своем 36-м заседании 10 июня. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.32 и SR.36).

200. Совет рассматривал пункт 19(b) повестки дня («Социальное развитие») на своем 32-м заседании 8 июня. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.32).

201. Совет рассматривал пункт 19(c) повестки дня («Предупреждение преступности и уголовное правосудие») и пункт (d) повестки дня («Наркотические средства») на своем 53-м заседании 21 июля. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.53).

202. На своем 53-м заседании 21 июля Совет рассматривал также пункт 19(e) повестки дня («Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев») и пункт 19(f) повестки дня («Всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий»). На том же заседании Совет рассматривал также пункт 19(g) повестки дня («Права человека»). Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.53).

203. Совет рассматривал пункт 19(h) повестки дня («Постоянный форум по вопросам коренных народов») на своем 54-м заседании 22 июля. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.54).

204. На 32-м заседании 8 июня Председатель шестидесятой сессии Комиссии по положению женщин (Бразилия) представил выдержки из доклада о работе пятьдесят девятой сессии Комиссии (E/2015/27) (по пункту 19(a) повестки дня).

205. На том же заседании директор Отдела социальной политики и развития представила доклад Генерального секретаря о праздновании двадцатилетнего юбилея Международного года семьи в 2014 году (A/70/61-E/2015/3), а Председатель Комиссии социального развития (Румыния) представила информацию об итогах пятьдесят третьей сессии Комиссии (E/2015/26) (оба по пункту 19(b) повестки дня).

206. На своем 53-м заседании 21 июля Совет заслушал вступительные заявления директора нью-йоркского отделения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Председателя двадцать четвертой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (Мексика) и Председателя Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (по пункту 19(с) повестки дня), а также Председателя пятьдесят восьмой сессии Комиссии по наркотическим средствам (Таиланд) и Председателя Международного комитета по контролю над наркотиками (по пункту 19(d) повестки дня).

207. На том же заседании Совет заслушал доклад заместителя директора отделения связи в Нью-Йорке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, сделанный от имени Верховного комиссара (по пункту 19(e) повестки дня).

208. Кроме того, на 53-м заседании с заявлением выступил заместитель Председателя Совета (по пункту 19(f) повестки дня).

209. На 53-м заседании со вступительным заявлением выступил представитель отделения связи в Нью-Йорке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (по пункту 19(g) повестки дня).

210. На 54-м заседании 22 июля помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам представил доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам» (A/70/84-E/2015/76), а Председатель четырнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов (Австралия) выступила с заявлением о работе Форума (E/2015/43) (по пункту 19(h) повестки дня).

Празднование двадцатой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

211. На своем 31-м заседании 8 июня Совет в ознаменование двадцатой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития провел заседание по главной теме «Политическое значение Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в современном мире». Заседание проходило под председательством заместителя Председателя Совета (Республика Корея), который выступил со вступительным заявлением.

212. На том же заседании Совет заслушал программные выступления заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и бывшего президента Чили Эдуардо Фрея Руис-Тагле.

213. Кроме того, на том же заседании Совет провел дискуссионный форум на тему «Влияние Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития на цели в области устойчивого развития и повестку дня в области развития на период после 2015 года», координатором которого выступила Постоянный представитель Румынии при Организации Объединенных Наций и Председатель пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессий Комиссии социального развития Симона-Мирела Микулеску.

214. После заявления заместителя Председателя (Республика Корея) с докладами выступили Постоянный представитель Ирландии при Организации Объединенных Наций Дэвид Донохью; Специальный советник Генерального секретаря по межрегиональному сотрудничеству в области политики Хуан Сомавиа; Постоянный представитель Колумбии при Организации Объединенных Наций и заместитель Председателя Совета Мария Эмма Мехия Велес; и координатор Международного секретариата организации «Сошиал уотч» Роберто Биссио.

215. Затем последовала интерактивная дискуссия, в ходе которой члены дискуссионной группы прокомментировали высказанные соображения и ответили вопросы, заданные представителями Аргентины, Швейцарии и Китая.

216. В дискуссии участвовал также наблюдатель от Европейского союза.

217. В дискуссии участвовал также представитель МОТ.

1. Улучшение положения женщин

218. Для целей рассмотрения пункта 19(а) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят девятой сессии (E/2015/27) и записку Секретариата, сопровождающую информацию об итогах пятьдесят седьмой, пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (E/2015/67).

Решения, принятые Советом

219. По пункту 19(а) повестки дня Совет принял резолюции 2015/6 и 2015/13 и решения 2015/218 и 2015/241.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят девятой сессии

Будущая организация и методы работы Комиссии по положению женщин

220. На своем 32-м заседании 8 июня Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Будущая организация и методы работы Комиссии по положению женщин», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/27, глава I, раздел А, проект резолюции II). См. резолюцию 2015/6 Совета.

Положение палестинских женщин и оказание им помощи

221. На своем 36-м заседании 10 июня Совет по результатам заносимого в отчет о заседании голосования 16 голосами против 2 при 20 воздержавшихся принял проект резолюции, озаглавленный «Положение палестинских женщин и оказание им помощи», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/27, глава I, раздел А, проект резолюции I). См. резолюцию 2015/13 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Буркина-Фасо, Гватемала, Зимбабве, Индия, Китай, Кувейт, Маврикий, Мавритания, Непал, Российская Федерация, Судан, Уганда, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Албания, Германия, Греция, Гондурас, Грузия, Италия, Пакистан, Португалия, Республика Корея, Сан-Марино, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят девятой сессии и предварительная повестка дня и документация шестидесятой сессии Комиссии

222. На своем 36-м заседании 10 июня Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят девятой сессии и предварительная повестка дня и документация шестидесятой сессии Комиссии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/27, глава I, раздел B). См. решение 2015/218 Совета.

Итоги пятьдесят седьмой, пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

223. На своем 53-м заседании 21 июля по предложению заместителя Председателя Совета (Республика Корея) Совет принял к сведению записку Секретариата, препровождающую информацию об итогах работы пятьдесят седьмой, пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (E/2015/67). См. решение 2015/241 Совета.

2. Социальное развитие

224. Для целей рассмотрения пункта 19(b) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о праздновании двадцатилетнего юбилея Международного года семьи в 2014 году (A/70/61-E/2015/3) и доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят третьей сессии (E/2015/26).

Решения, принятые Советом

225. По пункту 19(b) повестки дня Совет принял резолюции 2015/3–2015/5 и решения 2015/212 и 2015/213.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят третьей сессии

Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

226. На своем 32-м заседании 8 июня Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/26, глава I, раздел A, проект резолюции I). См. резолюцию 2015/3 Совета.

Содействие соблюдению прав инвалидов и поощрение всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года

227. На своем 32-м заседании 8 июня Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Содействие соблюдению прав инвалидов и поощрение всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/26, глава I, раздел A, проект резолюции II). См. резолюцию 2015/4 Совета.

Порядок проведения третьего цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

228. На своем 32-м заседании 8 июня Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Порядок проведения третьего цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/26, глава I, раздел A, проект резолюции III). См. резолюцию 2015/5 Совета.

Доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят третьей сессии и предварительная повестка дня и документация пятьдесят четвертой сессии

229. На своем 32-м заседании 8 июня Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят третьей сессии и предварительная повестка дня и документация пятьдесят четвертой сессии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/26, глава I, раздел B). См. решение 2015/212 Совета.

Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

230. На своем 32-м заседании 8 июня Совет утвердил назначение трех кандидатов в члены Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/26, глава I, раздел C, решение 53/101). См. решение 2015/213 Совета.

3. Предупреждение преступности и уголовное правосудие

231. Для целей рассмотрения пункта 19(с) повестки дня Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о тринадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (A/70/90-E/2015/81);

б) доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь (E/2015/49 и Corr.1);

в) доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать третьей сессии (E/2014/30/Add.1);

d) доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать четвертой сессии (E/2015/30).

Решения, принятые Советом

232. По пункту 19(c) повестки дня Совет принял резолюции 2015/19–2015/24 и решения 2015/233–2015/236 и 2015/240.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать третьей сессии

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать третьей сессии

233. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать третьей сессии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2014/30/Add.1, глава I, раздел A). См. решение 2015/233 Совета.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать четвертой сессии

Тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

234. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/30, глава I, раздел A, проект резолюции I). См. резолюцию 2015/19 Совета.

Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Манделы)

235. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Манделы)», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/30, глава I, раздел A, проект резолюции II). См. резолюцию 2015/20 Совета.

Принятие мер против гендерно мотивированных убийств женщин и девочек

236. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Принятие мер против гендерно мотивированных убийств женщин и девочек», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/30, глава I, раздел A, проект резолюции III). См. резолюцию 2015/21 Совета.

Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом

237. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/30, глава I, раздел A, проект резолюции IV). См. резолюцию 2015/22 Совета.

Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми

238. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/30, глава I, раздел B, проект резолюции I). См. резолюцию 2015/23 Совета.

Повышение качества и доступности статистических данных о преступности и уголовном правосудии для разработки политики

239. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Повышение качества и доступности статистических данных о преступности и уголовном правосудии для разработки политики», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/30, глава I, раздел B, проект резолюции II). См. резолюцию 2015/24 Совета.

Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: продление мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

240. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: продление мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/30, глава I, раздел C, проект решения I). См. решение 2015/234 Совета.

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать четвертой сессии и предварительная повестка дня ее двадцать пятой сессии

241. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать четвертой сессии и предварительная повестка дня ее двадцать пятой сессии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/30, глава I, раздел C, проект решения II). См. решение 2015/235 Совета.

Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

242. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/30, глава I, раздел C, проект решения III). См. решение 2015/236 Совета.

Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами о предупреждении преступности и уголовном правосудии и о наркотических средствах

243. На своем 53-м заседании 21 июля по предложению заместителя Председателя Совета (Республика Корея) Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о тринадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (A/70/90-E/2015/81) и доклад Генерального секретаря о смертной казни и применении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь (E/2015/49 и Согг.1). См. решение 2015/240 Совета.

4. Наркотические средства

244. Для целей рассмотрения пункта 19(d) повестки дня Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад Комиссии по наркотическим средствам о ходе работы по подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году (A/70/87-E/2015/79);
- б) доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят седьмой сессии (E/2014/28/Add.1);
- в) доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят восьмой сессии (E/2015/28);
- г) доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2014 год⁴.

Решения, принятые Советом

245. По пункту 19(d) повестки дня Совет принял резолюцию 2015/25 и решения 2015/234 и 2015/237-2015/240.

⁴ Размещен по адресу <http://www.incb.org/incb/en/publications/annual-reports/annual-report.html>.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят седьмой сессии**Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят седьмой сессии**

246. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят седьмой сессии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2014/28/Add.1, глава I, раздел A). См. решение 2015/237 Совета.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят восьмой сессии**Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году**

247. На своем 53-м заседании 21 июля Совет одобрил проект резолюции, озаглавленный «Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/28, глава I, раздел A). См. резолюцию 2015/25 Совета.

Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: продление мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

248. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: продление мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/28, глава I, раздел B, проект решения I), который идентичен проекту решения, рекомендованному Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать четвертой сессии (см. E/2015/30, глава I, раздел C, проект решения I). См. решение 2015/234 Совета.

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят восьмой сессии и предварительная повестка дня ее пятьдесят девятой сессии

249. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят восьмой сессии и предварительная повестка дня ее пятьдесят девятой сессии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/28, глава I, раздел B, проект решения II). См. решение 2014/238 Совета.

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

250. На своем 53-м заседании 21 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. E/2015/28, глава I, раздел В, проект решения III). См. решение 2015/239 Совета.

Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами о предупреждении преступности и уголовном правосудии и о наркотических средствах

251. На 53-м заседании 21 июля по предложению заместителя Председателя Совета (Республика Корея) Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о ходе работы по подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году (A/70/87-E/2015/79). См. решение 2015/240 Совета.

5. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

252. Никакой предварительной документации и никаких предложений по пункту 19(e) повестки дня представлено не было.

6. Всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий

253. Никакой предварительной документации и никаких предложений по пункту 19(f) повестки дня представлено не было.

7. Права человека

254. Для целей рассмотрения пункта 19(g) повестки дня Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад Комитета по правам инвалидов о работе его сессий 2013 и 2014 годов (A/70/55);
- б) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сессий в 2014 году (E/2015/22);
- с) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/2015/59).

Решение, принятое Советом

255. По пункту 19(g) повестки дня Совет принял решение 2015/241.

Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами об улучшении положения женщин и о правах человека

256. На своем 53-м заседании 21 июля по предложению заместителя Председателя Совета (Республика Корея) Совет принял к сведению доклад Комитета по правам инвалидов о работе его сессий 2013 и 2014 годов (A/70/55), доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сессий в 2014 году (E/2015/22) и доклад Верховного комиссара Организации

Объединенных Наций по правам человека (E/2015/59). См. решение 2015/241 Совета.

8. Постоянный форум по вопросам коренных народов

257. Для целей рассмотрения пункта 19(h) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении итогового документа Всемирной конференции по коренным народам (A/70/84-E/2015/76) и доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его четырнадцатой сессии (E/2015/43).

Решения, принятые Советом

258. По пункту 19(h) повестки дня Совет принял решения 2015/248-2015/250.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его четырнадцатой сессии

Совещание международной группы экспертов по теме «Языки коренных народов: сохранение и возрождение (статьи 13, 14 и 16 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов)»

259. На своем 54-м заседании 22 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Совещание международной группы экспертов по теме “Языки коренных народов: сохранение и возрождение (статьи 13, 14 и 16 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов)”», в соответствии с рекомендацией Постоянного форума (см. E/2015/43, глава I, раздел А, проект решения I). См. решение 2015/248 Совета.

Место и сроки проведения пятнадцатой сессии Постоянного форума

260. На своем 54-м заседании 22 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Место и сроки проведения пятнадцатой сессии Постоянного форума», в соответствии с рекомендацией Постоянного форума (см. E/2015/43, глава I, раздел А, проект решения II). См. решение 2015/249 Совета.

Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его четырнадцатой сессии и предварительная повестка дня его пятнадцатой сессии

261. На своем 54-м заседании 22 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его четырнадцатой сессии и предварительная повестка дня его пятнадцатой сессии», в соответствии с рекомендацией Постоянного форума (см. E/2015/43, глава I, раздел А, проект решения III). См. решение 2015/250 Совета.

К. Учебные и научно-исследовательские учреждения Организации Объединенных Наций

262. Совет рассматривал пункт 20 повестки дня («Учебные и научно-исследовательские учреждения Организации Объединенных Наций») на своем 33-м заседании 9 июня. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующем кратком отчете (E/2015/SR.33).

263. Для целей рассмотрения пункта 20 повестки дня Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о консультациях по научным исследованиям, учебной подготовке и библиотечному обслуживанию (A/70/79-E/2015/70);

б) доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета (E/2015/7);

с) доклад Генерального секретаря об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций (E/2015/12);

д) доклад Генерального секретаря о Колледже персонала системы Организации Объединенных Наций (E/2015/54).

264. На 33-м заседании 9 июня помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря представил доклад Генерального секретаря (A/70/79-E/2015/70).

265. На том же заседании директор Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций представил доклад Генерального секретаря о Колледже персонала (E/2015/54); исполняющий обязанности директора Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций представил доклад Генерального секретаря об Институте (E/2015/12); а представитель Университета Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке представил доклад Совета Университета о работе Университета (E/2015/7).

Решения, принятые Советом

266. По пункту 20 повестки дня Совет принял резолюцию 2015/9 и решение 2015/15.

Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия

267. На своем 33-м заседании 9 июня на рассмотрении Совета находился проект резолюции, озаглавленный «Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия» (E/2015/L.10), представленный заместителем Председателя Совета (Республика Корея) по итогам неофициальных консультаций.

268. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2015/9 Совета.

269. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. E/2015/SR.33).

Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами об учебных и научно-исследовательских учреждениях Организации Объединенных Наций

270. На своем 33-м заседании 9 июня по предложению заместителя Председателя Совета (Республика Корея) Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о консультациях по научным исследованиям, учебной подготовке и библиотечному обслуживанию (A/70/79-E/2015/70); доклад Совета Универси-

тата Организации Объединенных Наций о работе Университета (E/2015/7); и доклад Генерального секретаря об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций (E/2015/12). См. решение 2015/215 Совета.

Глава XI

Выборы, выдвижение кандидатур, утверждение назначений и назначения

1. Совет рассматривал вопрос о выборах, выдвижении кандидатур, утверждении назначений и назначениях в рамках пункта 4 повестки дня (Выборы, выдвижение кандидатур, утверждение назначений и назначения) на своих 14, 21, 23, 24 и 30-м заседаниях 4 марта, 8–10 апреля и 15 мая 2015 года. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.14, SR.21, SR.23, SR.24 и SR.30). Для целей рассмотрения этого пункта повестки дня Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

a) аннотированную повестку дня сессии Экономического и Социального Совета 2015 года (E/2015/1/Add.1);

b) записку Генерального секретаря о выборах членов функциональных комиссий Экономического и Социального Совета (E/2015/9);

c) записку Генерального секретаря о выборах одного члена Международного комитета по контролю над наркотиками из числа кандидатов, выдвинутых Всемирной организацией здравоохранения (E/2015/9/Add.1);

d) записку Генерального секретаря о выдвижении кандидатур семи членов Комитета по программе и координации (E/2015/9/Add.2);

e) записку Генерального секретаря о выборах 13 членов Межправительственной рабочей группы экспертов по Международным стандартам учета и отчетности (E/2015/9/Add.3);

f) записку Генерального секретаря о назначении 24 членов Комитета по политике в области развития (E/2015/9/Add.4);

g) записку Генерального секретаря о выборах 14 членов Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/2015/9/Add.5);

h) записку Генерального секретаря о выборах 14 членов Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (E/2015/9/Add.6);

i) записку Генерального секретаря о выборах 17 членов Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (E/2015/9/Add.7);

j) записку Генерального секретаря о выборах шести членов Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы (E/2015/9/Add.8);

k) записку Генерального секретаря о выборах 10 членов Комитета по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/2015/9/Add.9);

l) записку Генерального секретаря о выборах девяти членов Программного координационного совета Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (E/2015/9/Add.10);

m) записку Генерального секретаря о выборах 19 членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (E/2015/9/Add.11).

Решения, принятые Советом

2. По пункту 4 повестки дня Совет принял решения 2015/201 A–D.

Глава XII

Организационные вопросы

1. В соответствии с положениями резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года программа работы Экономического и Социального Совета была скорректирована с установлением цикла с июля по июль. В Центральных учреждениях были проведены следующие заседания в рамках сессии Совета 2015 года: организационная сессия — 21 и 22 июля и 18 ноября¹ 2014 года, 13 января, 4 марта, 15 мая и 10 июня 2015 года (1, 2, 7, 14, 30 и 36-е заседания); и основная сессия в следующем порядке: этап заседаний по вопросам оперативной деятельности в целях развития — 23–25 февраля и 29 июня (9–13-е и 41-е заседания) и диалог по вопросу о более долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций² — 15 декабря 2014 года, 30 января и 9 июня 2015 года (5, 6, 8 и 34-е заседания); этап заседаний по вопросам интеграции — 30 марта–1 апреля (15–20-е заседания); этап заседаний высокого уровня — 6–10 июля (42–49-е заседания); совещания по вопросам координации и управления³ — 8–10 апреля (21–24-е заседания); 8–10 июня (31–33, 35 и 36-е заседания); и 20–23 июля (50–56-е заседания).
2. Этап заседаний по гуманитарным вопросам был проведен Советом в период с 17 по 19 июня (37–40-е заседания) в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.
3. Кроме того, Совет провел специальное совещание на тему «Эбола: угроза для устойчивого развития» 5 декабря 2014 года (3-е заседание) и дискуссионный форум на тему «Воздействие кредитных рейтинговых агентств на финансирование устойчивого развития»⁴ 8 декабря 2014 года (4-е заседание); специальное совещание высокого уровня с участием Всемирного банка, МВФ, ВТО и ЮНКТАД 20 и 21 апреля (25–27-е заседания); и свое ежегодное специальное совещание по международному сотрудничеству в налоговых вопросах 22 апреля (28 и 29-е заседания) в Центральных учреждениях.
4. Информация о ходе обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2015/SR.1–SR.56).
5. На 1-м заседании 21 июля 2014 года Председатель Совета (Австрия) открыл сессию 2015 года и сделал заявление.

¹ В своем решении 2015/205 Совет постановил также, что относящееся к сессии 2014 года совещание по вопросам координации и управления, состоявшееся 17 и 18 ноября 2014 года, будет включено в его программу работы на 2015 год, чтобы Совет мог принять решения по вопросам, касающимся его сессии 2015 года (21 июля 2014 года — 22 июля 2015 года).

² В соответствии с резолюцией 2014/14 Совета.

³ Выполняющие функции этапа координации и общего этапа, как это предусмотрено в резолюциях 45/264, 48/162, 50/227 и 61/16 Генеральной Ассамблеи.

⁴ Во исполнение решения 68/202 Генеральной Ассамблеи от 21 января 2014 года.

Решения, принятые Советом

6. По пункту 1 повестки дня («Выборы Президиума») и пункту 2 повестки дня («Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы») Совет принял одну резолюцию и девять решений. См. резолюцию 2015/1 и решения 2015/200 А, 2015/202–2015/206, 2015/210, 2015/211 и 2015/217 Совета.

Выборы членов Президиума

7. На 1-м заседании сессии 2014 года 14 января 2014 года Совет в соответствии с резолюцией 68/1 Ассамблеи и решением 2013/265 Совета избрал путем аккламации Мартина Сайдика (Австрия) Председателем Совета на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий после избрания его преемника, что, как ожидается, произойдет в начале нового цикла в июле 2015 года, при том понимании, что он остается представителем члена Совета. См. решение 2014/200 А Совета.

8. На том же заседании Совет в соответствии с резолюцией 68/1 Ассамблеи и решением 2013/265 Совета избрал путем аккламации заместителями Председателя Совета на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий после избрания их преемников, что, как ожидается, произойдет в начале нового цикла в июле 2015 года, при том понимании, что они остаются представителями членов Совета, следующих лиц: Ибрагима Даббаши (Ливия), О Чжуна (Республика Корея) и Карлоса Энрике Гарсиа Гонсалеса (Сальвадор). См. решение 2014/200 В Совета.

9. На 2-м заседании сессии 2014 года 30 января 2014 года Совет избрал путем аккламации Владимира Дробняка (Хорватия) заместителем Председателем Совета на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий после избрания его преемника, что, как ожидается, произойдет в начале нового цикла в июле 2015 года, при том понимании, что он остается представителем члена Совета. См. решение 2014/200 С Совета.

10. На 30-м заседании сессии 2014 года 27 июня 2014 года Совет избрал путем аккламации Марию Эмму Мехия Велес (Колумбия) заместителем Председателя Совета на оставшийся срок полномочий Карлоса Энрике Гарсиа Гонсалеса (Сальвадор). См. решение 2014/200 D Совета.

11. На 1-м заседании его сессии 2015 года, состоявшемся 21 июля 2014 года, Совету было напомнено, что в соответствии с решением 2013/65 Председатель и заместитель Председателя были избраны на срок в 18 месяцев считая с января 2014 года в виде исключения при том понимании, что они будут оставаться представителями членов Совета.

12. На 7-м заседании сессии 2015 года 13 января 2015 года Совет избрал путем аккламации Мохамеда Халеда Хиари (Тунис) заместителем Председателя Совета на оставшийся срок полномочий Ибрагима Даббаши (Ливия). См. решение 2015/200 А Совета.

Предварительная повестка дня Экономического и Социального Совета на 2015 год

13. На своем 1-м заседании 21 июля 2014 года Совет после заявления, с которым выступил Председатель Совета, рассмотрел предварительную повестку дня своей сессии 2015 года, содержащуюся в документе E/2015/1.

14. На том же заседании 21 июля 2014 года после заявления Председателя Совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/2015/1. См. решение Совета 2015/202.

Порядок работы сессии Экономического и Социального Совета в 2015 году

15. На 1-м заседании Совет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Порядок работы сессии 2015 года Экономического и Социального Совета», представленный Председателем и содержащийся в документе E/2015/L.1.

16. На том же заседании после заявления, с которым выступил Председатель, с заявлениями выступили представители Многонационального государства Боливия (от имени Группы 77 и Китая), Колумбии, Бразилии, Соединенных Штатов, Японии и Кубы, а также наблюдатели от Египта, Мексики, Чили и Исламской Республики Иран (E/2015/SR.1).

17. С заявлением выступил также наблюдатель от Европейского союза.

18. Также на 1-м заседании Председатель, секретарь и директор Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам дали разъяснения и ответили на вопросы, заданные делегациями.

19. На том же заседании Совет по предложению Председателя постановил принять решение по проекту решения на своем следующем совещании.

20. На 2-м заседании 22 июля 2014 года Председатель Совета выступил с заявлением и внес устные изменения в проект решения E/2015/L.1 (E/2015/SR.2).

21. На том же заседании Совет утвердил этот проект решения с внесенными в него устными изменениями. См. решение 2015/205 Совета.

22. Кроме того, на том же заседании после принятия проекта решения с внесенными в него устными изменениями с заявлениями выступили представители Бразилии и Многонационального Государства Боливия (от имени Группы 77 и Китая).

23. С заявлением выступил также наблюдатель от Европейского союза.

24. На том же заседании Председатель проинформировал Совет о том, что проект решения будет переиздан в качестве документа E/2015/1/Rev.1, с тем чтобы отразить внесенные в него устные изменения.

25. Кроме того, на том же заседании представитель Республики Корея от имени заместителя Председателя (Республика Корея) выступил с заявлением, касающимся совещания по вопросам координации и управления сессии Совета 2015 года.

Темы для сессий 2015 и 2016 годов Экономического и Социального Совета

26. На своем 1-м заседании 21 июля 2014 года Совет после заявления, с которым выступил Председатель Совета, утвердил проект решения, озаглавленный «Темы для сессий 2015 и 2016 годов Экономического и Социального Совета», представленный Председателем и содержащийся в документе E/2014/L.24. См. решение 2015/203 Совета.

Тема для этапа интеграции сессии 2015 года Экономического и Социального Совета

27. На своем 1-м заседании 21 июля 2014 года Совет утвердил проект решения, озаглавленный «Тема для этапа интеграции сессии 2015 года Экономического и Социального Совета», представленный Председателем и содержащийся в документе E/2014/L.23. См. решение 2015/204 Совета.

Тематическая дискуссия Экономического и Социального Совета в 2015 году

28. На 53-м заседании сессии Совета 2014 года 18 ноября 2014 года² Совет утвердил проект решения, озаглавленный «Тематическая дискуссия Экономического и Социального Совета в 2015 году», представленный Председателем Совета и содержащийся в документе E/2015/L.2. См. решение 2015/206 Совета.

Члены от Экономического и Социального Совета в составе Организационного комитета Комиссии по миростроительству

29. На 14-м заседании сессии Совета 2015 года 4 марта 2015 года Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Члены от Экономического и Социального Совета в составе Организационного комитета Комиссии по миростроительству», представленный Председателем и содержащийся в документе E/2015/L.4. См. резолюцию 2015/1 Совета.

30. На том же заседании после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Туниса (E/2015/SR.4).

Тема для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на сессии Экономического и Социального Совета 2015 года

31. На своем 30-м заседании 15 мая Совет утвердил проект решения, озаглавленный «Тема для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на сессии Экономического и Социального Совета 2015 года», представленный заместителем Председателя Совета (Тунис) по итогам неофициальных консультаций и содержащийся в документе E/2015/L.6. См. решение 2015/210 Совета.

Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное обсуждению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию

32. На своем 30-м заседании 15 мая Совет утвердил проект решения, озаглавленный «Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное обсуждению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию», представленный заместителями Председателя Совета (Колумбия и Тунис) по итогам неофициальных консультаций и содержащийся в документе E/2015/L.7. См. решение 2015/211 Совета.

Просьбы неправительственных организаций о заслушании Экономическим и Социальным Советом

33. На своем 35-м заседании 10 июня Совет утвердил рекомендацию Комитета по неправительственным организациям о том, чтобы неправительственные организации, перечисленные в документе E/2015/80, были заслушаны Советом на этапе заседаний высокого уровня его сессии 2015 года. См. решение 2015/217 Совета.

Приложение I

Повестка дня сессии Совета 2015 года

Утверждена Советом на его 1-м заседании 21 июля 2014 года

1. Выборы Президиума.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета.
4. Выборы, выдвижение кандидатур, утверждение назначений и назначения.
5. Этап заседаний высокого уровня:
 - a) этап заседаний на уровне министров политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета^a;
 - b) диалог высокого уровня по стратегическим вопросам с международными финансовыми и торговыми учреждениями;
 - c) ежегодный обзор на уровне министров;
 - d) тематическая дискуссия.
6. Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, созываемый под эгидой Экономического и Социального Совета^a.
7. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:
 - a) последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета;
 - b) доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы;
 - c) сотрудничество Юг-Юг в целях развития.
8. Этап интеграции^a.
9. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий.
10. Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении положений заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета.

^a Во исполнение просьбы Председателя Экономического и Социального Совета, высказанной в письме от 17 июля 2014 года (E/2015/2).

11. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними:
 - a) последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития;
 - b) обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов.
12. Вопросы координации, программные и другие вопросы:
 - a) доклады координационных органов;
 - b) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;
 - c) всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций;
 - d) долгосрочная программа оказания поддержки Гаити;
 - e) африканские страны, пережившие конфликты;
 - f) профилактика неинфекционных заболеваний и борьба с ними^b;
 - g) Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;
 - h) расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях.
13. Осуществление резолюций 50/227, 52/12 В, 57/270 В, 60/265, 61/16, 67/290 и 68/1 Генеральной Ассамблеи^a.
14. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
15. Региональное сотрудничество.
16. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах.
17. Неправительственные организации.
18. Экономические и экологические вопросы:
 - a) устойчивое развитие;
 - b) наука и техника в целях развития;
 - c) статистика;
 - d) населенные пункты;

^b Во исполнение резолюции 2014/10 Экономического и Социального Совета.

- e) окружающая среда;
 - f) народонаселение и развитие;
 - g) государственное управление и развитие;
 - h) международное сотрудничество в налоговых вопросах;
 - i) картография;
 - j) женщины и развитие;
 - k) Форум Организации Объединенных Наций по лесам;
 - l) перевозка опасных грузов;
 - m) помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций.
19. Социальные вопросы и вопросы прав человека:
- a) улучшение положения женщин;
 - b) социальное развитие;
 - c) предупреждение преступности и уголовное правосудие;
 - d) наркотические средства;
 - e) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
 - f) всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий;
 - g) права человека;
 - h) Постоянный форум по вопросам коренных народов.
20. Учебные и научно-исследовательские учреждения Организации Объединенных Наций.

Приложение II

Межправительственные организации, назначенные Советом в соответствии с правилом 79 правил процедуры^a для участия в заседаниях Совета по вопросам, относящимся к сфере деятельности этих организаций

Организации и другие субъекты, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей

Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств (резолюция 36/4 Генеральной Ассамблеи)

Африканский банк развития (резолюция 42/10 Генеральной Ассамблеи)

Африканский союз (резолюция 2011 (XX) Генеральной Ассамблеи и решение 56/475 Ассамблеи)

Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (резолюция 43/6 Генеральной Ассамблеи)

Андское сообщество (резолюция 52/6 Генеральной Ассамблеи)

Андская корпорация развития (резолюция 67/101 Генеральной Ассамблеи)

Афро-азиатская консультативно-правовая организация (резолюция 35/2 Генеральной Ассамблеи)

Азиатский банк развития (резолюция 57/30 Генеральной Ассамблеи)

Ассоциация карибских государств (резолюция 53/5 Генеральной Ассамблеи)

Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (резолюция 61/44 Генеральной Ассамблеи)

Организация черноморского экономического сотрудничества (резолюция 54/5 Генеральной Ассамблеи)

Карибское сообщество (резолюция 46/8 Генеральной Ассамблеи)

Система центральноамериканской интеграции (резолюция 50/2 Генеральной Ассамблеи)

Центральноевропейская инициатива (резолюция 66/111 Генеральной Ассамблеи)

Организация Договора о коллективной безопасности (резолюция 59/50 Генеральной Ассамблеи)

^a Текст правила 79, озаглавленного «Участие других межправительственных организаций», гласит: «Представители межправительственных организаций, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей, и других межправительственных организаций, назначенных Советом по рекомендации Президиума на специальной или непрерывной основе, могут участвовать без права голоса в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций».

Общий фонд для сырьевых товаров (резолюция 60/26 Генеральной Ассамблеи)

Содружество (резолюция 31/3 Генеральной Ассамблеи)

Содружество Независимых Государств (резолюция 48/237 Генеральной Ассамблеи)

Сообщество португалоязычных стран (резолюция 54/10 Генеральной Ассамблеи)

Сообщество сахело-сахарских государств (резолюция 56/92 Генеральной Ассамблеи)

Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии (резолюция 62/77 Генеральной Ассамблеи)

Совет сотрудничества арабских государств Залива (резолюция 62/78 Генеральной Ассамблеи)

Совет Европы (резолюция 44/6 Генеральной Ассамблеи)

Совет таможенного сотрудничества (резолюция 53/216 Генеральной Ассамблеи)

Организация экономического сотрудничества Группы восьми развивающихся стран (резолюция 69/129 Генеральной Ассамблеи)

Восточноафриканское сообщество (резолюция 55/86 Генеральной Ассамблеи)

Экономическое сообщество центральноафриканских государств (резолюция 55/161 Генеральной Ассамблеи)

Экономическое сообщество западноафриканских государств (резолюция 59/51 Генеральной Ассамблеи)

Организация экономического сотрудничества (резолюция 48/2 Генеральной Ассамблеи)

Конференция по Энергетической хартии (резолюция 62/75 Генеральной Ассамблеи)

Евразийский банк развития (резолюция 62/76 Генеральной Ассамблеи)

Евразийское экономическое сообщество (резолюция 58/84 Генеральной Ассамблеи)

Европейская организация ядерных исследований (резолюция 67/102 Генеральной Ассамблеи)

Европейский союз (резолюции 3208 (XXIX) и 65/276 Генеральной Ассамблеи)

Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией (резолюция 64/122 Генеральной Ассамблеи)

Глобальный институт зеленого роста (резолюция 68/124 Генеральной Ассамблеи)

ГУАМ (резолюция 58/85 Генеральной Ассамблеи)

Гаагская конференция по международному частному праву (резолюция 60/27 Генеральной Ассамблеи)

Святой Престол (резолюция 58/314 Генеральной Ассамблеи)

Иbero-американская конференция (резолюция 60/28 Генеральной Ассамблеи)

Индоеокеанская комиссия (резолюция 61/43 Генеральной Ассамблеи)

Межамериканский банк развития (резолюция 55/160 Генеральной Ассамблеи)

Межправительственная организация по развитию (резолюция 66/112 Генеральной Ассамблеи)

Международная антикоррупционная академия (резолюция 68/122 Генеральной Ассамблеи)

Международный центр по разработке политики в области миграции (резолюция 57/31 Генеральной Ассамблеи)

Международный комитет Красного Креста (резолюция 45/6 Генеральной Ассамблеи)

Международная конференция по району Великих озер в Африке (резолюция 64/123 Генеральной Ассамблеи)

Международный уголовный суд (резолюция 58/318 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация уголовной полиции (резолюция 51/1 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация по праву развития (резолюция 56/90 Генеральной Ассамблеи)

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (резолюция 49/2 Генеральной Ассамблеи)

Международный фонд спасения Арала (резолюция 63/133 Генеральной Ассамблеи)

Международная гуманитарная комиссия по установлению фактов (резолюция 64/121 Генеральной Ассамблеи)

Международная гидрографическая организация (резолюция 56/91 Генеральной Ассамблеи)

Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов (резолюция 58/83 Генеральной Ассамблеи)

Международный институт унификации частного права (резолюция 68/121 Генеральной Ассамблеи)

Международный олимпийский комитет (резолюция 64/3 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация по миграции (резолюция 47/4 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация франкоязычных стран (резолюция 33/18 Генеральной Ассамблеи)

Международное агентство по возобновляемым источникам энергии (резолюция 66/110 Генеральной Ассамблеи)

Международный орган по морскому дну (резолюция 51/6 Генеральной Ассамблеи)

Международный трибунал по морскому праву (резолюция 51/204 Генеральной Ассамблеи)

Международный союз охраны природы и природных ресурсов (резолюция 54/195 Генеральной Ассамблеи)

Межпарламентский союз (резолюция 57/32 Генеральной Ассамблеи)

Группа Исламского банка развития (резолюция 61/259 Генеральной Ассамблеи)

Итало-латиноамериканский институт (резолюция 62/74 Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканская экономическая система (резолюция 35/3 Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканская ассоциация интеграции (резолюция 60/25 Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканский парламент (резолюция 48/4 Генеральной Ассамблеи)

Лига арабских государств (резолюция 477 (V) Генеральной Ассамблеи)

Фонд ОПЕК для международного развития (резолюция 61/42 Генеральной Ассамблеи)

Организация экономического сотрудничества и развития (резолюция 53/6 Генеральной Ассамблеи)

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (резолюция 48/5 Генеральной Ассамблеи)

Организация американских государств (резолюция 253 (III) Генеральной Ассамблеи)

Организация восточнокарибских государств (резолюция 59/52 Генеральной Ассамблеи)

Организация исламского сотрудничества^b (резолюция 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи)

Тихоокеанское сообщество (резолюция 69/130 Генеральной Ассамблеи)

Форум тихоокеанских островов (резолюция 49/1 Генеральной Ассамблеи)

Панафриканское межправительственное агентство по вопросам водоснабжения и санитарии в Африке (резолюция 68/123 Генеральной Ассамблеи)

Парламентская ассамблея стран Средиземноморья (резолюция 64/124 Генеральной Ассамблеи)

«Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития» (резолюция 57/29 Генеральной Ассамблеи)

Постоянная палата третейского суда (резолюция 48/3 Генеральной Ассамблеи)

^b В июне 2011 года Организация Исламская конференция приняла решение изменить свое название на Организацию исламского сотрудничества.

Региональный центр по стрелковому оружию и легким вооружениям в районе Великих озер, на Африканском Роге и в сопредельных государствах (резолюция 62/73 Генеральной Ассамблеи)

Шанхайская организация сотрудничества (резолюция 59/48 Генеральной Ассамблеи)

Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (резолюция 59/53 Генеральной Ассамблеи)

Центр по проблемам Юга (резолюция 63/131 Генеральной Ассамблеи)

Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (резолюция 59/49 Генеральной Ассамблеи)

Суверенный Военный Мальтийский орден (резолюция 48/265 Генеральной Ассамблеи)

Государство Палестина (резолюции 3237 (XXIX), 43/177, 52/250 и 67/19 Генеральной Ассамблеи)

Союз южноамериканских наций (резолюция 66/109 Генеральной Ассамблеи)

Университет мира (резолюция 63/132 Генеральной Ассамблеи)

Западноафриканский экономический и валютный союз (резолюция 66/113 Генеральной Ассамблеи)

Организации, назначенные Экономическим и Социальным Советом

Участие на непрерывной основе

Африканский региональный центр по технологии (решение 1980/151 Совета)

Центр развития стран Азии и Тихого океана (решение 2000/213 Совета)

Азиатская организация по вопросам производительности (решение 1980/114 Совета)

Общий фонд для сырьевых товаров (решение 2003/221 Совета)

Совет арабского экономического единства (решение 109 (LIX) Совета)

Совет таможенного сотрудничества (решение 1989/165 Совета)

Глобальное водное партнерство (решение 2005/233 Совета)

Хельсинкская комиссия (решение 2003/312 Совета)

Институт по использованию микроводоросли спирулина в борьбе с недоеданием (решение 2003/212 Совета)

Межамериканский банк развития (решение 2000/213 Совета)

Межамериканский институт по сотрудничеству в области сельского хозяйства (решение 2006/204 Совета)

Межправительственный форум по вопросам горнодобывающей и металлургической промышленности и устойчивого развития (решение 2006/244 Совета)

Международная антикоррупционная академия (решение 2011/269 Совета)

Международная ассоциация экономических и социальных советов и аналогичных учреждений (решение 2001/318 Совета)

Международный центр генной инженерии и биотехнологии (решение 1997/215 Совета)

Международный центр по государственным предприятиям в развивающихся странах (решение 1980/114 Совета)

Международная организация уголовной полиции (решение 109 (LIX) Совета)

Группа Исламского банка развития (решение 2003/221 Совета)

Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (решение 2003/221 Совета)

Латиноамериканская экономическая система (решение 1980/114 Совета)

Латиноамериканская организация по энергетике (решение 1980/114 Совета)

Организация экономического сотрудничества и развития (решение 109 (LIX) Совета)

Организация иберо-американских государств по вопросам образования, науки и культуры (решение 1986/156 Совета)

Организация стран — экспортеров нефти (решение 109 (LIX) Совета)

Региональная организация по защите морской среды (решение 1992/265 Совета)

Центр по проблемам Юга (решение 2006/244 Совета)

Западноафриканский экономический и валютный союз (решение 2005/233 Совета)

Союз экономических и социальных советов Африки (решение 1996/225 Совета)

Всемирный фонд пустынь (решение 2004/231 Совета)

Участие на специальной основе

Африканский совет по учету (решение 1987/161 Совета)

Африканский институт культуры (решение 1987/161 Совета)

Арабский исследовательский и учебный центр по вопросам безопасности (решение 1989/165 Совета)

Совет министров внутренних дел арабских стран (решение 1987/161 Совета)

Международная ассоциация по бокситам (решение 1987/161 Совета)

Международная организация гражданской обороны (решение 109 (LIX) Совета)

Латиноамериканский факультет социальных наук (решение 239 (LXII) Совета)

Приложение III

Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов

Экономический и Социальный Совет

(54 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году^a</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Албания	Антигуа и Барбуда	2016 года
Антигуа и Барбуда	Аргентина	2017 года
Аргентина	Австрия	2017 года
Австралия	Бангладеш	2016 года
Австрия	Ботсвана	2016 года
Бангладеш	Бразилия	2017 года
Бенин	Буркина-Фасо	2017 года
Боливия (Многонациональное Государство)	Китай	2016 года
Ботсвана	Конго	2016 года
Бразилия	Демократическая Республика Конго	2016 года
Буркина-Фасо	Эстония	2017 года
Китай	Финляндия	2016 года
Колумбия	Франция	2017 года
Конго	Грузия	2016 года
Хорватия	Германия	2017 года
Демократическая Республика Конго	Гана	2017 года
Эстония	Греция	2017 года
Финляндия	Гватемала	2016 года
Франция	Гондурас	2017 года
Грузия	Индия	2017 года
Германия	Япония	2017 года
Гана	Казахстан	2016 года
Греция	Мавритания	2017 года
Гватемала	Пакистан	2017 года
Гаити	Панама	2016 года

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году^a</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Гондурас	Португалия	2017 года
Индия	Республика Корея	2016 года
Италия	Российская Федерация	2016 года
Япония	Сербия	2016 года
Казахстан	Швеция	2016 года
Кувейт	Швейцария	2016 года
Кыргызстан	Того	2016 года
Мавритания	Тринидад и Тобаго	2017 года
Маврикий	Уганда	2017 года
Непал	Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	2016 года
Пакистан	Зимбабве	2017 года
Панама		
Португалия		
Республика Корея		
Российская Федерация		
Сан-Марино		
Сербия		
Южная Африка		
Судан		
Швеция		
Швейцария		
Того		
Тринидад и Тобаго		
Тунис		
Туркменистан		
Уганда		
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии		
Соединенные Штаты Америки		
Зимбабве		

^a Остающиеся 18 мест Генеральной Ассамблее предстоит заполнить на ее семидесятой сессии.

Функциональные комиссии и подкомиссии

Статистическая комиссия^b

(24 члена; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Ангола	Ангола	2017 года
Барбадос	Барбадос	2016 года
Бразилия	Бразилия	2017 года
Болгария	Болгария	2016 года
Камерун	Камерун	2017 года
Китай	Китай	2016 года
Куба	Куба	2019 года
Чешская Республика	Доминиканская Республика	2016 года
Доминиканская Республика	Германия	2016 года
Германия	Италия	2017 года
Венгрия	Япония	2016 года
Италия	Кения	2019 года
Япония	Латвия	2019 года
Ливия	Ливия	2017 года
Монголия	Нидерланды	2016 года
Нидерланды	Новая Зеландия	2017 года
Новая Зеландия	Катар	2019 года
Нигер	Республика Корея	2019 года
Оман	Румыния	2019 года
Российская Федерация	Российская Федерация	2017 года
Швеция	Швеция	2017 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Того	2019 года
Объединенная Республика Танзания	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2016 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки ^c	2019 года

^b На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года, следующие семь государств-членов: Катар, Кения, Куба, Латвия, Республика Корея, Румыния и Того. На том же заседании Совет отложил выборы на одно место с четырехлетним сроком полномочий, начинающимся 1 января 2016 года, для государств Западной Европы и других государств (см. решение 2015/201 В).

^c Избраны на 30-м заседании 15 мая 2015 года на срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2019 года, для заполнения сохранявшейся в Комиссии вакансии (см. решение 2015/201 D).

Комиссия по народонаселению и развитию^d**(47 членов; четырехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав на сорок восьмой сессии</i>	<i>Членский состав на сорок девятой сессии</i>	<i>Полномочия истекают при закрытии сессии</i>
Алжир	Аргентина	в 2018 году
Аргентина	Бангладеш	в 2017 году
Бангладеш	Беларусь	в 2019 году
Бельгия	Бельгия	в 2017 году
Бенин	Бенин	в 2018 году
Бразилия	Боливия (Многонациональное Государство)	в 2019 году
Чад	Бразилия	в 2017 году
Китай	Бурунди	в 2019 году
Дания	Чад	в 2017 году
Доминиканская Республика	Китай	в 2018 году
Эквадор	Дания	в 2017 году
Египет	Доминиканская Республика	в 2018 году
Сальвадор	Египет	в 2016 году
Габон	Германия	в 2018 году
Грузия	Иран (Исламская Республика)	в 2019 году
Германия	Ирак ^e	в 2017 году
Иран (Исламская Республика)	Израиль	в 2019 году
Япония	Япония	в 2016 году
Либерия	Ямайка ^f	в 2019 году
Мадагаскар	Либерия	в 2018 году
Малайзия	Мадагаскар	в 2017 году
Мексика	Малайзия	в 2018 году
Монголия	Мексика	в 2017 году
Нидерланды	Монголия	в 2018 году
Нигерия	Нидерланды	в 2017 году
Норвегия	Нигерия	в 2017 году
Оман	Норвегия	в 2016 году
Пакистан	Оман	в 2017 году

<i>Членский состав на сорок восьмой сессии</i>	<i>Членский состав на сорок девятой сессии</i>	<i>Полномочия истекают при закрытии сессии</i>
Перу	Пакистан	в 2018 году
Португалия	Перу	в 2018 году
Республика Молдова	Филиппины	в 2019 году
Румыния	Республика Молдова	в 2016 году
Российская Федерация	Румыния	в 2017 году
Сербия	Российская Федерация	в 2018 году
Южная Африка	Сербия	в 2018 году
Испания	Сьерра-Леоне	в 2019 году
Швейцария	Южная Африка	в 2018 году
Туркменистан	Испания	в 2016 году
Уганда	Швейцария	в 2017 году
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Уганда	в 2016 году
Объединенная Республика Танзания	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	в 2018 году
Соединенные Штаты Америки	Объединенная Республика Танзания	в 2016 году
Уругвай	Соединенные Штаты Америки	в 2018 году
Замбия	Уругвай	в 2017 году
	Замбия	в 2018 году

^d На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на четырехлетний срок, начинающийся с первого заседания пятидесятой сессии Комиссии в 2016 году и истекающий при закрытии ее пятьдесят третьей сессии в 2020 году, следующие семь государств-членов: Катар, Марокко, Республика Молдова, Судан, Туркменистан, Уганда и Чили (см. решение 2015/201 В). На том же заседании Совет отложил выборы на два места с четырехлетним сроком полномочий, начинающимся с первого заседания пятидесятой сессии Комиссии в 2016 году и истекающим при закрытии ее пятьдесят третьей сессии в 2020 году, для государств Западной Европы и других государств (см. решение 2015/201 В). Кроме того, на том же заседании Совет вновь отложил выборы на два места со сроком полномочий, начинающимся с даты избрания и истекающим при закрытии сорок девятой сессии Комиссии в 2016 году: одно место для государств Азии и Тихого океана и одно для государств Латинской Америки и Карибского бассейна (см. решение 2015/201 В).

^e Избран на 21-м заседании 8 апреля 2015 года на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий при закрытии пятидесятой сессии Комиссии в 2017 году, для заполнения сохранявшейся в Комиссии вакансии (см. решение 2015/201 В).

^f Избрана на 21-м заседании 8 апреля 2015 года на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий при закрытии пятьдесят второй сессии Комиссии в 2019 году, для заполнения сохранявшейся в Комиссии вакансии (см. решение 2015/201 В).

Комиссия социального развития^g**(46 членов; четырехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав на пятьдесят третьей сессии</i>	<i>Членский состав на пятьдесят четвертой сессии</i>	<i>Полномочия истекают при закрытии сессии</i>
Андорра	Алжир	в 2019 году
Аргентина	Аргентина	в 2017 году
Австрия	Австрия ^h	в 2019 году
Бангладеш	Беларусь	в 2016 году
Беларусь	Бенин	в 2019 году
Бразилия	Боливия (Многонациональное Государство)	в 2019 году
Буркина-Фасо	Бразилия	в 2017 году
Камерун	Бурунди	в 2019 году
Чили	Чили	в 2017 году
Китай	Китай	в 2017 году
Куба	Колумбия	в 2019 году
Демократическая Республика Конго	Демократическая Республика Конго	в 2017 году
Доминиканская Республика	Доминиканская Республика	в 2016 году
Эквадор	Эквадор	в 2016 году
Египет	Сальвадор	в 2016 году
Сальвадор	Финляндия	в 2017 году
Финляндия	Франция	в 2017 году
Франция	Германия	в 2016 году
Германия	Иран (Исламская Республика)	в 2019 году
Япония	Ирак	в 2019 году
Кувейт	Япония	в 2016 году
Либерия	Кувейт	в 2017 году
Мадагаскар	Либерия	в 2016 году
Малави	Мадагаскар	в 2017 году
Мавритания	Малави	в 2017 году
Мексика	Мавритания	в 2016 году
Монголия	Мексика	в 2019 году
Непал	Монголия	в 2016 году

<i>Членский состав на пятьдесят третьей сессии</i>	<i>Членский состав на пятьдесят четвертой сессии</i>	<i>Полномочия истекают при закрытии сессии</i>
Нигерия	Намибия	в 2019 году
Пакистан	Нигерия	в 2016 году
Перу	Пакистан	в 2017 году
Польша	Польша	в 2017 году
Республика Корея	Катар	в 2019 году
Румыния	Республика Корея	в 2016 году
Российская Федерация	Румыния	в 2017 году
Испания	Российская Федерация	в 2016 году
Судан	Судан	в 2016 году
Швейцария	Швейцария	в 2017 году
Туркменистан	Туркменистан	в 2017 году
Уганда	Уганда	в 2017 году
Украина	Соединенные Штаты Америки	в 2016 году
Соединенные Штаты Америки		
Вьетнам		
Зимбабве		

^g На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на четырехлетний срок, начинающийся с первого заседания пятьдесят пятой сессии Комиссии в 2016 году и истекающий при закрытии ее пятьдесят восьмой сессии в 2020 году, следующие десять государств-членов: Бангладеш, Гана, Парагвай, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор и Япония. На том же заседании Совет отложил выборы на пять мест со сроком полномочий, начинающимся с первого заседания пятьдесят пятой сессии Комиссии и истекающим при закрытии ее пятьдесят восьмой сессии: два места для государств Африки и три для государств Западной Европы и других государств. Кроме того, на том же заседании Совет вновь отложил выборы на пять сохранившихся вакантных мест со сроком полномочий, начинающимся с даты избрания: четыре места для государств Западной Европы и других государств (у одного из этих мест срок полномочий истекает при закрытии пятьдесят четвертой сессии в 2016 году, у одного — при закрытии пятьдесят пятой сессии в 2017 году, а у двух — при закрытии пятьдесят седьмой сессии в 2019 году) и одно для государств Восточной Европы (срок полномочий истекает при закрытии пятьдесят седьмой сессии) (см. решение 2015/201 В).

^h Избрана на 21-м заседании 8 апреля 2015 года на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий при закрытии пятьдесят седьмой сессии Комиссии в 2019 году, для заполнения сохранявшейся в Комиссии вакансии (см. решение 2015/201 В).

Комиссия по положению женщинⁱ**(45 членов; четырехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав на пятьдесят девятой сессии</i>	<i>Членский состав на шестидесятой сессии</i>	<i>Полномочия истекают при закрытии сессии</i>
Бангладеш	Албания	в 2019 году
Беларусь	Бангладеш	в 2018 году
Бельгия	Беларусь	в 2017 году
Бразилия	Бельгия	в 2019 году
Буркина-Фасо	Босния и Герцеговина	в 2019 году
Китай	Бразилия	в 2016 году
Конго	Буркина-Фасо	в 2017 году
Куба	Китай	в 2016 году
Демократическая Республика Конго	Колумбия	в 2019 году
Доминиканская Республика	Конго	в 2018 году
Эквадор	Куба	в 2016 году
Египет	Доминиканская Республика	в 2016 году
Сальвадор	Эквадор	в 2017 году
Эстония	Египет	в 2018 году
Финляндия	Сальвадор	в 2018 году
Гана	Экваториальная Гвинея	в 2019 году
Грузия	Финляндия	в 2016 году
Германия	Гана	в 2018 году
Гайана	Германия	в 2017 году
Индия	Гайана	в 2018 году
Индонезия	Индия	в 2018 году
Иран (Исламская Республика)	Индонезия	в 2016 году
Израиль	Иран (Исламская Республика)	в 2019 году
Ямайка	Израиль	в 2017 году
Япония	Япония	в 2017 году
Казахстан	Казахстан	в 2018 году
Кения	Кения	в 2018 году
Лесото	Лесото	в 2017 году
Либерия	Либерия	в 2019 году

<i>Членский состав на пятьдесят девятой сессии</i>	<i>Членский состав на шестидесятой сессии</i>	<i>Полномочия истекают при закрытии сессии</i>
Нидерланды	Лихтенштейн	в 2019 году
Нигер	Малави	в 2019 году
Пакистан	Монголия	в 2019 году
Парагвай	Нигер	в 2016 году
Республика Корея	Пакистан	в 2017 году
Российская Федерация	Парагвай	в 2017 году
Испания	Республика Корея	в 2018 году
Судан	Российская Федерация	в 2016 году
Швейцария	Испания	в 2019 году
Таджикистан	Судан	в 2016 году
Таиланд	Швейцария	в 2017 году
Уганда	Таджикистан	в 2018 году
Объединенная Республика Танзания	Уганда	в 2017 году
Соединенные Штаты Америки	Объединенная Республика Танзания	в 2018 году
Уругвай	Соединенные Штаты Америки	в 2016 году
Зимбабве	Уругвай	в 2018 году

ⁱ На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на четырехлетний срок, начинающийся с первого заседания шестьдесят первой сессии Комиссии в 2016 году и истекающий при закрытии ее шестьдесят четвертой сессии в 2020 году, следующие 10 государств-членов: Бразилия, Гватемала, Катар, Кувейт, Нигерия, Норвегия, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго и Эритрея (см. решение 2015/201 В).

Комиссия по наркотическим средствам¹**(53 члена; четырехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Афганистан	Ангола	2017 года
Алжир	Аргентина	2019 года
Ангола	Австралия	2017 года
Австралия	Австрия	2019 года
Австрия	Беларусь	2019 года
Бельгия	Бельгия	2017 года
Бенин	Бенин	2017 года
Боливия (Многонациональное Государство)	Боливия (Многонациональное Государство)	2017 года
Бразилия	Бразилия	2017 года
Камерун	Камерун	2019 года
Канада	Канада	2017 года
Китай	Китай	2019 года
Колумбия	Колумбия	2017 года
Хорватия	Хорватия	2017 года
Куба	Куба	2017 года
Чешская Республика	Чешская Республика	2017 года
Демократическая Республика Конго	Демократическая Республика Конго	2019 года
Дания	Эквадор	2019 года
Египет	Сальвадор	2019 года
Франция	Франция	2017 года
Германия	Германия	2019 года
Гватемала	Гватемала	2019 года
Венгрия	Индия	2017 года
Индия	Индонезия	2017 года
Индонезия	Иран (Исламская Республика)	2019 года
Иран (Исламская Республика)	Израиль	2019 года
Израиль	Италия	2019 года
Италия	Япония	2019 года

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Япония	Казахстан	2017 года
Казахстан	Кения	2019 года
Мексика	Мавритания	2019 года
Намибия	Мексика	2019 года
Нидерланды	Нидерланды	2019 года
Нигерия	Нигерия	2017 года
Пакистан	Норвегия	2019 года
Перу	Пакистан	2019 года
Польша	Перу	2019 года
Республика Корея	Катар	2019 года
Российская Федерация	Республика Корея	2019 года
Сент-Винсент и Гренадины	Российская Федерация	2017 года
Испания	Южная Африка	2019 года
Суринам	Испания	2019 года
Таджикистан	Судан	2019 года
Таиланд	Таджикистан	2017 года
Того	Таиланд	2019 года
Турция	Того	2017 года
Туркменистан	Турция	2019 года
Украина	Уганда	2019 года
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	2017 года
Объединенная Республика Танзания	Уругвай	2019 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	2019 года
Уругвай		
Зимбабве		

^j На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года, следующие 31 государство-член: Австрия, Аргентина, Беларусь, Гватемала, Германия, Демократическая Республика Конго, Израиль, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Катар, Кения, Китай, Мавритания, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Перу, Республика Корея, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Турция, Уганда, Уругвай, Эквадор, Южная Африка и Япония.
На том же заседании Совет отложил выборы на два места с четырехлетним сроком полномочий, начинающимся 1 января 2016 года, для государств Восточной Европы (см. решение 2015/201 В).

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию^k

(40 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Аргентина	Австрия	2018 года
Багамские Острова	Беларусь	2018 года
Беларусь	Бенин	2018 года
Бразилия	Бразилия	2018 года
Камерун	Камерун	2018 года
Канада	Канада	2017 года
Китай	Чили	2018 года
Колумбия	Китай	2017 года
Чешская Республика	Колумбия	2017 года
Демократическая Республика Конго	Кот-д'Ивуар	2018 года
Эквадор	Куба	2018 года
Сальвадор	Демократическая Республика Конго	2017 года
Эритрея	Эквадор	2017 года
Германия	Сальвадор	2017 года
Гана	Эритрея	2017 года
Индонезия	Франция	2018 года
Иран (Исламская Республика)	Гватемала	2018 года
Италия	Германия	2017 года
Япония	Индия	2018 года
Кения	Иран (Исламская Республика)	2018 года
Либерия	Италия	2017 года
Маврикий	Япония	2017 года
Мексика	Кения	2017 года
Марокко	Либерия	2017 года
Намибия	Маврикий	2017 года
Нигерия	Мексика	2018 года
Норвегия	Марокко	2017 года
Пакистан	Пакистан	2018 года

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Перу	Катар	2017 года
Катар	Республика Корея	2018 года
Республика Корея	Российская Федерация	2017 года
Российская Федерация	Саудовская Аравия	2018 года
Саудовская Аравия	Сербия	2018 года
Сьерра-Леоне	Сьерра-Леоне	2017 года
Словакия	Словакия	2017 года
Швейцария	Южная Африка	2018 года
Таиланд	Швеция	2018 года
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	Таиланд	2017 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	2018 года
Зимбабве	Зимбабве	2017 года

^k На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года, следующие 20 государств-членов: Австрия, Беларусь, Бенин, Бразилия, Гватемала, Индия, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кот-д'Ивуар, Куба, Мексика, Пакистан, Республика Корея, Саудовская Аравия, Сербия, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чили, Швеция и Южная Африка (см. решение 2015/201 В).

Комиссия по науке и технике в целях развития

(43 члена; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 и 2016 годах</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Ангола	2018 года
Австрия	2016 года
Боливия (Многонациональное Государство)	2018 года
Бразилия	2016 года
Болгария	2018 года
Камерун	2016 года
Канада	2018 года
Центральноафриканская Республика	2016 года
Чили	2016 года
Китай	2018 года
Коста-Рика	2016 года
Кот-д'Ивуар	2018 года
Куба	2018 года
Доминиканская Республика	2018 года
Финляндия	2016 года
Германия	2016 года
Венгрия	2016 года
Индия	2018 года
Иран (Исламская Республика)	2018 года
Япония	2016 года
Кения	2018 года
Латвия	2018 года
Либерия	2016 года
Мавритания	2018 года
Маврикий	2018 года
Мексика	2016 года
Нигерия	2016 года
Оман	2016 года
Пакистан	2018 года

<i>Членский состав в 2015 и 2016 годах</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Перу	2018 года
Польша	2018 года
Португалия	2016 года
Российская Федерация	2016 года
Шри-Ланка	2016 года
Швеция	2018 года
Швейцария	2016 года
Таиланд	2018 года
Турция	2018 года
Туркменистан	2016 года
Уганда	2018 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2018 года
Соединенные Штаты Америки	2018 года
Замбия	2016 года

Региональные комиссии

Экономическая комиссия для Африки¹

(54 члена)

Алжир	Ливия
Ангола	Мадагаскар
Бенин	Малави
Ботсвана	Мали
Буркина-Фасо	Мавритания
Бурунди	Маврикий
Кабо-Верде	Марокко
Камерун	Мозамбик
Центральноафриканская Республика	Намибия
Чад	Нигер
Коморские Острова	Нигерия
Конго	Руанда
Кот-д'Ивуар	Сан-Томе и Принсипи
Демократическая Республика Конго	Сенегал
Джибути	Сейшельские Острова
Египет	Сьерра-Леоне
Экваториальная Гвинея	Сомали
Эритрея	Южная Африка
Эфиопия	Южный Судан
Габон	Судан
Гамбия	Свазиленд
Гана	Того
Гвинея	Тунис
Гвинея-Бисау	Уганда
Кения	Объединенная Республика Танзания
Лесото	Замбия
Либерия	Зимбабве

¹ В соответствии с резолюцией 925 (XXXIV) Совета от 6 июля 1962 года в работе Комиссии участвует в консультативном качестве Швейцария.

Европейская экономическая комиссия^m

(56 членов)

Албания	Лихтенштейн
Андорра	Литва
Армения	Люксембург
Австрия	Мальта
Азербайджан	Монако
Беларусь	Черногория
Бельгия	Нидерланды
Босния и Герцеговина	Норвегия
Болгария	Польша
Канада	Португалия
Хорватия	Республика Молдова
Кипр	Румыния
Чешская Республика	Российская Федерация
Дания	Сан-Марино
Эстония	Сербия
Финляндия	Словакия
Франция	Словения
Грузия	Испания
Германия	Швеция
Греция	Швейцария
Венгрия	Таджикистан
Исландия	бывшая югославская Республика Македония
Ирландия	Турция
Израиль	Туркменистан
Италия	Украина
Казахстан	Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии
Кыргызстан	Соединенные Штаты Америки
Латвия	Узбекистан

^m В соответствии с решением N (XXXI) Комиссии от 5 апреля 1976 года в ее работе участвует Святой Престол.

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна^а

(44 члена)

Антигуа и Барбуда	Италия
Аргентина	Ямайка
Багамские Острова	Япония
Барбадос	Мексика
Белиз	Нидерланды
Боливия (Многонациональное Государство)	Никарагуа
Бразилия	Норвегия ^о
Канада	Панама
Чили	Парагвай
Колумбия	Перу
Коста-Рика	Португалия
Куба	Республика Корея
Доминика	Сент-Китс и Невис
Доминиканская Республика	Сент-Люсия
Эквадор	Сент-Винсент и Гренадины
Сальвадор	Испания
Франция	Суринам
Германия	Тринидад и Тобаго
Гренада	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Гватемала	Соединенные Штаты Америки
Гайана	Уругвай
Гаити	Венесуэла (Боливарианская Республика)
Гондурас	

^а В соответствии с резолюцией 861 (XXXII) Совета от 21 декабря 1961 года в работе Комиссии участвует в консультативном качестве Швейцария.

^о На своем 54-м заседании 22 июля 2015 года Совет утвердил прием Норвегии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (см. резолюцию 2015/29 Совета).

Ассоциированные члены (13)

Ангилья	Мартиника
Аруба	Монтсеррат
Бермудские острова	Пуэрто-Рико
Британские Виргинские острова	Сен-Мартен
острова Кайман	острова Теркс и Кайкос
Кюрасао	Виргинские острова Соединенных Штатов
Гваделупа	

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана^Р

(53 члена)

Афганистан	Науру
Армения	Непал
Австралия	Нидерланды
Азербайджан	Новая Зеландия
Бангладеш	Пакистан
Бутан	Палау
Бруней-Даруссалам	Папуа — Новая Гвинея
Камбоджа	Филиппины
Китай	Республика Корея
Корейская Народно-Демократическая Республика	Российская Федерация
Фиджи	Самоа
Франция	Сингапур
Грузия	Соломоновы Острова
Индия	Шри-Ланка
Индонезия	Таджикистан
Иран (Исламская Республика)	Таиланд
Япония	Тимор-Лешти
Казахстан	Тонга
Кирибати	Турция
Кыргызстан	Туркменистан
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Тувалу
Малайзия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Мальдивские Острова	
Маршалловы Острова	Соединенные Штаты Америки
Микронезия (Федеративные Штаты)	Узбекистан
Монголия	Вануату
Мьянма	Вьетнам

^Р В соответствии с резолюцией 860 (XXXII) Совета от 21 декабря 1961 года в работе Комиссии участвует в консультативном качестве Швейцария.

Ассоциированные члены (9)

Американское Самоа	Гонконг, Китай
Содружество Северных Марианских островов	Макао, Китай
острова Кука	Новая Каледония
Французская Полинезия	Ниуэ
Гуам	

**Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
(17 членов)**

Бахрейн

Египет

Ирак

Иордания

Кувейт

Ливан

Ливия

Мавритания^q

Марокко

Оман

Катар

Саудовская Аравия

Государство Палестина

Судан

Сирийская Арабская Республика

Тунис

Объединенные Арабские Эмираты

Йемен

^q На своем 54-м заседании 22 июля 2015 года Совет утвердил прием Мавритании в члены Комиссии (см. резолюцию 2015/32 Совета).

Постоянные комитеты

Комитет по программе и координации^Г

(34 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Армения	Армения	2017 года
Беларусь	Беларусь	2017 года
Бенин	Бенин	2016 года
Ботсвана	Бразилия	2017 года
Бразилия	Буркина-Фасо	2017 года
Буркина-Фасо	Камерун	2017 года
Камерун	Китай	2016 года
Китай	Куба	2017 года
Куба	Экваториальная Гвинея	2017 года
Сальвадор	Эфиопия	2016 года
Экваториальная Гвинея	Гаити	2016 года
Эфиопия	Иран (Исламская Республика) . . .	2017 года
Франция	Италия	2017 года
Гаити	Япония	2016 года
Иран (Исламская Республика)	Марокко	2016 года
Италия	Намибия	2017 года
Япония	Пакистан	2017 года
Марокко	Португалия ^С	2017 года
Намибия	Республика Корея	2016 года
Пакистан	Саудовская Аравия	2017 года
Перу	Украина	2017 года
Португалия ^С	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ^Г	2017 года
Республика Корея	Соединенные Штаты Америки . . .	2017 года
Российская Федерация	Уругвай	2017 года
Саудовская Аравия	Венесуэла (Боливарианская Республика)	2017 года
Украина		

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии^t

Объединенная Республика Танзания

Соединенные Штаты Америки

Уругвай

Венесуэла (Боливарианская Республика)

^r На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет выдвинул на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года, кандидатуры следующих шести государств-членов: Аргентина, Зимбабве, Объединенная Республика Танзания, Перу, Российская Федерация и Франция. На том же заседании Совет отложил выдвижение одной кандидатуры от государств Западной Европы и других государств для избрания Ассамблеей на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года. Кроме того, на том же заседании Совет вновь отложил выдвижение кандидатур на четыре сохранившихся в Комитете вакантных места со сроком полномочий, начинающимся с даты избрания Ассамблеей: три места для государств Западной Европы и других государств (у одного из этих мест срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года, а у двух — 31 декабря 2017 года) и одно для государств Азии и Тихого океана (срок полномочий истекает 31 декабря 2017 года) (см. решение 2015/201 В).

^s Выдвинута на 21-м заседании 8 апреля 2015 года для избрания Генеральной Ассамблеей на сохранившееся в Комитете вакантное место со сроком полномочий, начинающимся с даты такого избрания и истекающим 31 декабря 2017 года (см. решение 2015/201 В).

^t Выдвинуто на 30-м заседании 15 мая 2015 года для избрания Ассамблеей на срок, начинающийся с даты такого избрания и истекающий 31 декабря 2017 года. Совет вновь отложил выдвижение кандидатур на сроки, начинающиеся с даты избрания Ассамблеей и истекающие 31 декабря 2015 года (одно место для государств Западной Европы и других государств) и 31 декабря 2017 года (по одному месту для государств Азии и Тихого океана и для государств Западной Европы и других государств); и на срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года (одно место для государств Западной Европы и других государств) (см. решение 2015/201 D).

Комитет по неправительственным организациям**(19 членов; четырехлетний срок полномочий)**

Членский состав с 1 января 2015 года по 31 декабря 2018 года

Азербайджан

Бурунди

Китай

Куба

Греция

Гвинея

Индия

Иран (Исламская Республика)

Израиль

Мавритания

Никарагуа

Пакистан

Российская Федерация

Южная Африка

Судан

Турция

Соединенные Штаты Америки

Уругвай

Венесуэла (Боливарианская Республика)

Экспертные органы**Комитет экспертов по перевозке опасных грузов
и Согласованной на глобальном уровне системе
классификации и маркировки химических веществ****Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов****(30 членов)**

Аргентина	Кения
Австралия	Мексика
Австрия	Марокко
Бельгия	Нидерланды
Бразилия	Норвегия
Канада	Польша
Китай	Португалия
Чешская Республика	Республика Корея
Финляндия	Российская Федерация
Франция	Южная Африка
Германия	Испания
Индия	Швеция
Иран (Исламская Республика)	Швейцария
Италия	Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии
Япония	Соединенные Штаты Америки

Подкомитет экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

(36 членов)

Аргентина	Нидерланды
Австралия	Новая Зеландия
Австрия	Нигерия
Бельгия	Норвегия
Бразилия	Польша
Канада	Португалия
Китай	Катар
Чешская Республика	Республика Корея
Дания	Российская Федерация
Финляндия	Сенегал
Франция	Сербия
Германия	Южная Африка
Греция	Испания
Иран (Исламская Республика)	Швеция
Ирландия	Украина
Италия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Япония	Соединенные Штаты Америки
Кения	Замбия

Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности^u

(34 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 и 2016 годах</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Бразилия	2015 года
Камерун	2015 года
Китай	2017 года
Германия	2017 года
Гана	2015 года
Кыргызстан	2017 года
Ливия	2015 года
Малави	2017 года
Маврикий	2015 года
Российская Федерация	2017 года

^u На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года, следующие пять государств-членов: Бенин, Бразилия, Камерун, Кения и Уганда. Совет отложил выборы на восемь мест со сроком полномочий, начинающимся 1 января 2016 года и истекающим 31 декабря 2018 года: четыре места для государств Азии и Тихого океана, два для государств Восточной Европы и два для государств Латинской Америки и Карибского бассейна. На том же заседании Совету напомнили, что в Межправительственной рабочей группе экспертов сохраняется 24 вакантных места со сроками полномочий, начинающимися с даты избрания и истекающими 31 декабря 2015 года (четыре места для государств Азии и Тихого океана, два для государств Восточной Европы и два для государств Латинской Америки и Карибского бассейна) и 31 декабря 2017 года (четыре места для государств Африки, одно для государств Азии и Тихого океана, три для государств Латинской Америки и Карибского бассейна и восемь для государств Западной Европы и других государств) (см. решение 2015/201 В).

Комитет по политике в области развития^v**(24 члена; трехлетний срок полномочий)**

Членский состав с 1 января 2013 года по 31 декабря 2015 года

Хосе Антонио **Алонсо** (Испания)Нурия **Бенгабрит-Ремаун** (Алжир)Джованни Андреа **Корниа** (Италия)Дайан **Элсон** (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)Сакико **Фукуда-Парр** (Япония)Норман **Джерван** (Ямайка)Энн **Харрисон** (Соединенные Штаты Америки)Штефан **Клазен** (Германия)**Ли** Кын (Республика Корея)**Люй** Айго (Китай)Вахидуддин **Махмуд** (Бангладеш)Тхандика **Мкандавире** (Швеция)Адил **Наджам** (Пакистан)Леонс **Ндикумана** (Бурунди)Хосе Антонио **Окампо Гавириа** (Колумбия)Теа **Петрин** (Словения)Патрик **План** (Франция)Виктор **Полтерович** (Российская Федерация)Пилар **Ромагера** (Чили)Оналенна **Селолване** (Ботсвана)Клаудия **Шейнбаум Пардо** (Мексика)Мадхура **Сваминатхан** (Индия)Зенебеверке **Тадессе** (Эфиопия)Дзодзи **Циката** (Гана)

^v Совет утвердил произведенное Генеральным секретарем назначение в Комитет 24 экспертов, перечисленных в документе E/2015/9/Add.4, на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года (см. решение 2015/201 В).

Комитет экспертов по государственному управлению

(24 члена; четырехлетний срок полномочий)

Членский состав по 31 декабря 2017 года

Джузеппе Мария **Армения** (Италия)

Тюрксел Кая **Бенсгхир** (Турция)

Роуэна **Бетел** (Багамские Острова)

Хосе **Кастеласо** (Мексика)

Дай Сяочу (Китай)

Мереди́т **Эдвардс** (Австралия)

Вальтер **Фуст** (Швейцария)

Алешандри Наварру **Гарсия** (Бразилия)

Анхелита **Грегорио-Медель** (Филиппины)

Игорь **Халевинский** (Российская Федерация)

Муштак **Хан** (Бангладеш)

Франсиско Лонго **Мартинес** (Испания)

Палуки **Массина** (Того)

Пауль **Окист** (Никарагуа)

Далмас Аньянго **Отъено** (Кения)

Марта **Ойянарте** (Аргентина)

Эко **Прасоджо** (Индонезия)

Одетт **Рамсингх** (Южная Африка)

Аллан **Розенбаум** (Соединенные Штаты Америки)

Маргарет **Сейнер** (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Дона **Школа** (Республика Молдова)

Понцо Сюзан Матумело **Секатле** (Лесото)

Наджат **Заррук** (Марокко)

Ян **Циков** (Германия)

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

(18 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 и 2016 годах</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Аслан Абашидзе (Российская Федерация)	2018 года
Мухаммед Эз-эд-Дин Абдель-Монейм (Египет)	2016 года
Клеман Атангана (Камерун)	2018 года
Мария Виржиния Браш Гомиш (Португалия)	2018 года
Чэнь Шицю (Китай)	2016 года
Чандрашекхар Дасгупта (Индия)	2018 года
Оливье Де Схуттер (Бельгия)	2018 года
Здзислав Кедзя (Польша)	2016 года
Аззуз Кердун (Алжир)	2018 года
Микель Мансисидор (Испания)	2016 года
Сергей Мартынов (Беларусь)	2016 года
Ариранга Говиндасами Пиллай (Маврикий)	2016 года
Лидия Кармелита Равенберг (Суринам)	2016 года
Ренату Зербини Рибейру Леан (Бразилия)	2018 года
Валид Саади (Иордания)	2016 года
Николас Ян Схрейвер (Нидерланды)	2016 года
Син Хэ Су (Республика Корея)	2018 года
Родриго Упримни Йепес (Колумбия)	2018 года

Постоянный форум по вопросам коренных народов^w

(16 членов; трехлетний срок полномочий)

Членский состав по 31 декабря 2016 года

Семь экспертов, избранных Советом

Меган Дейвис (Австралия)

Оливер Лооде (Эстония)

Айса Мукабенова (Российская Федерация)

Джозеф Гоко Мутанга (Кения)

Жерве Нзоа (Камерун)

Мохаммад Хассани Неджад Пиркухи (Исламская Республика Иран)

Альваро Эстебан Поп Ак (Гватемала)

Восемь экспертов, назначенных Председателем Совета

Мариам Уоллет Мед Абубакрин (Буркина-Фасо)

Кара-Кыс Аракчаа (Российская Федерация)

Джоан Карлинг (Филиппины)

Дали Самбо Дороу (Соединенные Штаты Америки)

Эдвард Джон (Канада)

Мария Эухения Чоке Киспе (Многонациональное Государство Боливия)

Раджа Девашиш Рой (Бангладеш)

Валмейн Токи (Новая Зеландия)

^w На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет вновь отложил выборы одного члена в Постоянный форум со сроком полномочий, начинающимся с даты избрания и истекающим 31 декабря 2016 года, для государств Азии и Тихого океана (см. решение 2015/201 В).

**Комитет экспертов по международному сотрудничеству
в налоговых вопросах****(25 членов; четырехлетний срок полномочий)**

Членский состав по 30 июня 2017 года

Насер Мохаммед **аль-Халифа** (Катар)
Мохаммед Амин **Байна** (Марокко)
Бернадетт Мей Эвелин **Батлер** (Багамские Острова)
Эндрю **Досон** (Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии)
Йохан Корнелиус **де ла Рей** (Южная Африка)
Эль-Хаджи Ибрахима **Диоп** (Сенегал)
Нур Азиан Абдул **Хамид** (Малайзия)
Ким С. **Хасинто-Энарес** (Филиппины)
Лиселотт **Кана** (Чили)
Тосиюки **Кеммоти** (Япония)
Цезарий **Крысяк** (Польша)
Армандо **Лара Яффар** (Мексика)
Вольфганг Карл Альберт **Лазарс** (Германия)
Генри Джон **Луи** (Соединенные Штаты Америки)
Энрико **Мартино** (Италия)
Эрик Нии Ярбои **Менсах** (Гана)
Игнейшес Каваза **Мвула** (Замбия)
Кармел **Питерс** (Новая Зеландия)
Жоржи Антониу Деэр **Рашид** (Бразилия)
Прагья С. **Саксена** (Индия)
Кристоф **Шеллинг** (Швейцария)
Стиг Б. **Соллунн** (Норвегия)
Ван Сяююэ (Китай)
Ингела **Вилльфорс** (Швеция)
Улви **Юсифов** (Азербайджан)

Органы, связанные с Советом

Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций^x

(36 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Антигуа и Барбуда	Андорра ^y	2016 года
Австралия	Антигуа и Барбуда	2016 года
Бангладеш	Австралия	2018 года
Беларусь	Бангладеш	2017 года
Болгария	Беларусь	2017 года
Буркина-Фасо	Босния и Герцеговина	2018 года
Канада	Ботсвана	2018 года
Центральноафриканская Республика	Буркина-Фасо	2017 года
Китай	Камерун	2018 года
Колумбия	Китай	2016 года
Куба	Колумбия	2017 года
Демократическая Республика Конго	Куба	2017 года
Джибути	Дания	2018 года
Египет	Сальвадор	2018 года
Эритрея	Эритрея	2017 года
Эстония	Эстония	2016 года
Финляндия	Эфиопия	2018 года
Франция	Финляндия	2017 года
Германия	Индия	2018 года
Гана	Иран (Исламская Республика)	2018 года
Гайана	Италия	2016 года
Иран (Исламская Республика)	Япония	2017 года
Италия	Ливия	2018 года
Япония	Люксембург ^y	2017 года

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Нидерланды	Непал	2018 года
Норвегия	Нидерланды	2016 года
Пакистан	Панама	2016 года
Панама	Папуа — Новая Гвинея	2016 года
Папуа — Новая Гвинея	Республика Корея	2017 года
Республика Корея	Российская Федерация	2016 года
Российская Федерация	Сьерра-Леоне	2018 года
Испания	Швеция	2018 года
Швеция	Швейцария	2018 года
Таиланд	Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии ^y	2016 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	2017 года
Замбия	Замбия	2016 года

^x На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года, следующие 14 государств-членов: Австралия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Дания, Индия, Иран (Исламская Республика), Камерун, Ливия, Непал, Сальвадор, Сьерра-Леоне, Швейцария, Швеция и Эфиопия (см. решение 2015/201 В).

^y На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал Андорру, Люксембург и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии на срок, начинающийся 1 января 2016 года, для заполнения вакансий, образующихся после сложения членства Германией, Норвегией и Испанией соответственно (см. решение 2015/201 В).

**Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по делам беженцев^z**

(98 членов)

Афганистан	Латвия
Алжир	Ливан
Аргентина	Лесото
Армения	Люксембург
Австралия	Мадагаскар
Австрия	Мексика
Азербайджан	Черногория
Бангладеш	Марокко
Беларусь	Мозамбик
Бельгия	Намибия
Бенин	Нидерланды
Бразилия	Новая Зеландия
Болгария	Никарагуа
Камерун	Нигерия
Канада	Норвегия
Чад	Пакистан
Чили	Перу
Китай	Филиппины
Колумбия	Польша
Конго	Португалия
Коста-Рика	Республика Корея
Кот-д'Ивуар	Республика Молдова
Хорватия	Румыния
Кипр	Российская Федерация
Чешская Республика	Руанда
Демократическая Республика Конго	Сенегал
Дания	Сербия
Джибути	Словакия
Эквадор	Словения
Египет	Сомали

Эстония	Южная Африка
Эфиопия	Испания
Финляндия	Судан
Франция	Швеция
Грузия	Швейцария
Германия	Таиланд
Гана	бывшая югославская Республика Македония
Греция	Того
Гвинея	Тунис
Святой Престол	Турция
Венгрия	Туркменистан
Индия	Уганда
Иран (Исламская Республика)	Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии
Ирландия	Объединенная Республика Танзания
Израиль	Соединенные Штаты Америки
Италия	Уругвай
Япония	Венесуэла (Боливарианская Республика)
Иордания	Йемен
Кения	Замбия

^z Руководствуясь резолюцией 69/153 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2014 года, Совет избрал Армению, Грузию, Уругвай и Чад на четыре новых места в Исполнительном комитете (см. решение 2015/201 В).

**Исполнительный совет Программы развития Организации
Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных
Наций в области народонаселения/Управления Организации
Объединенных Наций по обслуживанию проектов^{aa}**

(36 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Ангола	Австрия	2018 года
Антигуа и Барбуда	Антигуа и Барбуда	2017 года
Армения	Армения	2016 года
Австралия	Беларусь	2018 года
Болгария	Бельгия ^{bb}	2017 года
Китай	Бенин	2018 года
Конго	Камерун	2018 года
Куба	Канада ^{bb}	2017 года
Дания	Чад	2018 года
Эквадор	Китай	2016 года
Эфиопия	Куба	2016 года
Фиджи	Эквадор	2016 года
Германия	Франция	2018 года
Гватемала	Гвинея	2017 года
Гвинея	Гаити	2018 года
Исландия	Индия	2017 года
Индия	Япония	2018 года
Иран (Исламская Республика)	Лаосская Народно-Демократическая Республика	2018 года
Италия	Ливия	2017 года
Япония	Малави	2018 года
Лесото	Черногория	2016 года
Ливия	Непал	2016 года
Черногория	Нидерланды	2016 года
Непал	Норвегия	2016 года
Нидерланды	Республика Корея	2018 года
Нигер	Российская Федерация	2017 года

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Норвегия	Самоа	2018 года
Пакистан	Испания	2018 года
Российская Федерация	Швеция	2017 года
Испания	Швейцария ^{bb}	2016 года
Швеция	Турция ^{bb}	2017 года
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	Уганда	2018 года
Объединенная Республика Танзания	Объединенная Республика Танзания	2016 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	2016 года
Венесуэла (Боливарианская Республи- ка)	Венесуэла (Боливарианская Респуб- лика)	2017 года
Йемен	Йемен	2017 года

^{aa} На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года, следующие 14 государств-членов: Австрия, Беларусь, Бенин, Гаити, Испания, Камерун, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малави, Республика Корея, Самоа, Уганда, Франция, Чад и Япония (см. решение 2015/201 В).

^{bb} На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал Бельгию, Канаду, Турцию и Швейцарию на срок, начинающийся 1 января 2015 года, для заполнения вакансий, образующихся после сложения членства Австралией, Данией, Италией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (см. решение 2015/201 В).

**Исполнительный совет Структуры Организации
Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства
и расширения прав и возможностей женщин^{cc,dd}**

(41 член; трехлетний срок полномочий)

Членский состав с 1 января 2014 года по 31 декабря 2016 года (18 членов)

Бангладеш
Босния и Герцеговина
Канада^{dd}
Китай
Колумбия
Куба
Дания^{dd}
Экваториальная Гвинея
Индия
Япония
Польша
Республика Корея
Сенегал
Сомали
Южная Африка
Испания^{dd}
Суринам
Того

Членский состав с 1 января 2016 года по 31 декабря 2018 года (17 членов)

Антигуа и Барбуда
Коморские Острова
Хорватия
Габон
Германия
Гайана
Иран (Исламская Республика)
Либерия
Люксембург

Намибия

Пакистан

Панама

Российская Федерация

Самоа

Тунис

Туркменистан

Объединенные Арабские Эмираты

Четыре предоставляющие ресурсы страны, избранные на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года, в соответствии с пунктом 61 (а) резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи

Нидерланды^{dd}

Норвегия^{dd}

Швеция^{dd}

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Две предоставляющие ресурсы страны, избранные на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года, в соответствии с пунктом 61 (b) резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи

Мексика

Саудовская Аравия

^{cc} Схему формирования членского состава Исполнительного совета см. в пунктах 60–63 резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи и в резолюции 2010/35 и решении 2010/261 Экономического и Социального Совета.

^{dd} На своем 24-м заседании 10 апреля 2015 года Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года, следующие 17 государств-членов: Антигуа и Барбуда, Габон, Гайана, Германия, Иран (Исламская Республика), Коморские Острова, Либерия, Люксембург, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Российская Федерация, Самоа, Тунис, Туркменистан и Хорватия. На том же заседании Совет, руководствуясь своей резолюцией 2010/35, избрал Данию, Испанию и Канаду на срок, начинающийся 1 января 2016 года, для заполнения вакансий, образующихся после сложения членства Израилем, Италией и Португалией соответственно. Кроме того, на том же заседании Совет, руководствуясь пунктом 61 (а) резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи, избрал Нидерланды, Норвегию и Швецию на срок, начинающийся 1 января 2016 года, для заполнения вакансий, образующихся после сложения членства Соединенными Штатами Америки, Данией и Испанией соответственно (см. решение 2015/201 С).

Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы^{ee}

(36 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 году</i>			
<i>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>	<i>Члены, избранные Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Бурунди	2016 года	Афганистан	2015 года
Куба	2016 года	Австралия	2017 года
Эфиопия	2016 года	Бразилия	2015 года
Венгрия	2017 года	Канада	2016 года
Индия	2015 года	Колумбия	2016 года
Ирак	2015 года	Дания	2017 года
Япония	2017 года	Экваториальная Гвинея	2016 года
Нидерланды	2015 года	Германия	2016 года
Норвегия	2016 года	Иран (Исламская Республика)	2017 года
Пакистан	2016 года	Италия	2015 года
Гватемала ^{ff}	2017 года	Ливия	2017 года
Республика Корея ^{ee}	2017 года	Мексика	2015 года
Российская Федерация	2015 года	Филиппины	2015 года
Сьерра-Леоне	2015 года	Польша	2017 года
Испания	2016 года	Саудовская Аравия	2016 года
Свазиленд	2017 года	Южная Африка	2016 года
Швеция	2015 года	Уганда	2015 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2017 года	Соединенные Штаты Америки	2015 года

^{ee} На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года, следующие пять государств-членов: Индия, Либерия, Нидерланды, Российская Федерация и Франция (см. решение 2015/201 В). На том же заседании Совет отложил выборы на одно место с трехлетним сроком полномочий, начинающимся 1 января 2016 года и истекающим 31 декабря 2018 года, для стран из списка В (см. решение 2015/201 В). Кроме того, на том же заседании Совет избрал Китай на срок, оставшийся Республике Корея, т.е. начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2017 года (см. решение 2015/201 В).

^{ff} Избрана на 14-м заседании 4 марта 2015 года на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2017 года, т.е. на отрезок времени, оставшийся Панаме, которая в тот же момент сложила с себя членство в Исполнительном совете (см. решение 2015/201 А).

Международный комитет по контролю над наркотиками^{gg, hh}

(13 членов; пятилетний срок полномочий)

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом в состав Комитета, образуемого в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года

<i>Членский состав со 2 марта 2015 года по 1 марта 2020 года</i>	<i>Полномочия истекают 1 марта</i>
Дейвид Т. Джонсон (Соединенные Штаты Америки)	2017 года
Бернар Леруа (Франция)	2020 года
Ричард Филлип Мэттик (Австралия) ^{hh}	2017 года
Алехандро Моар Бетанкур (Мексика)	2017 года
Джагджит Павадия (Индия)	2020 года
Ахмед Камаль эд-Дин Самак (Египет)	2017 года
Вернер Зипп (Германия)	2017 года
Виродж Сумьяй (Таиланд)	2020 года
Шри Сурьявати (Индонезия)	2017 года
Франсиско Туми (Колумбия)	2020 года
Джалал Туфик (Марокко)	2020 года
Раймонд Ианс (Бельгия)	2017 года
Хао Вэй (Китай)	2020 года

^{gg} На своем 12-м заседании 23 апреля 2014 года Совет постановил отложить выборы одного члена Комитета из числа кандидатов, выдвинутых Всемирной организацией здравоохранения, до более поздней даты (см. решение 2014/201 А).

^{hh} Избран на 21-м заседании 8 апреля 2015 года из числа кандидатов, выдвинутых Всемирной организацией здравоохранения, на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 1 марта 2017 года, для заполнения вакансии, образовавшейся из-за отставки Уэйна Холла (Австралия) (см. решение 2015/201 В).

**Комитет по присуждению Премии Организации
Объединенных Наций в области народонаселения^{ii,jj}**

(10 членов; трехлетний срок полномочий)

Членский состав по 31 декабря 2015 года

Бангладеш

Кот-д'Ивуар

Чешская Республика

Дания

Гренада

Ямайка

Нигерия

Пакистан

Катар

Объединенная Республика Танзания

ⁱⁱ Положение о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения см. в резолюции 36/201 и решении 41/445 Генеральной Ассамблеи.

^{jj} Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года, следующие два государства-члена: Бангладеш и Иран (Исламская Республика).

Совет отложил выборы на восемь мест с трехлетним сроком полномочий, начинающимся 1 января 2016 года: три места для государств Африки, одно для государств Восточной Европы, три для государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одно для государств Западной Европы и других государств.

Координационный совет Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу^{kk}

(22 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Бразилия	Бразилия	2017 года
Бурунди	Бурунди	2017 года
Канада	Канада	2017 года
Китай	Китай	2018 года
Дания	Дания	2017 года
Сальвадор	Эквадор	2018 года
Франция	Сальвадор	2016 года
Гайана	Франция	2016 года
Индия	Гана	2018 года
Иран (Исламская Республика)	Индия	2016 года
Япония	Иран (Исламская Республика)	2017 года
Казахстан	Япония	2018 года
Марокко	Казахстан	2016 года
Нидерланды	Малави	2018 года
Польша	Марокко	2016 года
Сьерра-Леоне	Российская Федерация	2018 года
Швейцария	Украина	2016 года
Украина	Объединенная Республика Танзания	2016 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	2016 года
Объединенная Республика Танзания		
Соединенные Штаты Америки		
Зимбабве		

^{kk} На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года, следующие шесть государств-членов: Гана, Китай, Малави, Российская Федерация, Эквадор и Япония.

Совет отложил выборы на три места с трехлетним сроком полномочий, начинающимся 1 января 2016 года, для государств Западной Европы и других государств (см. решение 2015/201 В).

Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктамⁱⁱ

(58 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Антигуа и Барбуда	Ангола	2019 года
Аргентина	Антигуа и Барбуда	2016 года
Бахрейн	Аргентина	2018 года
Бангладеш	Бахрейн	2019 года
Беларусь	Бангладеш	2016 года
Бенин	Беларусь	2016 года
Бразилия	Бенин	2016 года
Буркина-Фасо	Бразилия	2019 года
Китай	Чад	2019 года
Колумбия	Чили	2019 года
Конго	Китай	2016 года
Демократическая Республика Конго	Колумбия	2016 года
Эквадор	Демократическая Республика Конго	2018 года
Египет	Эквадор	2018 года
Сальвадор	Египет	2018 года
Финляндия	Сальвадор	2016 года
Франция	Финляндия	2018 года
Габон	Франция	2016 года
Грузия ^{mm}	Габон	2018 года
Гана	Грузия	2019 года
Германия	Германия	2019 года
Гватемала	Гана	2018 года
Гаити	Гватемала	2018 года
Индия	Индия	2019 года
Индонезия	Индонезия	2018 года
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	2018 года
Ирак	Ирак	2018 года
Израиль	Израиль ^{oo}	2019 года

<i>Членский состав в 2015 году</i>	<i>Членский состав в 2016 году</i>	<i>Полномочия истекают 31 декабря</i>
Италия	Япония	2018 года
Япония	Кения	2019 года
Иордания	Мадагаскар	2016 года
Лесото	Мексика	2019 года
Мадагаскар	Марокко	2016 года
Мексика	Нигерия	2019 года
Марокко	Норвегия	2016 года
Норвегия	Республика Корея	2016 года
Республика Корея	Румыния	2016 года
Румыния	Российская Федерация	2018 года
Российская Федерация	Сенегал	2018 года
Саудовская Аравия	Сербия	2019 года
Сенегал	Словакия	2018 года
Сербия ^{mm}	Сомали	2016 года
Словакия	Испания	2016 года
Сомали	Шри-Ланка	2016 года
Южная Африка	Швеция	2019 года
Испания	Туркменистан	2019 года
Шри-Ланка	Уганда	2016 года
Швеция ⁿⁿ	Уругвай	2018 года
Таиланд	Соединенные Штаты Америки	2018 года
Уганда	Зимбабве	2018 года
Уругвай		
Объединенная Республика Танзания		
Соединенные Штаты Америки		
Зимбабве		

(Сноски на следующей странице)

(Сноски к предыдущей таблице)

ⁱⁱ На своем 21-м заседании 8 апреля 2015 года Совет избрал на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2019 года, следующие 14 государств-членов: Ангола, Бахрейн, Бразилия, Германия, Грузия, Индия, Кения, Мексика, Нигерия, Сербия, Туркменистан, Чад, Чили и Швеция.

Совет отложил выборы на пять мест с четырехлетним сроком полномочий, начинающимся 1 января 2016 года: одно место для государств Африки, два для государств Азии и Тихого океана и два для государств Западной Европы и других государств (см. решение 2015/201 В). Кроме того, Совет вновь отложил выборы на пять вакантных мест со сроком полномочий, начинающимся с даты избрания, для государств Западной Европы и других государств (у одного из этих мест срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года, у двух — 31 декабря 2016 года, а у двух — 31 декабря 2018 года) (см. решение 2015/201 В).

^{mm} Избрана на 21-м заседании 8 апреля 2015 года на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года, для заполнения вакансии, сохранявшейся в Совете управляющих (см. решение 2015/201 В).

ⁿⁿ Избрана на 24-м заседании 10 апреля 2015 года на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года, для заполнения вакансии, сохранявшейся в Совете управляющих.

Совет отложил также выборы на четыре вакантных места со сроком полномочий, начинающимся с даты избрания, для государств Западной Европы и других государств (у двух из этих мест срок полномочий истекает 31 декабря 2016 года, а у двух — 31 декабря 2018 года) (см. решение 2015/201 С).

^{oo} Избран на 30-м заседании 15 мая 2015 года на срок, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2019 года, для заполнения вакансии, сохранявшейся в Совете управляющих.

Совет вновь отложил выборы на восемь мест со сроками полномочий, начинающимися с даты избрания и истекающими 31 декабря 2016 года (два места для государств Западной Европы и других государств) и 31 декабря 2018 года (два места для государств Западной Европы и других государств), и со сроком, начинающимся 1 января 2016 года и истекающим 31 декабря 2019 года (одно место для государств Африки, два для государств Азии и Тихого океана и одно для государств Западной Европы и других государств) (см. решение 2015/201 D).

Другие вспомогательные органы

Форум Организации Объединенных Наций по лесам

В состав Форума входят все государства — члены Организации Объединенных Наций и государства — члены специализированных учреждений (см. резолюцию 2000/35 Экономического и Социального Совета)

Организационный комитет Комиссии по миростроительству^{pp}

(31 член; двухлетний (когда это применимо) срок полномочий)

Членский состав с 1 января 2015 года по 31 декабря 2016 года

Семь членов, выбранных Советом Безопасности

Чад

Чили

Китай

Франция

Российская Федерация

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Соединенные Штаты Америки

Семь членов, выбранных Экономическим и Социальным Советом^{qq}

Бразилия

Хорватия

Италия

Непал

Республика Корея

Южная Африка

Тринидад и Тобаго

Пять членов, которые делают самые большие начисленные взносы в бюджеты Организации Объединенных Наций и добровольные взносы в фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций, включая постоянный фонд миростроительства (выбраны 10 членами, делающими самые большие взносы, из своего числа)

Канада

Германия

Япония

Нидерланды

Швеция

Пять членов, которые предоставляют самые большие контингенты военнослужащих и гражданских полицейских для миссий Организации Объединенных Наций (выбраны 10 членами, предоставляющими самые большие контингенты, из своего числа)

Бангладеш

Эфиопия

Индия

Членский состав с 1 января 2015 года по 31 декабря 2016 года

Нигерия

Пакистан

Семь членов, выбранных Генеральной Ассамблеей

Босния и Герцеговина

Колумбия

Египет

Гватемала

Кения

Малайзия

Марокко

^{pp} Схему формирования членского состава Организационного комитета см. в пунктах 4–6 резолюции 60/180 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1645 (2005) Совета Безопасности и в пункте 1 резолюции 1646 (2005) Совета Безопасности.

^{oo} На своем 14-м заседании 4 марта 2015 года Совет, руководствуясь своей резолюцией 2015/1 от 14 марта 2015 года, избрал на срок, начинающийся немедленно и истекающий 31 декабря 2016 года либо в момент прекращения членства в Экономическом и Социальном Совете (в зависимости от того, что наступит раньше), следующие государства: Бразилия, Италия, Непал, Республика Корея, Тринидад и Тобаго, Хорватия и Южная Африка (см. решение 2015/201 А).

15-13932 (R) 180915 210915



Просьба отправить на вторичную переработку 